МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РСФСР
ЛЕНИНГРАДСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА И ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени А. А. ЖДАНОВА

На правах рукописи

МАРТИНОВИЧ
Геннадий Ананьевич

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ГЛАГОЛА ПАСТЬ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ НАЦИОНАЛЬНОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10. 02. 01 – русский язык

ДИССЕРТАЦИЯ
на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Научный руководитель – доцент Л. А. Ивашко

Ленинград
1978

ОГЛАВЛЕНИЕ

ЧАСТЬ I

Глава 1. Теоретические основы исследования 4

§ 1. Общие положения 4

§ 2. Значение слова 12

§ 3. Полисемия 18

Глава 2. Обоснование выбора предмета исследования, объем и задач работы 21

§ 1. Краткая характеристика истории глагола «пасть» в русском языке 21

§ 2. Собственно лингвистические ограничения объёма исследования 25

§ 3. Функционально-социальные и хронологические границы исследования 29

§ 4. Задачи исследования и его источники 34

ЧАСТЬ II

Предварительные замечания

§ 1. Общие принципы организации системы значений глагола «пасть» 36

§ 2. Принципы описания семантической структуры глагола «пасть» 39

Глава 1.

§ 1. Семантическая структура глагола «пасть» в КЛЯ 43

§ 2. Проявление системных связей и отношений в употреблениях глагола «пасть» в КЛЯ 56

Глава 2.

§ 1. Семантическая структура глагола «пасть» в РР 76

§ 2. Проявление системных связей и отношений в употреблениях глагола «пасть» в РР 94

Обобщённая схема семантической структуры глагола «пасть в современном русском национальном языке 100

Заключение 109

Библиография 114

Можно изучать закономерности функционирования наблюдаемого предмета в различных условиях, его внешнюю, непосредственно видимую сторону, но можно изучать и внутренние, существенные его свойства, его скрытые возможности, позволяющие этому предмету проявлять себя тем или иным образом, представать перед нами в том или ином виде. С общефилософской точки зрения в этом случае обычно говорят о диалектике сущности и явления. По отношению к лингвистической области указанное разграничение нашло отражение в терминах «системы» и «нормы», соответственно обозначающих внутреннюю структуру лингвистических категорий, свойства и возможности (не данных нам в непосредственном наблюдении) элементов[1] и существующие нормы, правила употребления этих элементов. Вполне очевидно, что для объективного отражения этого невидимого языкового мира необходимо наблюдение максимально возможного количества его различных проявлений в разнообразных условиях. Поэтому цель работы имеет двойственный характер:

1. Показать особенности функционирования глагола *пасть* в различных сферах русского национального языка XIX – XX вв., связанные со свойствами его семантики, и на этой основе выявить и описать систему значений данного глагола;

2. Изучить ведущие принципы и закономерности развития, становления и существования семантической структуры глагола *пасть* и тем самым исследовать её системный характер, внутреннюю логику устройства, семантические возможности, резервы этого слова.

В связи со сказанным внутренне работа ведётся в двух направлениях, не отражённых в её формально-структурном членении на части, главы, разделы и т. п.: в практически-описательном и теоретико-исследовательском.

---

[1] Об особенностях изучения структуры языка см.: *Апресян Ю. Д.* Идеи и методы современной структурной лингвистики. М., 1966. С. 78 – 79.

ЧАСТЬ I

ГЛАВА 1

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

§ 1. Общие положения. Уже в работах Ф. Энгельса, В. И. Ленина, И. М. Сеченова, И. П. Павлова было показано, что мышление существует в природе в различных формах, проходя в своем развитии от стадии непосредственного, ситуативного, чувственно-наглядного мышления, свойственного в низшем качестве и высшим животным, к мышлению рациональному, разумному, надситуативному, то есть собственно человеческому[1]. Одновременно было показано принципиальное единство мысли на всех её уровнях: это – «сопоставление мыслимых объектов друг с другом в каком-либо отношении»[2], а также сложность, комплексность человеческого мышления в целом, включающего в себя при ведущей роли рационального мышления все более низкие по сравнению с ним формы[3]. Но мысль нигде и никогда не возникает сама по себе: для её осуществления необходимы какие-то «опорные явления: сами реальные предметы, их образы, слова – «сигналы сигналов» (И. П. Павлов), а скорее всего, и то и другое вместе. Именно появление слов, членораздельной речи дало человеку как возможность осознать свое мышление, так и возможность обходиться в мыслительной деятельности без неизбежных для осуществления процессов предшествующих форм чувственно-наглядного мышления условий реальной, «наглядной» ситуации и создать необходимую для рациональных, человеческих форм мышления искусствен-

---

[1] *Сеченов И. М.* Элементы мысли // *Сеченов И. М.* Избранные произведения. М. 1958. С. 274 – 412. *Павлов И. П.* Двадцатилетний опыт объективного изучения высшей нервной деятельности (поведения) животных. М. 1973. С. 411 – 425. «Нам общи с животными все виды рассудочной деятельности: индукция, дедукция, следовательно, также абстрагирование… анализ незнакомых предметов… синтез… и, в качестве соединения обоих, эксперимент… По типу все эти методы – стало быть, все признаваемые обычной логикой средства научного исследования – совершенно одинаковы у человека и у высших животных. Только по степени (по развитию соответствующего метода) они различны». *Маркс К.*, *Энгельс Ф.* Сочинения. Т. 20. С. 537 – 538.

[2] *Сеченов. И. М.* Указ. соч. С. 279.

[3] Одной из последних работ по этому вопросу является книга: *Салиев А.* Мышление как система. Фрунзе, 1974. См. также: Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. М., 1970. С. 30 – 39.

ную словесную ситуацию – «ситуацию ситуации». Человек способен мыслить в «ситуации» слов.

Таким образом, язык определяется как средство осознания и оформления человеческой мысли, как средство формирования осознанной мысли (сознания), возникающее и развивающиеся на базе коммуникативных потребностей людей[4]. Из этого следует проблема соотношения языка и осознанного мышления, соотношения структуры языка и структуры человеческого сознания: научного, художественного, повседневно-бытового и т. д. сознания. Однако, признавая необходимость учета в исследованиях определенных областей действительности диалектического единства языка и сознания, их постоянной взаимосвязи и взаимообусловленности, необходимо признать также возможность и правомерность выделения, абстрагирования языка в качестве самостоятельного объекта наблюдения и изучения: «Язык как исторически сложившийся сложнейший знаковый механизм общения – объективен и реален в своем материально-идеальном “естестве”»[5].

Несколько спорным в приведено высказывании представляется тезис об объективности языка. Объективным, то есть независимым от сознания субъекта (субъектов), можно и нужно признать лишь сам факт существования языка, то, что он вообще есть. Но язык не существует вне и независимо от людей[6], вне и независимо от их языкового сознания, от сознания «говорящего человека»[7], то есть он объективен и субъективен настолько, насколько объективно и субъективно само сознание[8]. Приме-

---

[4] «Язык так же древен, как и сознание; язык есть практическое, существующее и для других людей и лишь тем самым существующее также и для меня самого действительное сознание, и, подобно сознанию, язык возникает лишь из потребности, из настоятельной необходимости общения с другими людьми». *Маркс К., Энгельс Ф.* Сочинения. Т. 3. С. 29.

[5] *Головин Б. Н.* Лингвистические термины и лингвистические идеи. // ВЯ, 1976, № 3. С. 22. См. также: *Дешериев Ю. Д.* Социальная лингвистика. М., 1977. С. 10.

[6] Любой мертвый язык – постольку язык, а не просто орнамент, поскольку он когда-то был живым языком. См. также: *Смирницкий А. И.* Объективность существования языка. М., 1954.

[7] *Леонтьев А. А.* Язык, речь, речевая деятельность. М., 1969. С. 3.

[8] «Каждый язык при его длительном социальном использовании вырабатывает свои структуры, но они устанавливаются в нем не самостоятельно, а в зависимости от

ром этому может служить категория вида в русском языке, возникшая и развившаяся в результате длительной абстрагирующей работы человеческого мышления очень высокого порядка в процессах отражения человеком действительных процессов[9]. Вообще многие лингвистические категории служат не только (а иногда и не столько) для обозначения объективных явлений, но и для выражения их субъективных восприятий, того, как они мыслятся, отражаются, «преломляются» человеком. Поэтому представляется необходимым признать субъективно-объективную природу языка[10]. Сказанное подтверждается еще и следующим.

«Материально-идеальное естество» языка также понимается по-разному. Чаще всего под ним подразумевают единство материальной формы и идеального содержания. Однако естественный язык явление своеобразное, оригинальное и уникальное. Его формы оказываются не только материальными, но и идеальными («акустические образы» их), а содержание не только идеальным, но и материальным (материальные денотаты, то есть часть реальных явлений)[11], что и проявляется при наблюдении над отношениями между формами существования языка и речью.

Для всех имеющихся в настоящее время признаков противопоставления языка и речи есть определенные основания[12]. Однако главным, основным нам представляется противопоставление их как общего и частного. В то же время сам язык нельзя

действующих законов мышления». *Мещанинов И. И.* Соотношение логических и грамматических категорий // Язык и мышление. М., 1967. С. 8.

[9] «Категория вида обозначает различия в представлении протекания действия. Она заключает в себе возможность двоякого взгляда на действие, которое при разных видах глагола может быть одним и тем же по смыслу». *Бондарко А. В.* Вид и время русского глагола. М., 1971. С. 49. О субъективной стороне мышления см.: *Маркс К.* Тезисы о Фейербахе (тезисы 1 и 5) // *Маркс К., Энгельс Ф.* Сочинения. Т. 3. С. 1 – 4.

[10] *Колшанский Г. В.* Соотношение субъективных и объективных факторов в языке. М., 1975. «Язык как объект науки является уникальным и в том смысле, что он насквозь субъективен как атрибут человеческой природы». Там же. С. 14.

[11] О важности признания реальности, действительности как идеального, так и материального «миров» см.: *Ломтев Т. П.* Принцип отражения и его значение для лингвистической семантики // *Ломтев Т. П.* Общее и русское языкознание. М,. 1976. С. 257 – 259.

[12] Об этих признаках см., например: *Звегинцев В. А.* Предложение и его отношение к языку и речи. М., 1976. С. 10.

признать однородным. Он имеет две формы существования: материальную, прерывную, представленную в виде бесконечно повторяющихся и соединенных между собой определенным способом элементов речевых отрезков (текстов), того общего, что есть в этих элементах (существующих как бы вне людей и без людей), – реальный объект наблюдения – и идеальную, инвариантную, тоже реально существующую, но уже в сознании носителей языка в виде обобщенного отражения этих элементов и закономерностей их употребления – языковое сознание (практическое знание того или иного языка, которое нельзя смешивать со знаниями о языке, то есть со знаниями о структуре его материальной и идеальной форм, с его моделями, научными конструктами, являющимися лишь средством и инструментом познания языка и могущими быть как верными, так и неверными)[13].

В отмеченных формах существования языка заключается диалектическое единство противоположностей, образующих основной внутренний источник «исторического развития языка» (Т. П. Ломтев), вызванного в конечном итоге различными причинами (чаще всего экстралингвистическими – потребностями наименования).

Языковое сознание людей воплощает в себе систему языка в целом, содержит как всё актуальное, так и всё потенциальное. Возникая и пополняясь за счет отражения речи, оно в то же самое время само творит, создает речь. Оно, как и всякое сознание, имеет активно-творческое начало. Постоянно стремится к проявлению всех своих скрытых свойств, возможностей и способностей[14]. Творческой по своей природе оказывается и речевая деятельность каждого человека, создающего в целях общения по определенным правилам отбора и соединения (но и с учетом различных потенций) из элементов языкового сознания конкретные речевые отрезки, превращая языковое сознание в материальную речь.

---

[13] Указанная двойственность языковой природы довольно часто является источником противоречий, возникающих при исследовании многих лингвистических явлений и вытекающих главным образом из преувеличения значения одной из этих форм и игнорирования другой. О двойном модусе существования языка см.: Языковая номинация (общие вопросы). М., 1977. С. 8.

[14] «Сознание человека не только отражает объективный мир, но и творит его». «Понятие (= человек) как субъективное снова предполагает само-в-себе сущее инобытие (=независимую от человека природу)». *Ленин В. И.* Полное собрание сочинений. Т. 29. С. 194.

Материально-прерывная форма языка, содержит только всё фактически высказанное, консервативна (в понимании А. М. Пешковского и Л. В. Щербы) и воплощает в себе, прежде всего, уровень языковой нормы, так как нормативное – это и есть обычное (узаконенное или узуальное) проявление системы, показывающие, какими и как обычно являются ее элементы в речи. Ненормативное, окказиональное – это необычное, а иногда и вовсе случайное, проявление системы.

Отношения между системой и нормой в языке являются частным случаем диалектики сущности и явления[15]: языковая система воплощает сущностное, глубинное, устойчивое и необходимое в языке; языковая норма обычное проявление этой системы, изменчивое (в исторических масштабах), актуальное лишь в данный момент развития языка. В силу этого сама устойчивость тех или иных норм употребления языковых единиц оказывается относительной, обусловленной различными внутрилингвистическими и экстралингвистическими (историческими, социальными, территориальными и др.) факторами[16].

Таким образом, эволюционное изменение языка осуществляется за счет активности, подвижности, динамизма и т. п. элементов языка в идеальной форме, постоянно преодолевающими консерватизм, устойчивость (именно потому и относительную), инертность и пассивность элементов языка в материальной форме, то есть в процессах борьбы между зарождающимся в языковом сознании новым и стремящимся к сохранению неизменным своего состояния в объективной языковой системе (языковом стандарте) старым, потенциальным и актуальным, окказиональным и нормативным, между тем, что «хочется сказать», «можно бы сказать», исходя из свойств и способностей идеальной языковой системы, и тем, что «принято говорить», «необходимо говорить» по существующим в данный момент существования языка нормам[17]. Следовательно, активность элементов языка в идеальной форме и консервативность элементов языка в

---

[15] Нормативное, однако, только определенная, хотя и важнейшая, часть проявления языковой системы, тогда как ее явление мы находим во всем многообразии созданных человеком текстов (в речи).

[16] «Языковая норма се только *относительной* устойчивостью всегда слагается в борьбе между традициями языкового вкуса и теми живыми силами, которые направляют естественный ход исторического языкового развития». *Винокур Г. О.* Из бесед о культуре речи // РР. 1967. № 3. С. 13.

[17] См. также: *Будагов Р. А.* Что такое развитие и самосовершенствование языка? М.. 1977.

материальной форме, также отражаемая языковым сознанием, подвижность и инертность, способность и норма представляют собою единство противоположностей и создают то внутреннее собственно языковое противоречие между персептивным и фиксированным уровнями отражательной системы людей, разрешение которого определяет основные пути изменения языка. Основным (но не единственным) источником, стимулом и целью борьбы этих противоположностей являются насущные языковые потребности общества, постоянно растущие потребности новых наименований, новых средств и способов выражения мысли вместе и в связи с развитием самого мышления[18].

Все это уже само по себе говорит о необходимости и неизбежности системной интерпретации языка и его отдельных категорий, имеющих свои собственные закономерности развития и существования, которые определяются в конечном итоге свойствами и способностями человеческого сознания.

Системный подход к изучению языка, лексической семантики в отечественном языкознании намечается в конце XIX века. Особенно большую работу в этом направлении проделали два крупнейших русских филолога того времени А. А. Потебня и М. М. Покровский. Высокую оценку их деятельности дал В. В. Виноградов. Так, отметив идеалистические моменты во взглядах А. А. Потебни, он писал о нем: « Но самая мысль о глубокой внутренней связи между разными семантическими рядами слов в языке, о необходимости изучать системы или цепи значений слов, относящихся к одной или нескольким смежным лексико-семантическим сферам или группирующихся вокруг одной семантической категории, одного семантического ядра, или одних и тех же «представлений»… и связывать их с общественным бытом народа, с воззрениями народа, имела для той эпохи глубоко прогрессивный характер»[19]. В работах М. М. Покровского В. В. Виноградов отмечает стремление автора отыскать закономерности семантических явлений, охватывающие разные языки, показать, что «общие законы

---

[18] Ломтев Т. П. считает, что «основным внутренним противоречием… является противоречие, возникающие между наличными средствами данного языка и растущими потребностями обмена мыслями». *Ломтев Т. П.* Внутренние противоречия как источник исторического развития структуры языка // *Ломтев Т. П.* Общее и русское языкознание. М., 1976. С. 14. Мы рассматриваем «потребности (в широком смысле) говорящих на данном языке» (Будагов Р. А.) как своеобразный «излучатель энергии», приводящий в движение механизм «способность – норма», постоянно находящийся под напряжением, для разрядки которого нужен только какоё-то внешний толчок.

[19] *Виноградов В. В.* История русских лингвистических учений. М., 1978. С. 153.

изменения значений слов связаны с общими законами употребления соответствующих слов в предложении» и в то же время во многом обусловлены «психологий и историей народа»[20].

В первой половине XX века вопросы системности языка и его лексического состава заняли видное место в трудах крупнейшего советского языковеда Л. В. Щербы. Разграничив три аспекта языковых явлений: «речевую деятельность», «языковой материал» и «языковую систему», – он писал о том, что единая языковая система должна быть социально обусловлена в прошлом, объективно заложена в языковом материале (текстах – Г. М.) данной социальной группы и реализована в индивидуальных речевых системах[21]. В собственном же смысле языковая система, выводимая лингвистами из соответствующего языкового материала, понимается Л. В. Щербой как словарь и грамматика данного языка[22]. Более подробно о системном характере лексики и семантической структуры слова Л. В. Щерба писал в «Опыте общей теории лексикографии», подчеркивая необходимость отражения этой системности в толковых словарях: «…научным надо считать словарь академического, или нормативного, типа, ибо такой словарь имеет своим предметом реальную языковую действительность – единую лексическую систему данного языка»[23]; «Словарь все же является не простым, хотя бы и полным собранием примеров на отдельные фонетические слова, а собранием сгруппированных под отдельными словами общих понятий, под которые подводятся в данном языке единичные явления действительности»[24].

В 60-е годы нашего столетия, когда системное описание лексики становится общепринятым, основное внимание исследователей обращается на поиски особенностей лексической системы, специфических закономерностей ее устройства и существования по сравнению с другими системами языка: «Лексический состав – это также определенная система, правда, в отличие от других языковых систем, мало проницаемых и более замкнутых (например, системы фонематической или грамматической),

---

[20] *Виноградов В. В.* История русских лингвистических учений. С. 190.

[21] *Щерба Л. В.* О трояком аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании // *Щерба Л. В.* Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974. С. 29.

[22] Там же. С. 31.

[23] *Щерба Л. В.* Опыт общей теории лексикографии // *Щерба Л. В.* Избранные работы по языкознанию и фонетике. Т. 1. Л., 1958. С. 64.

[24] Там же. С. 70.

несравненно более обширная, сложная, гибкая и подвижная»[25]. По вопросу о системной организации структуры многозначного слова в говорах Ф. П. Филин писал следующее: «Поскольку диалектное слово распространено хотя и в различных, но близкородственных говорах единого русского языка, его значения всегда составляют единую семантическую структуру… позволяющую говорить об одном, а не о нескольких словах. Самостоятельно возникшие в разных говорах значения диалектного слова всегда имеют один исходный источник (одно исходное значение), поэтому соотносятся друг с другом независимо от того, сохраняется непосредственный контакт между говорами или он утерян»[26]. Из этого следует, что источник единства семантической структуры слова внутренне заложен в самом этом слове, тогда как отдельные звенья его семантической структуры могут существовать только в какой-то одной сфере национального языка (не обязательно диалектной): «Разные говоры одного и того же языка все же образуют определенную систему и в отношениях между собою, и в отношениях с литературным языком, систему, которая является проявлением их исторической общности, единства их развития в условиях взаимодействия друг с другом и с литературным языком»[27].

Проведенный обзор позволяет сделать следующие выводы.

1. Системные связи в языке, особенно в его лексическом составе, в значительной мере отражают народные воззрения на окружающую действительность, исторически сложившееся повседневное, обиходно-бытовое сознание его носителей. В то же время сам характер этого сознания, формирующегося прежде всего в результате апперцепционного восприятия и отражения всего многообразия жизненных явлений, во многом определяется характером языковой среды того или иного общества. Развитие конкретных черт языковой системы зависит также и от собственно лингвистических причин (морфологического строя языка, его деривационных моделей, синтагматических связей слов и т. п.), то есть обусловлено особенностями самой языковой системой.

---

[25] *Сорокин Ю. С.* Развитие словарного состава русского литературного языка. 30 – 90 годы XIX века. М.-Л., 1965. С. 13.

[26] *Филин Ф. П.* Проект «Словаря русских народных говоров». М.-Л., 1961. С. 148.

[27] *Сороколетов Ф. П.* Семантическая структура слова в диалектных словарях // Вопросы изучения лексики русских народных говоров (диалектная лексика). 1971. Л., 1972. С. 188 – 189.

2. Лексическая система языка, теснее всего и более непосредственно связанная в своем содержании с бытовыми понятиями об окружающей действительности, имеет целый ряд особенностей по сравнению с другими языковыми системами.

3. В парадигматике слово имеет два рода системных связей и отношений:

А) связи и отношения с другими (внешними) единицами языка (чаще всего одноплановыми), определяющие слово в качестве одного из членов тех или иных лексико-семантических групп языка;

Б) связи и отношения между его отдельными значениями и их семантическими вариантами, определяющие внутреннее семантическое устройство этого слова.

4. Существует единство системы языка и его лексического состава в общенациональном масштабе, позволяющие исследовать и описывать системные связи и отношения слов как первого, так и второго рода во всем многообразии функциональных, социальных и территориальных вариантов языка в одну из эпох его исторического развития.

§ 2. Значение слова[28]. В настоящее время существуют самые разные концепции, так или иначе объясняющие природу лексического значения слова[29]. Не имя возможности осуществить здесь подробный обзор соответствующей литературы ввиду ее обширности, отметим лишь три основных, как нам представляется, понимания сущности значения слова в отечественном языкознании.

Признавая в целом знаковую природу языка вообще и слов как его основных единиц («словесные знаки»)[30], исследователи говорят о значении слова либо как просто о «чем-то», являющемся отражением или отображением явлений, внутренней, идеальной стороной, планом содержания материальной языковой оболочки[31], не рас-

---

[28] Здесь и далее рассматривается только значение знаменательных, полнозначных слов, и в первую очередь – глаголов. См.: *Кацнельсон С. Д.* Содержание слова, значение и обозначение. М.-Л., 1965. С. 3 – 9.

[29] Соотношение лексического и грамматического значений нами не рассматривается. Об этом см., например: *Виноградов В. В.* Русский язык. Грамматическое учение о слове. Изд. II. М., 1972. С. 9 – 43.

[30] *Уфимцева А. А.* Слово в лексико-семантической системе языка. М., 1968. С. 66.

[31] «Материальная языковая оболочка постольку и является языковой оболочкой, поскольку она наполнена определенным смысловым содержанием». *Ахматова О. С.* Словарь омонимов русского языка. Изд. 2. М., 1976. С. 4.

крывая при этом сущности связи между материальной формой и ее идеальным содержанием[32], либо как об отношении (или соотносительности) материальной формы к своему идеальному и/или материальному содержанию[33], либо как о способности (или функции) слова нести информацию о «чем-то», что отличается от него самого[34]. Кроме того, в большинстве работ постоянно, хотя и по-разному, различается значение слова в языке и речи.

Речь и существующий в ней язык с гносеологической точки зрения как в филогенезе, так и в онтогенезе первичны по отношению к индивидуальному и общественному языковому сознанию. Следовательно, значение слова в языковом сознании также является инвариантным отражением определенных сторон семантических явлений, наблюдаемых в процессах речевого общения, где слово выполняет, прежде всего, коммуникативную функцию, то есть служит инструментом для обмена мыслями, попеременной передачи мыслей одного человека другому о действительных, реальных (или же кажущихся таковыми, или же сознательно вымышленных, фантастических и т. п.) событиях, явлениях, предметах и их отношениях как внешнего, так и внутреннего по отношению к субъекту мира. Поэтому в речи словом передается мно-

---

[32] *Ковтун Л. С.* О значении слова // ВЯ, 1955, № 5. С. 65 – 77; *Резников Л. О.* Гносеологические основы связи мышления и языка // Уч. зап. ЛГУ, № 248, 1958, серия философских наук, вып. 13. С. 136 – 163; *Шмелев Д. Н.* Очерки по семасиологи русского языка. М., 1964, С. 78.

[33] *Мальцев В. И.* Значение и понятие // Проблемы значения в лингвистике и логике. МГУ, 1963. С. 3 – 7; *Абрамян Л. А.* О лексическом значении слова // Историко-филологический журнал. № 1 (36), АН Армянской СССР. Ереван, 1967. С. 66 – 79 (особо см. с. 70 – 79); *Чикобава А. С.* К вопросу о взаимоотношении мышления и речи в связи с ролью коммуникативной функции // Язык и мышление. М., 1967. С. 21.

[34] *Головин Б. Н.* Лингвистические термины и лингвистические идеи. С. 21; Клычков Г. С. Отмечает следующие три направления в понимании значения слова: 1) как отношение, 2) как функция от контекста или ситуации, 3) как образ, отражение чего-то в объективной действительности. *Клычков Г. С.* Значение и полисемия слова // Законы семантического развития в языке. М., 1961. С. 100. Сам Клычков Г. С. определяет значение слова как «психическое образование, основанное на отражении в нашем сознании предмета, явления и притом отражении обобщенном», то есть однозначно с понятием. Там же. С. 106.

гое[35]: информация о каких-то событиях, отношении к ним, к высказыванию, к адресату, к самому себе и т. п. (модальность), экспрессивно-эмоциональные оттенки и другое[36]. Таким образом, в речи проявляется двойная направленность единиц плана выражения: направленность на объект (денотат) и направленность на отражение этого объекта в сознании человека (сигнификат)[37], то есть происходит обозначение, репрезентация каких-то явлений звуковыми оболочками слов («сигналами сигналов», собственно знаковая функция) и осуществляется выражение словом идеальных отражений этих явлений – бытовых понятий о них (общих или, чаще, единичных, граничащих нередко с представлениями).

Во всех фактах реализации одного и того же слова в одном из его значений в речи всегда есть что-то обще, постоянное, возможное только в нем, и – отдельное, переменчивое, возможное в соединении и с другими языковыми единицами, причем не обязательно одноплановыми[38]. Этим общим и постоянным является обозначение словом предметов только одного, определенного класса и выражения понятия об одном или нескольких предметах этого класса или же обо всём классе[39]. Следовательно,

---

[35] «Богаче всего самое конкретное и самое субъективное». *Ленин В. И.* Полное собрание сочинений, т, 29. С. 212.

[36] Везде, где нет специальных указаний, имеется в виду повседневное, обиходное, а не научное использование языка. В работе рассматривается только предметно-логическая сторона содержания слова, то есть только то, что индивидуально присуще этому слову. Экспрессивные, эмоциональные и стилистические элементы значения, охватывающие целые группы лексики, нами не исследуются.

[37] Их характеристику см.: *Апресян Ю. Д.* Лексическая семантика. М., 1974. С. 60. Подробнее о разграничении сигнификативного и денотативного значений (об интенсионале и экстенсионале), а также о смысле слова, семантическом и реальном предмете см. в работах *Ломтева Т. П.*: 1) Метод бинарности семантического анализа в логике и лингвистике // Проблемы значения в лингвистике и логике. МГУ, 1963. С. 35 – 39; 2) Конструктивное построение смыслов имен с помощью комбинаторной методики // НДВШ. Филол. науки, 1964, № 2; 3) Принцип отражения и его значение для лингвистической семантики // *Ломтев Т. П.* Общее и русское языкознание. М,. 1976. С. 257 – 259.

[38] Ср. различные возможности выражения одной и той же семантики (модальности и т. д.), показанные в кн.: *Бондарко А. В., Буланин Л. Л.* Русский глагол. Л., 1967.

[39] О речевом, реальном значении слова см., например: 1) *Ахманова О. С.* Лингвистическое значение и его разновидности // Проблемы значения в лингвистике и ло-

значение слова в языке, существующем в массе речевых отрезков (язык в материально-прерывной форме), будет то общее, что действительно имеется во всех обозначаемых этим словом денотатах (реальных явлениях)[40], то, что всегда, постоянно им обозначается, и то общее в сознании говорящих об этих явлениях людей, что постоянно выражается этим словом, то есть бытовое понятие о них.

В языке, существующем в виде языкового сознания людей данной языковой общности, наблюдается относительно постоянная закрепленность обобщенного образа звуковой оболочки слова за обобщенным отражением предметов определенного класса, какая-то, неизвестная нам еще с психофизиологической точки зрения[41] связь отражений кусочков действительности (понятий) с отражениями их сигналов (единиц плана выражения), «соединение понятия и акустического образа»[42]. Эта связь отражений и создает то диалектическое единство, которое можно назвать словом в идеальной форме существования. Следовательно, содержательной стороной слова, еди-

---

гике. МГУ, 1963. С. 10; 2) *Степанов Ю. С.* К общей лингвистической теории значения. – Там же. С. 12; 3) *Талицкая У. У.* К вопросу о лексических и реальных значениях слов в толковых словарях // Вопросы теории и истории языка. ЛГУ, 1969. С. 225 – 233.

[40] Ряд исследователей по отношению к языковым явлениям продолжает видеть общее только в сознании людей, низводя тем самым эти явления лишь к чистой (пустой) абстракции. Одним из примеров тому может послужить следующее высказывание: «…Диалектная система есть известное обобщение, отвлечение от частных систем отдельных говоров, но и система говора также является известным обобщением». *Баранникова Л. И.* Русские народные говоры в советский период: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Саратов, 1968. С. – 7, тогда как обще есть в самих «системах отдельных говоров».

[41] Обычно просто говорят об особом состоянии нервных клеток головного мозга. *Апресян Ю. Д.* Идеи и методы современной структурной лингвистики. С. 80.

[42] *Соссюр Ф де.* Труды по языкознания. М., 1977. С. 100. Ср., однако: «…при изучении системы языка противопоставление терминов «план выражения» и «план содержания» теряет всякий смысл. Элементы системы имеют психофизическую природу, они идеальны по самой своей сути, основным их назначением является экспликация мысли». *Засорина Л. Н.* О некоторых эмпирических принципах металингвистики // Вопросы металингвистики. ЛГУ, 1973. С. 15. Во-первых, здесь признается только одна – идеальная – форма существования языка, во-вторых, происходит явная путаница идеального и содержательного. Ср. понимание понятия как формальной единицы мышления (то есть идеального), обладающего определенным содержанием.

ницей его плана содержания, концептуальным ядром его значения в языковом сознании людей также является бытовое (обыденное, повседневное, обиходное, обывательское, наивное, формальное) понятие, формальной – акустический образ соответствующей единицы плана выражения.

Таким образом, общим в значении слова в обеих формах существования языка и в речи оказывается бытовое понятие, которое и рассматривается нами в качестве концептуального ядра значения слова[43].

Признание в качестве концептуального ядра значения слова именно бытового понятия оказывается весьма существенным во многих отношениях[44]. При исследовании лексической семантики представляется совершенно необходимым не только отграничивать бытовые понятия от научных, но и наивного, повседневного, бытового сознания от других его видов. Несмотря на все успехи цивилизации, науки и культуры, позволившие дать глубокий и всесторонний анализ многих явлений окружающей действительности, в бытовом, повседневном сознании (понятиях) человек порой отражает мир на уровне его далеких предков[45]. Для него все также «восходит» и «заходит» солнце, «стоит» тарелка и «лежит» блюдце и т. п. Но это не является недостатком, а скорее наоборот, все это вполне удовлетворяет требованиям повседневной жизни и в то же время позволяет увидеть не черно-белую, а опоэтизированную, ассоциативно обогащенную, разноцветную картину мира, достаточно различную не только для носителей отдельных языков, но в определенной мере и для представителей различных социальных и территориальных групп носителей одного и того же языка. В то же время научная картина мира в этом смысле «является общей для людей, гово-

---

[43] О той или иной соотнесенности значения слова в его концептуальном ядре с бытовым понятием см.: 1) *Ковтун Л. С.* О значении слова; 2) *Кацнельсон С. Д.* Содержание слова, значение и обозначение. С. 8; 3) *Апресян Ю. Д.* Лексическая семантика. С. 56; 4) *Маслов Ю. С.* Введение в языкознание. М., 1975. С. 111 – 124.

[44] Общую характеристику бытовых понятий см. в указанных выше работах Кацнельсона С. Д. и Апресяна Ю. Д.

[45] О сохранении в наши дни «очень архаичных моделей миропонимания» см.: *Денисов П. Н.* Проблема значения слова в связи с моделированием языка // Проблема значения слова в лингвистике и логике. МГУ, 1963. С. 41. См. также: *Денисов П. Н.* Очерки по русской лексикологии и учебной лексикографии. МГУ, 1974 (особенно гл. 1 и 2).

рящих на самых различных языках»[46]. Таким образом, в понятиях бытового сознания отражается не только объективно существенное, но и «субъективно» существенно, существенное с точки зрения определенного коллектива, а иногда и одного человека.

Известно также, что то или иное явление (вещь) может быть носителем нескольких систем общих, устойчивых и существенных признаков и, следовательно, может быть отражена в сознании людей под тем или иным углом зрения, со стороны только какой-то одной из этих систем[47]. Значительную роль в этом процессе играет мотивированное слово (семантический или словообразовательный дериват, обладающий внутренней формой), которое оформляет и формирует бытовое понятие, «окрашивает» его в определенные цвета, соотносит с там или иным более широким понятием[48]. В этом случае можно говорить о своеобразной «мимикрии», «подкрашивании» понятий. Так, например, с научной точки зрения понятия «свободное падение», «падение в воздухе» и «погружение в воде» отражают хотя и в чем-то подобные, но различные явления, которые в быту при регулярном обозначении их одним и тем же словом (*человек* ***пал*** *с крыши*, *камень* ***пал*** *на дно*; понятия «падение в вакууме» «бытовой язык», в общем-то, не знает) мыслятся как одноплановые – свободное падение.

Особенно наглядно указанное свойство провялятся при полисемии.

---

[46] *Апресян Ю. Д.* Лексическая семантика. С. 67. Вернее сказать, научная картина мира имеет свою, другую «окраску» у разных людей и групп людей, которую можно назвать идеологической, социальной, культурной, образовательной (качество и количество полученных знаний) и т. п. (ср., например, отношение к понятию «социалистическая революция» буржуазии и пролетариата и т. п.).

[47] *Чесноков П. В.* Слово и соответствующая ему единица мышления. М., 1967. С. 28 – 29.

[48] «…Для лингвиста, конечно, вовсе не безразлично то, как членится в каждом конкретном языке данная предметно-смысловая область, какие признаки предметов отражаются в отдельных наименованиях…». *Шмелев Д. Н.* Проблемы семантического анализа лексики. М., 1973. С. 14. «…Уже в мышлении отражение действительности выступает до некоторой степени в преломленном виде, в сферах же языка оно получает дальнейшее преломление». Общее языкознание. С. 80. «…Мышление, возникая через отражение действительности, видоизменяется в зависимости от той системы внешних (звуков и пр.) различий, с которыми в данном языке связываются данные понятия». *Ахманова О. С.* Лингвистическое значение и его разновидности. С. 9.

§ 3. Полисемия. До сих пор речь шла об однозначном соответствии плана содержания плану выражения. Практически же при изучении лексической семантики обычно приходится иметь дело со случаями, когда одна и та же единица плана выражения является регулярным сигналом предметов разных классов, то есть обозначает различные общие системы признаков, выражает различные понятия, и в языковом сознании людей акустический образ этой материальной единицы плана выражения закреплен не за одним, а несколькими бытовыми понятиями, между которыми существуют различные связи и отношения[49]. Это явление и получило название полисемии или многозначности слова. Наличие указанных связей и отношений позволяет говорить о системном характере семантической структуры слова, искать и описывать определенные закономерности и принципы ее развития, организации и существования.

Основным стимулом развития производных значений слова, как уже говорилось, являются потребности наименования, вызванные обычно внешними по отношению к языку причинами[50]. Каким будет это наименование, во многом определяется внутренними факторами языковой системы[51] и прежде всего характером разрешения

---

[49] В случае полного отсутствия этих связей и отношений мы имеем дело с другим явлением – омонимией. Отдельные значения многозначного слова объединяются не только единством формы (омонимия), но и, если можно так сказать, частичными единствами содержания; «Сходство и близость отдельных значений многозначного глагола заключается не в наличии одного, общего для всех значений признака, а в совпадении любых признаков одного значения с признаками других». *Кузнецова Э. В.* Полисемия и ее отношение к слову и понятию // Язык и мышление. М., 1967. С. 211. Сходство и близость отдельных значений многозначного глагола, как это будет показано в работе, определяется, прежде всего, наличием у них каких-то общих признаков с основным, главным значением.

[50] О них см.: *Шмелев Д. Н.* О семантических изменениях в современном русском языке // Развитие грамматики и лексики современного русского языка. М., 1964. С. 6 – 8.

[51] «Между внутренними и внешними факторами развития лексики наблюдается сложное взаимодействие. Семантическая структура многозначного слова, то есть соотношение между различными его значениями, зависит от внутренних связей слова и в свою очередь определяет эти связи, являясь, таким образом, элементом собственно языковой его характеристики. И в то же время семантическая структура слова в значительной степени определяется внешними по отношению к языку моментами». Русский

того внутреннего противоречия, которое отмечалось выше. Если быть более точным, то нужно говорить не просто о потребности наименования того или иного явления, а о потребности именно такого его наименования, о потребности увидеть и обозначить это явление (известное ранее или же новое) именно с определенной стороны, в определенной окраске, в той или иной системе его признаков[52]. Произойдёт ли это, решается в борьбе указанных противоположностей: если потребность достаточно сильна, то в системе языка всегда найдутся скрытые возможности для ее удовлетворения.

Есть все основания предполагать, что семантические потенции слова заложены в бытовом понятии, являющимся концептуальным ядром его основного значения. Исходное значение слова само по себе уже предопределяет, предполагает возможность наличия у этого слова определенных производных значений, которые где-то (в той или иной сфере национального языка), когда-то (в тот или иной исторический период его существования), как-то (случайно, окказионально, единично или же системно, устойчиво) должны проявиться в определенном национальном языке[53]. Вернее, эти возможности заложены в основной, можно сказать, идее корневой морфемы (здесь: *-пад-/-пас-*) этого слова и должны проявиться в одном из его семантических или словообразовательных дериватов.

Известно два основных вида переноса наименования: метафора и метонимия (в широком смысле). Механизм метафорического переноса примерно таков: один из признаков явления, обозначенного определенным словом, оказывается присущим и другому явлению[54]. Тогда это второе явление, в случае необходимости отражения его

язык и советское общество. Лексика современного русского литературного языка. М., 1968. С. 96.

[52] Ларин Б. А., разграничивая реальные, концептуальные и эстетические значения слова, писал: «Вторую категорию различий составляют различия концептуальные; слова относятся к тому же предмету или явлению, но соответствуют разным точкам зрения, разным представлениям (различие обусловлено не в мире бытия, а в мире сознания)…». *Ларин Б. А.* Эстетика слова и язык писателя. Л., 1974. С. 32.

[53] Ср. понимание Виноградовым В. В. лексемы «как потенциальной совокупности значений, сконцентрированных вокруг одного смыслового ядра, внешним знаком которого является слитный фонетический комплекс…». *Виноградов В. В.* Избранные труды. Поэтика русской литературы. М., 1976. С. 372.

[54] При художественном переносе такой признак может быть лишь индивидуально видимым в другом явлении.

именно со стороны этого признака, может получить наименование первого явления. Процесс метонимического переноса наименования в принципе тот же, только основан он не на наличии общего признака у двух явлений, а на их соприкасаемости, близости (во времени или пространстве). Иногда метафорический и метонимический механизмы переноса наименования могут совмещаться.

* * *

Итак, в основе настоящего исследования лежат три главных положения.

1. Концептуальным ядром лексического значения слова, значением в узком (предметно-логическом) смысле, является бытовое понятие, отражающее как объективно существенные, так и субъективно существенные признаки предметов и явлений.

2. Семантические возможности слова заложены на уровне системы в концептуальном ядре его основного (и, как правило, исходного) значения, предопределены и ограничены им, потенциально существуют в нем и всегда могут проявиться в той или иной сфере языка. Характер функционирования слова в отдельных значениях определяется на уровне нормы.

3. Развитие системы значений многозначного слова вызывается языковыми потребностями общества, потребностями увидеть, отразить и обозначить какое-то явление под определенным углом зрения, со стороны определенной системы его признаков и осуществляется в процессах борьбы между новым и старым, возможностью системы и консервативностью нормы в языке. Закономерности зарождения нового обусловлены в то же время общими возможностями сопоставлений и ассоциаций (метафорических и метонимических).

ГЛАВА 2

ОБОСНОВАНИЕ ВЫБОРА ПРЕДМЕТА ИССЛЕДОВАНИЯ, ОБЪЕМ И ЗАДАЧИ РАБОТЫ

§ 1. Краткая характеристика истории глагола *пасть* в русском языке. Выбор в качестве предмета исследования глагола *пасть* обусловлен несколькими причинами: 1) некоторой необычностью этого глагола как в семантическом, так и в структурно-грамматическом отношениях, определяющейся особенностями его исторического развития в русском языке; 2) вытекающей из этой необычности особой «выпуклостью», показательностью основных тенденций, направлений и принципов развития и устройства системы значений этого глагола, в целом свойственных определенной группе глагольной лексики (общенародной лексики, исконной по происхождению, обозначающей главным образом повседневные, широко распространенные действия и явления); 3) широтой синтагматических связей и богатством его семантики.

Глагол *пасть* (*падать*) общеславянского происхождения, восходящий к праславянскому **padti* (*patti – pasti - pastь*), которое, в свою очередь, имеет родственные соответствия в других индоевропейских языках[1]. Форма *пасти* в древнерусском языке была более употребительной, чем *падати*[2], причем глагол *пасти* мог обозначать как недлительные (соответствующие некоторым значениям современного совершенного вида: ***Падъ*** *оубо, рабъ тъ, кланѣашеся ѥмоу*. Срезн.), так и длительные (соответствующие некоторым значениям современного несовершенного вида: ***Паде*** *метыль гоустъ по земли и по водѣ и по хоромомъ по в҃ нощи, а по д҃ дни*. Срезн.) действиям.

Дальнейшие развитие видовых отношений глагола шло несколько своеобразно. С одной стороны, все активнее входит в употребление форма *падати* (*падать*), с другой, продолжается регулярное употребление формы *пасти* (*пасть*) как двувидовой. Б. А. Ларин писал, что «четкая систем выражения видов, видовых значений сложилась, по-видимому, только к XIX в.; XVII в. ее еще не знает, это можно утверждать категорически; XVIII в. был эпохой, когда система выражения видовых значений русских глаголов только намечалась»[3]. В этом отношении показательно, что в XVIII в. глагол

---

[1] Этимологию корня *-pad-/-pas-* см.: 1) *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка. М., 1971, т. III. С. 184; 2) *Шанский Н. М.* и др. Краткий этимологический словарь русского языка. М., 1971. С. 346.

[2] На это ясно указывает хотя бы простое соотношение количества значений и иллюстраций к ним в Срезн.

[3] *Ларин Б. А.* Лекции по истории русского литературного языка. М., 1975. С. 305.

пасть в литературных произведениях в значении несовершенного вида встречается довольно часто: *Не рушится ль земля?... не небо ли* ***падет***? Сум. *Удар уже над ним, уж на главу* ***падет****, но воин отступил*[4]… Озер. Как двувидовой употреблял глагол *пасть* А. С. Пушкин: *И тихо меч он* [Руслан] *опускает. / В нем гнев свирепый умирает. / И мщенье бурное* ***падет***. После А. С. Пушкина глагол *пасть* в значении несовершенного вида в литературном языке практически выходит из употребления. В значениях несовершенного вида начинает в это время выступает лишь форма *падать*[5]. В русском литературном языке в то же время происходит и другой процесс – процесс вытеснения глагола *пасть* почти во всех значениях различными однокоренными приставочными образованиями (*упасть*, *припасть*, *запасть*, *выпасть* и т. д.). И сейчас многим значениям глагола *пасть* в северных русских народных говорах в литературном языке часто соответствуют значения его приставочных образований (ср.: ***пасть*** *на грудь* и лит. ***припасть*** *к груди* и т. п.). Сказанное наглядно отражает два наиболее распространенных способа пополнения словарного состава национального языка: семантическую и словообразовательную деривацию.

Что касается собственно семантики глагола *пасть*, то основные направления ее развития уже ясно обнаруживаются в памятниках древнерусской письменности. Так, на основании примеров Срезн., «Слово» и КСОРЯ можно выявить следующие значения глагола *пасть*[6].

I. ‘Упасть сверху вниз в свободном падении’. *Ово (сѣмя)* ***паде*** *при пѫти, а другоѥ* ***паде*** *на камене*. Срезн. + «Слово».

II. ‘Упасть, свалиться с ног; стоять и упасть’. *Моуж трїе ти, Седракъ, Мисакъ и Авденаго,* ***падѣ*** *посрѣди пещи ѡгнем горѫща и*… Срезн. *Но* ***паде*** *дерево и убиетъ вола или осла*… «Слово».

---

[4] Все примеры из литературных источников даются по КСС РЛЯ.

[5] Виноградов В. В. Отмечает «сложившееся лишь к середине XIX в. соотношение бесприставочных форм: *пасть*, *падать*». *Виноградов В. В.* Русский язык. Изд. II. М., 1972. С. 402. См. также: Грамматика русского языка. Ч. 1. М., 1952. С. 456, 566. Морфологические процессы в истории дифференциации форм *пасть – падать* см.: *Потебня А. А*. Из записок по русской грамматике. В. IV. М.-л., 1941. С. 136. О рассматриваемых глаголах в русском языке конца XVIII – начале XIX века см. в работе: *Авилова Н. С.* Пасть – падать – упадать // РР, 1975, № 6. С. 61 – 64.

[6] В словаре Довернуа глагол *пасть* не представлен.

III. ‘Переместить свое тело сверху вниз, лечь, броситься вниз (в мольбе, почтении, преклонении и т. п.)’. *Сіа вся тебѣ дамъ, аще* ***падъ*** *поклониши ми ся*. Срезн. + «Слово».

IV. ‘Упасть, рухнуть, развалиться’. …*И божници их, и полаты каменыи, сокрушившеся,* ***падоша***. «Слово».

V. ‘Падать, выделяясь из атмосферы’. Несов. ***Паде*** *метыль гоустъ по земли и по водѣ*... Срезн.

VI. ‘Впасть, втечь, влиться (куда-нибудь, во что-нибудь)’. …*И был он* [Ерш] *в Черной реке, что* ***пала*** *в Оку-реку, что против Дудина монастыря*. КСОРЯ.

VII. ‘Припасть, прислониться, прильнуть (к чему-нибудь)’. ***Падъ*** *на пьрьсхъ ѥго и любьзно цѣлоуѩ, глаа҃ше иемоу*. Срезн.

VIII. ‘Выпасть, выделиться из атмосферы’. *В то же лѣто* ***паде*** *снѣгъ великъ въ Киевьскои сторони*… «Слово»[7].

IX. ‘Выпасть на долю (кому-нибудь)’. *Мечемъ жребий на отрока и дѣвицю; на кого же* ***падеть****, того и зарѣкемъ богом*. «Слово».

X. ‘Прийти (к кому-нибудь)’, охватить своим действием, влиянием (кого-нибудь), овладеть (кем-нибудь). *Так похоть посѣщениа* ***падѣ*** *на них*… «Слово».

XI. ‘Появиться выступить’. *И нача болма болѣти, язи* [язвы] ***падши*** *на нем при старости и печали*. «Слово».

XII. ‘Погибнуть, быть убитым (в бою, сражении и т. п.)’. *И брани были,* ***падоша*** *от Александра 10 тысящь*… «Слово» + Срезн.

XIII. ‘Умереть’. *И тако другимъ* ***падъшимъ*** *ѿ глада*… Срезн.

XIV. ‘Околеть, издохнуть’. …*У нихъ двѣ лошади въ нынѣшнемъ въ 102 году* ***пали***… Срезн.

XV. ‘Потерять власть, могущество, силу, положение и т. п.’ …***Паде*** *Вавулонъ великыи*… «Слово».

XVI. ‘Покориться, сдаться, смириться’. *И потом вся взята быша и* ***падоша*** *под супостаты*. «Слово».

---

[7] О различиях семантики глагола в сочетаниях: *снег всю ночь* ***пал*** (***падал***) и *в декабре первый снег* ***пал*** – см. с. 27 – 28 и 78.

XVII. ‘Приняться (за что-нибудь), пристраститься (к чему-нибудь)’. *Злии чл҃вци* ***падоша*** *на грабежи*… Срезн. + «Слово».

XVIII. ‘Впасть в грех, согрешить’. …*Ту бо Адамъ прельстивъся* ***паде***. «Слово» + Срезн.

По материалам этих же источников можно отметить следующие употребления глагола *пасть* в устойчивых сочетаниях (*падоша ници*, *костью падоша* (Срезн.); *падъ ницъ*, *падъ на колѣну пред*, [жребий] *падеть* («Слово»)) и конструкциях (*пасть пред* (ногами), *пасти подъ* (чем-нибудь, кого-нибудь), *пасти из, въ* (что-нибудь) («Слово»); *пасти на* (что-нибудь) (Срезн.)).

Дальнейшее развитие семантики глагола *пасть* в литературном языке шло, в первую очередь, за счет расширения его сочетаемости, но в целом поддерживалось литературной традицией и канонами художественного творчества. Очевидно, именно поэтому наиболее широко семантическая структура глагола *пасть* представлена в произведениях второй половины XIX – начала XX вв., то есть в период начавшегося процесса общей демократизации литературного языка.

В настоящее время употребления глагола *пасть* в литературном языке имеют целый ряд семантических и стилистических ограничений[8]. Однако этот глагол широко распространен почти во всех северных русских народных говорах. К югу его употребление все боле и болен ограничивается. Отметим также незавершенность видовой диф-

---

[8] См. об этом: *Ненин Ж.* О некоторых особенностях префиксального глагольного словообразования дер. Таршинской Шольского района Вологодской области // Уч. зап. ЛГПИ, т. 169, 1959. С. 112 – 113. О соотносительности форм *пасть – падать* см.: *Емельянова С. А.* Смысловая и видовая соотносительность форм <u>падать</u> – <u>пасть</u> – <u>упасть</u> (<u>упадать</u>) в современном русском языке // Труды Самаркандского гос. университета им. А. Навои, 1972. Новая серия, в. 209. С. 143 – 163. К сожалению, автор безоговорочно ориентируется на данные словарей и не всегда учитывает «живое» соотношение рассматриваемых глаголов. К тому же, в работе имеется целый ряд досадных неточностей. Например, при рассмотрении значения ‘идти, выпадать’ (об атмосферных осадках), отметив соотносительность употребления форм *падать – пасть* – (*выпасть*), автор пишет: «Однако в словаре (например, в САН-17) в этом значении отмечается только совершенный *выпасть*, форма *пасть*, как соотносительная с *падать* не приводится» (с. 146). Но в БАС читаем: «…(сов. также [! – Г. М.] *выпасть*)» с иллюстрацией: «*Вот и осень миновала, и первый снежок* ***пал***. Мам.-Сиб.».

ференциации глагола в говорах, то есть повсеместное употребление формы *пасть* как двувидовой[9].

§ 2. Собственно лингвистические ограничения объема исследуемого материала. Особенности исторического развития глагола *пасть* и его семантической структуры в современном русском языке обусловили необходимость ограничения объема исследуемого материала только данным глаголом и исключения из рассмотрения глаголов *падать* и *упасть*. Свою роль при этом сыграли и видовые отношения указанных глаголов, так как наблюдения над их употреблениями ясно показывают, что лексико-семантические процессы постоянно тем или иным образом соприкасаются с аспектуальными процессами. В связи с этим возникает необходимость остановиться здесь на некоторых вопросах глагольного вида.

Вид глагола в настоящее время рассматривается как категория, охватывающая определенные грамматические средства выражения различных представлений характера протекания действия[10]. При определении же видовых значений обычно ограничиваются указанием на признаки совершенного вида как сильного, маркированного, положительного члена видовой оппозиции, а несовершенный вид описывается как не имеющий этих признаков, то есть негативно[11].

Общепринятым в настоящее время является абстрактно-грамматический характер видовой семантики. Однако значительные расхождения взглядов наблюдаются по вопросу о том, как соотносится эта семантика со значением глагола, какие глаголы счи-

---

[9] Подробнее о двувидовости глагола *пасть* в говорах см.: *Симина Г. Я.* Пинежский говор. Калининград. 1976. С. 135 – 143. О двувидовости диалектных глаголов см.: *Этерлей Е. Н.* К вопросу о видовой дифференциации русского глагола // Вопросы изучения лексики русских народных говоров (диалектная лексика) 1971. Л., 1972. С. 105 – 118.

[10] *Бондарко А. В., Буланин Л. Л.* Русский глагол. С. 75; *Бондарко А. В.* Вид и время русского глагола. С. 4.

[11] Оба вида положительными, маркированными (сов. вид – результативность, несов. вид. – длительность) считает И. П. Мучник: *Мучник И. П.* О значениях вида русских глаголов // РЯШ, 1946, № 5 – 6. С. 3 – 11. Определенное противоречие в решении этого вопроса содержится в кн.: *Авилова Н. С.* Вид глагола и семантика глагольного слова. М., 1976. Ср., с одной стороны, с. 8, 21, 23, на которых утверждается, что носителем видовой семантики является сильный член оппозиции – глагол сов. вида, с другой с. 27 – 28, где значение несов. вида также объявляется маркированным.

тать членами чистовидовых пар и каков характер отношения между словами в этих парах в плане противопоставления: словообразование – словоизменение, то есть наиболее спорным вопросом, если его сформулировать в самом общем виде, будет вопрос о том, **что** составляет видовую пару – разные слова (лексемы) или разные формы одного и того же слова.

Так, Ю. С. Маслов чистовидовыми считает пары, возникшие в результате имперфективации, то есть «однокоренные образования, обладающие тождественным лексическим значением и различающиеся между собой отсутствием или наличием специального суффикса имперфективации»[12]. Вид в этом случае признается грамматической категорией словоизменительного характера, а члены видовой оппозиции – грамматическими формами одного и того же слова.

В свою очередь, Н. С. Авилова отрицает у членов видовых пар тождество их лексического значения, являющегося, по ее мнению, совокупностью реального и грамматического (то есть видового) значений[13]. Приведя ряд семантических и структурно-грамматических доводов в пользу того, что не только перфективные, но и имперфективные глагольные образования являются разными лексемами, Н. С. Авилова приходит к следующему выводу: «Вид глагола является грамматической категорией особого лексико-грамматического или классификационного типа, каждое из соотносительных значений которой (совершенности или несовершенности) присуще самостоятельному глаголу, глагольной лексеме в целом. Видовая пара формируется соотношением разновидовых глаголов или отдельных значений многозначного глагола»[14].

Наши наблюдения над глаголами *падать* и *пасть* выявляют значительную сложность и внутреннюю противоречивость их отношений как в семантическом, так и в структурно-грамматическом аспектах.

<u>С одной стороны</u>, есть все основания считать глаголы *пасть* и *падать* самостоятельными лексемами.

Во-первых, это глаголы разных морфологических классов (*падать* – первого продуктивного, *пасть* – пятой группы непродуктивных классов), имеющие свои собст-

---

[12] *Маслов Ю. С.* Морфология глагольного вида в современном болгарском литературном языке. М. – Л., 1963. С. 4 – 5.

[13] *Авилова Н. С.* Вид глагола… С. 8. Однако то, почему тогда в лексическое значение не включается семантика лица, числа, времени и залога, нигде не объясняется и тем самым грамматическое значение приравнивается автором лишь к видовому.

[14] Там же. С. 41.

венные грамматические парадигмы и дающие в целом различные ряды лексико-семантических дериватов: *падшая* (женщина), *падший* (человек) возможны только от совершенного вида. Кроме того, и общий механизм их слово- и формообразования имеет определенные расхождения с регулярными внутриглагольными словообразовательными и формообразовательными моделями. Так, по сравнению с обычным процессом образования глаголов совершенного вида путем префиксации («перфективация») типа: *делать – сделать, писать – написать* и т. п. – в данном случае исходный глагол *пасть* совершенного вида образует беспрефиксальную имперфективную пару *падать*. Весьма заметными оказываются также и особенности образования однокоренных приставочных глаголов совершенного и несовершенного видов по сравнению с обычной моделью: *бить – убить – убивать, писать – описать – описывать* и т. п. Словообразовательные префиксальные дериваты совершенного вида в нашем случае непосредственно восходят к глаголу также совершенного вида: *пасть – пропасть, запасть, выпасть*. При всех возможных сомнениях в образовании глаголов несовершенного вида (*падать – припадать* или *пасть – припасть – припадать*)[15] более вероятным представляется второй путь, так как *падать – зап**а**дать* (с. в. – начинательность), но *пасть - запасть – запад**а**ть* (н. в. – углубление); *падать – поп**а**дать* (с. в. – дистрибутивность), но *пасть – попасть – попад**а**ть* (н. в. – многоактность) и т. п., то есть обычное продление основы. Все это говорит об отступлении от регулярности в слово- и формообразовании у рассматриваемых глаголов.

Во-вторых, между глаголами *пасть* и *падать* существуют и семантические различия, определяющие своеобразие их семантических структур, которые проявляются либо в том, что у одного глагола могут иметься значения, отсутствующие у другого (например, значение глагола *пасть* – ‘погибнуть, быть убитым’), либо в семантическом расщеплении когда-то, очевидно, единого значения на два (близких предметно-логически, но все таки различных) значения под влиянием видовой семантики. В этом случае глаголы *пасть* и *падать* сохраняют в целом одни и те же ближайшие контекстуальные связи и могут относиться к одному и тому же явлению действительности, отражение и обозначение которого оказывается различным. Ср., например: *Снег пада-*

---

[15] «Производная основа может находиться в отношениях производности не с одной, а с двумя (реже – более) производящими основами. Такие отношения называются отношениями множественной производности (или мотивации)». *Земская Е. А.* Современный русский язык. Словообразование. М., 1973. С. 67. Ср. у наречий: *мило – премило* или *милый – премилый – премило*.

ет (падал) на землю [перемещение сверху вниз] и *ночью пал снег* [выпадение, появление].

С другой стороны, на глубинном, системном уровне мы все же можем говорить о семантическом единстве глаголов *пасть – падать*, так как их системы значений не противоречат в своей сути друг другу, а дополняют и обогащают друг друга, выявляя в конечном итоге семантические возможности инвариантного корня *-пад-/-пас-*, не осложнённого приставками, в русском языке. Несмотря на отмеченные выше семантические различия, в подавляющем большинстве значений рассматриваемые глаголы различаются только абстрактно-грамматической семантикой «совершенности-несовершенности» действия[16], тогда как концептуальные ядра этих значений оказываются идентичными. Так, в системе языка нет ничего такого, что принципиально мешало бы употреблению в значении глагола *пасть* ‘погибнуть, быть убитым’ глагола *падать* (ср., например, возможность такого употребления: *…затем идет на войну и падает в битве за…* и т. п.). Таким образом, на системном семантическом уровне допустимо понимание глаголов *пасть/падать* как определенной семантемы. Единство же содержательного признака позволяет придать более широкое значение термину «лексема» и подразумевать под соответствующим понятием все многообразие форм глаголов *пасть/падать*[17], то есть в известной мере пренебречь отсутствием регулярности в слово- и формообразовании этих глаголов как несущественными по сравнению с главным, содержательным признаком.

Все сказано выше свидетельствует о действительной диалектической сложности отношений между рассматриваемыми глаголами, но в то же самое время подтверждает правомерность изучения семантической структуры глагола *пасть* в современном русском национальном языке в качестве самостоятельной системы.

Глагол *пасть* (исторически и в говорах) относится к группе двувидовых глаголов русского и старославянского происхождения, имеющих тенденцию к морфологическому разграничению видовой семантики при помощи префиксации или (иногда) суффиксации[18], то есть его системное семантическое единство в ряде случаев подкрепля-

---

[16] Очень важно, что такими оказываются, прежде всего, их основные значения (= основное значение).

[17] Ср. понимание «лексемы» Медниковой Э. М. См.: *Медникова Э. М.* Значение слова и методы его описания. М., 1974. С. 58.

[18] В данном случае и того и другого: *пасть – падать – упасть*. Общую характеристику двувидовых глаголов см.: 1) *Мучник И. П.* Двувидовые глаголы в русском язы-

ется единством формы. В связи с этим семантическая структура глагола *пасть* исследуется нами с учетом его двувидовости: значения, различающиеся только абстрактно-грамматической семантикой совершенности-несовершенности действия, рассматриваются как одно значение, при более глубоких семантических различиях значения разграничиваются и описываются как самостоятельные.

Таким образом, семантическому обследованию в связи с основной целью работы подвергается только глагол *пасть*. Глагол *падать* привлекается к исследованию лишь в отдельных случаях. Поэтому изучение этого глагола по материалам картотек не проводилось, а были использованы только данные словарей. К тому же диалектный картотечный материал на *падать* по сравнению с *пасть* представлен в очень незначительном объеме, так как все употребления глагола *пасть* в диалектах практически воспринимаются как дифференциальные по отношению к современному русскому литературному языку[19], чего никак нельзя сказать о глаголе *падать*. Глагол *упасть* полностью исключен из рассмотрения.

§ 3. Функционально-социальные и хронологические границы исследования. Понятию национальный язык придают узкий и широкий смыслы. Примером первого может послужить следующее определение: «Реальный язык нации существует в виде совокупности областных вариаций единого общенационального литературного языка: за его пределами существуют территориальные и социальные диалекты»[20]. В широком смысле под национальным языком понимают не «общее для всей нации», а «все у этой нации»: «Определяя национальный язык как этап в развитии форм существования языка, мы рассматриваем его как разноаспектную систему, обеспечивающую коммуникацию во всех сферах общественной жизни данной нации»[21]. В этом случае возникает закономерное противопоставление: национальный язык – литературный язык, то есть

ке // Вопросы культуры речи, В. 3, 1961. С. 93 – 115; 2) Русский язык и советское общество. Морфология и синтаксис современного русского литературного языка. М., 1968. С. 96 – 104.

[19] Это относится даже к таким случаям, как: лит. ***пасть*** *в бою*, ***пасть*** *героем* (*офиц*. и *торж*.) и диал. *муж в армии* ***пал*** (обычное, нейтральное) при литературно-разговорном *муж на войне* ***погиб***. Собственно книжные употребления (*правительство* ***пало****, человек* ***пал*** *низко* и т. п.) в говорах не отмечены.

[20] *Степанов Ю. С.* Основы общего языкознания. М., 1975. С. 201.

[21] Общее языкознание. М., 1970. С. 530. Здесь же см. о несостоятельности тезиса об исключении диалектов из структуры национального языка.

вся система форм существования языка – одна из этих форм. Широкое понимание в наибольшей мере отвечает целям и задачам данного исследования.

Национальный язык существует в своих структурных вариантах (разновидностях – «система систем»), служащих для обеспечения коммуникативных нужд («потребностей») людей в той или иной области их общественной жизни. За последнее время в научной литературе появилось большое количество работ, так или иначе исследующих структуру как национального языка в целом, так и литературной его сферы с функционально-социальных позиций[22].

Несмотря на все разнообразие предлагаемых исследователями схем современного русского национального языка, в специальной работе может быть принята и несколько упрощенная классификация, методически отвечающая ее целям и задачам.

Рассматриваемый материал показывает, что основные различия в употреблениях глагола *пасть* наблюдаются в книжно-письменной и устно-разговорной сферах национального языка[23]. Употребления глагола *пасть* в ЛРР (литературная разговорная речь, разговорная речь в узком смысле) ближе к его употреблениям в РР (разговорная речь в широком смысле), чем в КЛЯ. В связи со сказанным из двух основных противопоставлений в структуре национального языка «литературное – нелитературное» и «КЛЯ – РР) главным, определяющим для нас представляется второе.

Из некодифицированных сфер национального языка, в первую очередь, исследуются диалектные варианты как «наиболее характерные виды разговорной, устной речи»[24]. По классификации В. Д. Бондалетова, несколько расширенной Б. А. Серебрянниковым[25], социальная дифференциация языка выглядит следующим образом: 1) профессиональные лексические системы; 2) групповые или корпоративные жаргоны; 3) жар-

---

[22] См., например, схемы, отражающие структуру национального языка в кн.: 1) *Лаптева О. А.* Русский разговорный синтаксис. М., 1976. С. 99; 2) *Кодухов В. И.* Общее языкознание. М., 1974. С. 178.

[23] См. противопоставление Л. В. Щербы «разговорный язык – литературный язык». *Щерба Л. В.* Избранные работы по русскому языку. М., 1957. С. 115 и сл. Разграничение КЛЯ и РР проводится в кн.: Русская разговорная речь. М., 1973. С. 5 – 23. В настоящей работе различаются понятия кодифицированной и некодифицированной (узуальной) нормы. О типах нормы (узус, литературный язык, стиль языка) см.: *Кодухов В. И.* Указ. соч. С. 173 – 174.

[24] *Шапиро А. Б.* Очерки по синтаксису русских народных говоров. М., 1963. С. 8.

[25] Общее языкознание. М., 1970. С. 479.

гоны деклассированных элементов; 4) условные языки. Из отмеченного нас могло бы заинтересовать только первое, но, как видно уже из самого названия, это не особый вариант национального языка, а лишь определенная лексическая система, которая в остальном подчиняется закономерностям соответствующего варианта национального языка (того или иного диалекта, ЛРР, функциональных стилей КЛЯ) и, следовательно, должна рассматриваться в системе этого варианта[26]. К тому же, собственно семантических профессионализмов, то есть значений глагола *пасть*, свойственных только речи работников той или иной сферы, в имеющихся материалах обнаружить не удалось.

В просторечии и ЛРР глагол *пасть* почти полностью вытеснен приставочными образованиями, что подтверждается наличием в наших материалах лишь незначительного количества его употреблений в этих вариантах языка. Провести непосредственные записи употреблений глагола *пасть* в РР (помимо диалектов) нам не удалось. Незначительное количество употреблений этого глагола в РР обнаружено в художественных произведениях. Очень близкими к диалектным употреблениям глагола являются его употребления в произведениях устного народного творчества[27]. В КЛЯ глагол *пасть* большей частью встречается в произведениях художественной литературы и значительно реже в собственно функциональных стилях литературного языка.

Таким образом, принципиальная рабочая схема функционально-социальной структуры современного русского национального языка в данной работе принимается в следующем условном изображении (см. схему 1).

По вопросу о том, что считать литературным языком, в настоящее время также не существует единства взглядов. Обычно говорят о языке, обслуживающем разнообразные культурные потребности народа. При этом часто ссылаются на противопоставление А. М. Горького: «сырой язык – язык, обработанный мастерами». Однако это противопоставление выделяет только литературный язык «высшего качества» и противо-

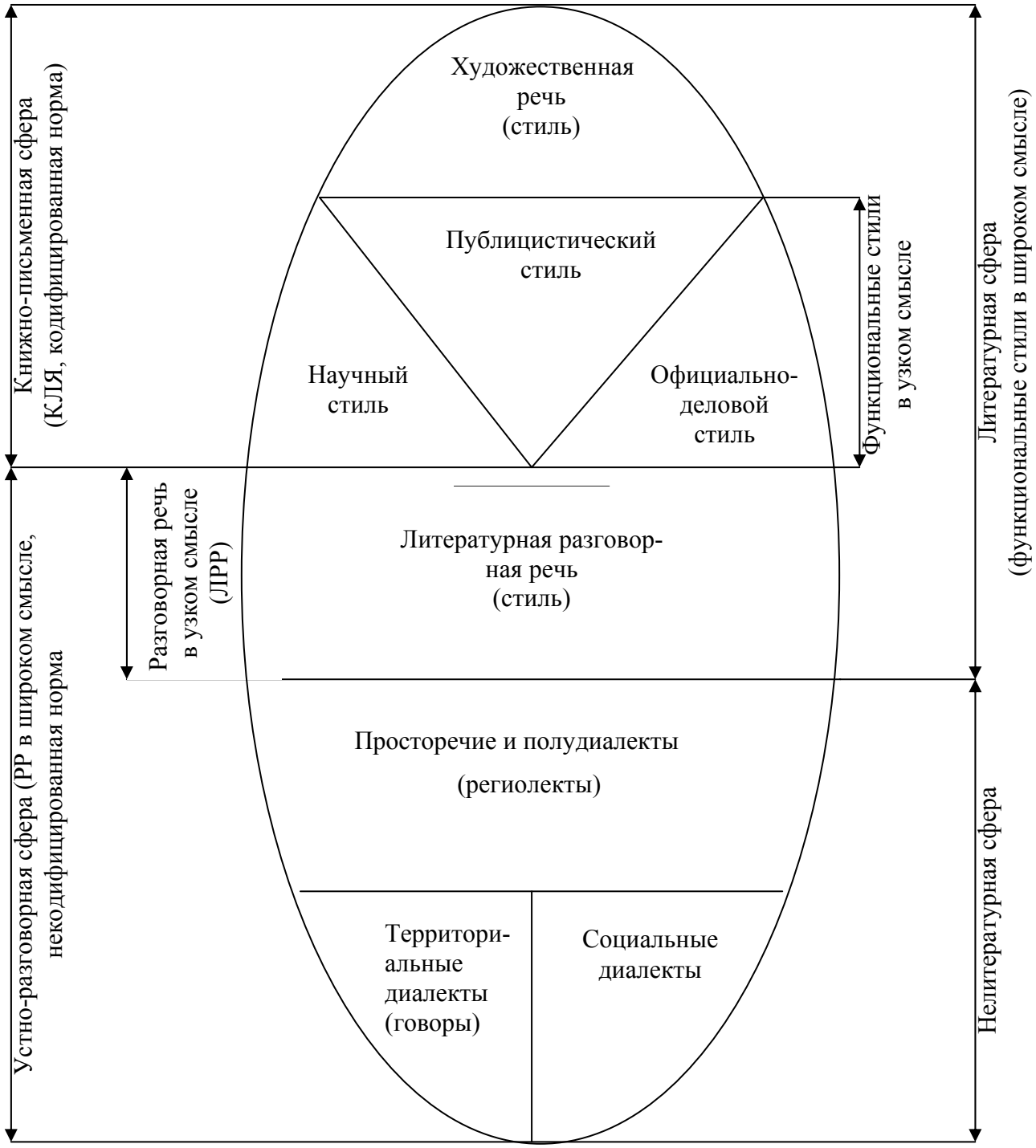
---

[26] Следует напомнить замечание Филина Ф. П. о неправомерности употребления термина «язык» в сочетаниях типа «диалектный язык» и т. п. См.: Русский язык в современном мире. М., 1974. С. 118 – 119.

[27] О диалектной основе языка фольклора см.: *Сороколетов Ф. П.* Произведения фольклора и диалектные словари // Диалектная лексика 1973. Л., 1974. С. 193 – 204. Ср., однако, следующее замечание Л. В. Щербы: «Сюда же (к литературному языку в устной форме существования – Г. М.), конечно, относится и все так называемое народное творчество, будут ли это былины, или частушки, или сказки, или просто рассказы, анекдоты». *Щерба Л. В.* Избранные работы по русскому языку. С. 115.

поставляет все профессиональное кустарному и самодеятельному (ср.: народная музыка – профессиональная музыка; народный промысел – профессиональный промысел и т. п.), то есть тем самым вольно или невольно суживает рассматриваемое явление. В последнее время данному понятию придают более широкий смысл. Связано это, прежде всего, с экстралингвистическими причинами: значительным расширением круга носителей русского литературного языка.

Схема 1. Функционально-социальная структура русского национального языка



Обычно, определяя круг носителей литературного языка[28], ориентируются на такие признаки, как: 1) данный язык для них родной; 2) носители этого языка имеют высшее или среднее образование; 3) носители литературного языка – жители городов[29]. Однако, по нашему мнению, здесь возможен и несколько иной подход.

Учитывая отмечавшиеся выше противопоставления (КЛЯ – РР и литературное – нелитературное), есть все основания предположить, что ЛРР должна быть лишь достоянием лиц, владеющих КЛЯ: «каждый носитель литературного языка, как правило, владеет и КЛЯ и РР»[30] (то есть ЛРР в нашем обозначении)[31]. Таким образом, кодифицированные нормы свойственны только определенной части литературной сферы национального языка (книжно-письменной части), в то время как другая (некодифицированная) ее часть относится к РР[32].

Кодифицирующий характер нормы употребления языковых единиц, влияние книжно-письменной традиции и т. п. во многом определяют семантические особенности глагола *пасть* в КЛЯ по сравнению с РР, что и позволяет создать общую схему систему значений этого глагола в книжно-письменной сфере русского национального языка. Основные материалы КЛЯ представляют употребления глагола *пасть* в художественных произведениях прозы и поэзии XIX – XX вв. Несмотря на то, что функциониро-

---

[28] Подробнее см.: Русский язык по данным массового обследования. М., 1974. С. 24 – 28.

[29] Там же. С. 17.

[30] Русская разговорная речь. С. 23. Здесь же см. о возможных исключениях из этого положения.

[31] Мы не считаем ЛРР одним из функциональных стилей КЛЯ, к которым по самой общей характеристике относятся: официально-деловой, научный и публицистический стили. О функциональных разновидностях литературного языка (разговорная речь, специальная речь (с ее подразделением на функционально-речевые стили: научный, официально-деловой и публицистический), художественная речь) см..: *Шмелев Д. Н.* Русский язык в его функциональных разновидностях. М., 1977. С. 17 – 19.

[32] Дополнительных замечаний требует также понятие «художественная речь». В своей основе художественная речь строится, конечно, на базе КЛЯ. Однако достаточно часто в ней встречаются фрагменты, созданные на базе любых других вариантов национального языка. О соотношении понятий «художественная речь» и «язык художественной литературы см.: *Кожинов В. В.* Слово как форма образа // Слово и образ. М., 1964.

вание слова в поэтических и прозаических художественных произведениях имеют, несомненно, свои особенности, в данной работе они не отмечаются. Б**о**льшая часть художественных текстов создана на базе КЛЯ, но определенное место в ней занимают также фрагменты, созданные с использованием ЛРР, просторечия, диалектов, то есть РР в широком смысле. Делается это, как правило, в случае территориальной, социальной, исторической и т. п. стилизации, в случаях имитации, пародирования и т. п.[33] Все такие употребления глагола из системы его значений в КЛЯ нами исключаются и относятся к РР.

Некоторых замечаний требует и понятие «современный русский язык», которое в научной литературе также употребляется в узком и широком смыслах. В широком смысле под этим понятием подразумевают русский язык за период «от Пушкина до наших дней», в узком – русский язык советской эпохи[34]. Иногда говорят о 3-х (или 4-х, с выделением периода Великой Отечественной войны и послевоенных лет)[35] периодах в развитии русского языка советской эпохи: 1) 20-е годы; 2) 30 – 40 годы; 3) с начала 50-х годов до настоящего времени[36]. В данной работе современный русский язык понимается широко. Обусловлено это, прежде всего, характером имеющегося в нашем распоряжении материала.

В связи со сказанным семантическая структура глагола *пасть* будет сначала рассмотрена в КЛЯ, затем – в РР, на основе чего будет создана общая схема семантической структуры его в современном русском национальном языке.

§ 4. Задачи исследования и источники. В соответствии с основной целью работы в ней были поставлены следующие задачи.

1. Собрать материал по употреблениям глагола *пасть* в различных сферах русского национального языка из всех доступных источников.

2. Определить теоретические основы исследования.

---

[33] *Кожинов В. В.* Указ. соч. С. 26.

[34] Русский язык и советское общество. Лексика современного русского литературного языка. С. 49.

[35] *Мещерский Н. А.* О некоторых закономерностях развития русского литературного языка в советский период // Развитие русского языка после Великой Октябрьской социалистической революции. ЛГУ, 1967. С. 5 – 30.

[36] *Протченко И. Ф.* Лексика и словообразование русского языка советской эпохи. М., 1975. С. 23 – 24.

3. Выявить и описать систему значений глагола *пасть* в исследуемых сферах русского языка – в КЛЯ и РР.

4. Создать (и обосновать возможности такого создания) общую схему значений глагола *пасть* в современном русском национальном язык.

5. В результате изучения основных закономерностей устройства системы значений глагола *пасть* выявить ведущие принципы ее организации, семантические потенции изучаемого глагола, показать системный характер его семантической структуры.

6. Обобщить полученные результаты.

Для сбора материала были использованы следующие источники: диалектные и литературные картотеки, общие, специальные, исторические и областные словари, а также данные некоторых публикаций. Полный список источников см. в конце работы.

ЧАСТЬ II

Предварительные замечания

§ 1. Общие принципы организации системы значений глагола *пасть*. Отмечавшиеся выше различия между семантическими структурами глагола *пасть* в КЛЯ и РР проявляются главным образом на уровне нормы (кодифицированной (в КЛЯ) или узуальной (в РР)), что имеет, конечно, относительный характер, так как «правом на кодификацию» обладает в принципе любое языковое явление и оно завоевывает это право по мере необходимости. Следовательно, разграничение этих структур в значительной мере условно. На системном же уровне они дополняют друг друга, вскрывая в наиболее полной форме общие семантические возможности рассматриваемого глагола, что и позволяет создать в конечном итоге единую схему семантической структуры глагола *пасть* в масштабах современного русского национального языка.

Каждое явление имеет свою внешнюю и внутреннюю структуры, определяемые внешними и внутренними связями и отношениями составляющих их элементов, их свойствами и способностями, обусловленными, в свою очередь, собственными внешней и внутренней структурой этих элементов, и так далее вплоть до бесконечного или единичного на интересующем нас уровне. Не составляет исключения в этом отношении и семантическая структура многозначного слова.

Будучи элементом лексической системы национального языка, той или иной его сферы, многозначное слово является членом различных лексико-семантических парадигм[1] или ЛСГ (в понимании Ф. П. Филина)[2] и прежде всего – членом различных синонимических рядов как наиболее типичных ЛСГ. Таким образом, слово в этой системе имеет определенные внешние связи и отношения с другими единицами языка. Сказывается это в том, что определенное явление, обозначаемое глаголом *пасть* в одном из его значений, а следовательно, отражаемое в сознании людей в том или ином бытовом понятии, может быть обозначено и другим (другими) словом и тем самым отражаться в другом бы-

---

[1] *Шмелев Д. И.* Очерки по семасиологии русского языка. С. 129. О парадигматическом значении слова в широком смысле (вся его смысловая структура) см.: *Степанова М. Д.* Методы синхронного анализа лексики. М., 1968. С. 76.

[2] *Филин Ф. П.* О лексико-семантических группах слов // Езиковедски изследвания в чест на академик Стефан Младенов. София, 1957. Исторический обзор теории семантичских полей см.: *Васильев Л. М.* Теория семантических полей // ВЯ, № 5, 1971. О различных концепциях общей теории поля см.: *Щур Г. С.* Теории поля в лингвистике. М., 1974.

товом понятии, равным первому по объему, но отличающемся от него качественно. Из сказанного видно, что речь в данном случае идет об идеографических глагольных синонимах[3]. Так, когда об одном и том же явлении говорят «*дом* ***пал***», «*дом* ***рухнул***», «*дом* ***развалился***», «*дом* ***разрушился***» и т. п., то тем самым выражают равные по объему, но качественно различные, неодинаково окрашенные, отражающие данное событие под разным углом зрения бытовые понятия о нем. Такие ряды слов, очевидно, и следует считать семантическими синонимами. Указанные связи и отношения слова в ЛСГ определяют внешнюю структуру системы его значений. В настоящей работе эта сторона вопроса не исследуется.

Внутренняя структура системы значений глагола *пасть* определяется общей «конфигурацией построения» этих значений, связями и отношениями между ними и их семантическими вариантами.

Предварительное исследование семантической структуры глагола *пасть* показывает, что все его производные значения объединяются по определенным признакам в три большие группы, условно названные в работе семантическими единствами (А), (Б), (В), во главе которых стоит основное значение[4]. В РР в эту структуру входят также и значения, возникшие на случайных, малосущественных, а потому и трудно выявляемых признаках переноса наименования – исключения, подтверждающие общие закономерности объединения значений в семантические единства. Вполне естественно, что никакого единства эти значения не образуют. Некоторые значения глагола, в свою очередь, состоят из семан-

---

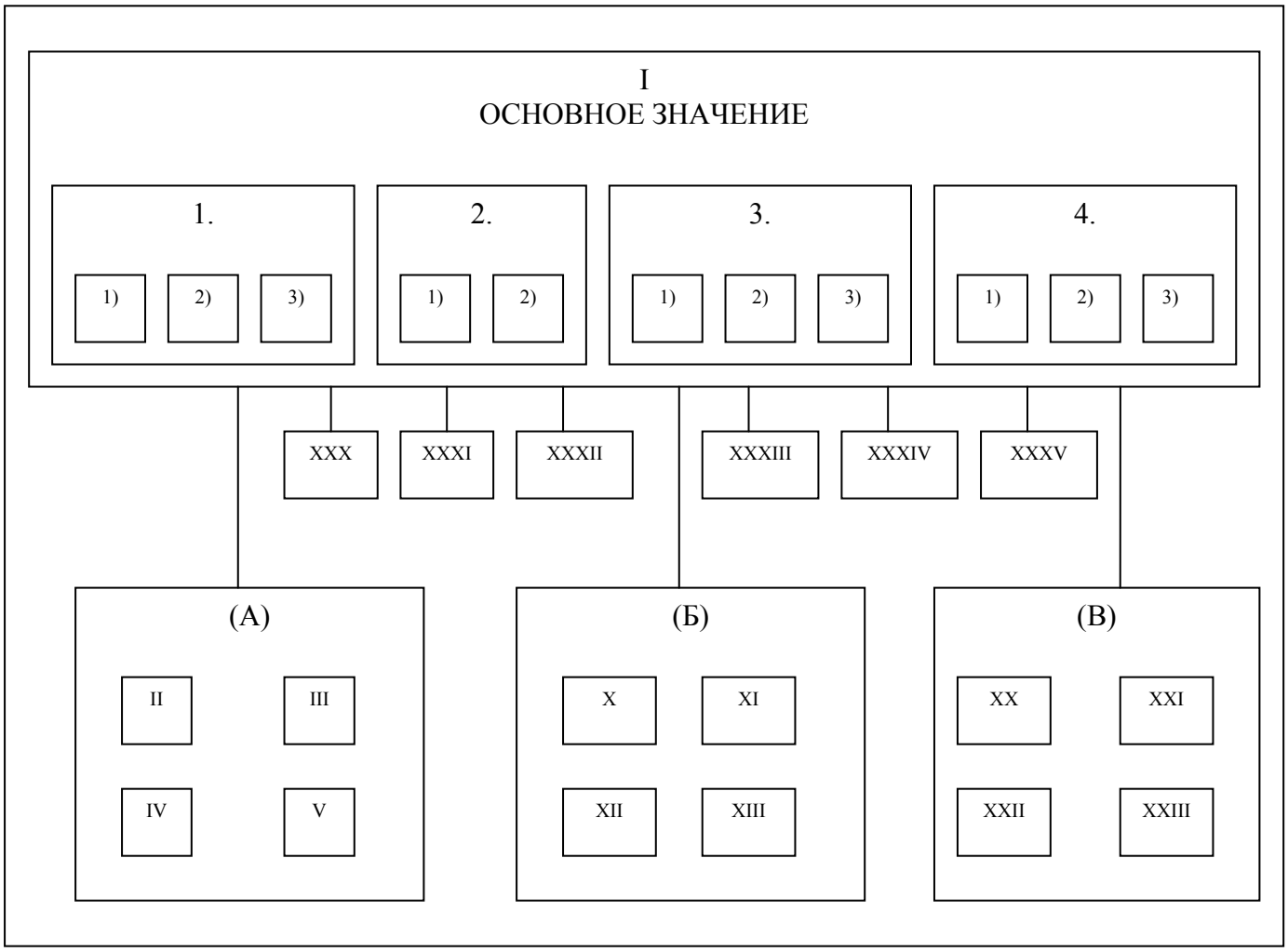
[3] Различное понимание синонимов и синонимии см., например: 1) *Филин Ф. П.* О лексико-семантических группах слов. С. 259; 2) *Евгеньева А. П.* Проект словаря синонимов. М., 1964; 3) Она же. Введение // Словарь синонимов русского языка, т. 1. Л., 1970; 4) *Бережан С. Г.* Теория семантических полей и синонимия // Проблемы языкознания. М., 1967; 5) *Апресян Ю. Д.* Проблемы синонима // 1957, № 6; 6) Он же. Лексическая семантика. С. 220 – 224. Определение Евгеньевой А. П. («синонимом в полном смысле следует считать такое слово, которое определилось по отношению к своему эквиваленту (к другому слову с тождественным или предельно близким значением) и может быть противопоставлено ему по какой-либо линии» (Словарь синонимов. С. 11)) оказывается достаточно неопределенным, так как тождественность значений подразумевает их абсолютное равенство (равенство при всех условиях), а понимание «близости» (даже предельной) и «дальности» значений может быть весьма субъективным.

[4] Собственно значения глагола выделяются на уровне, принятом обычно в практике составления общих толковых словарей.

тических вариантов 1-й и 2-й степени. Конечные, далее неделимые на рассматриваемом семантическом уровне, варианты значений проявляются в конкретных речевых употреблениях глагола.

Общую принципиальную схему устройства семантической структуры глагола *пасть* можно представить следующим образом (см. схему 2).

Схема 2. Семантическая структура глагола *пасть*.



Под упомянутыми выше связями и отношениями между значениями и их семантическими вариантами подразумевается следующее.

Отношения между значениями и семантическими вариантами[5] определяются тождеством и различием их семантических признаков[6]: объединение значений в семантиче-

[5] О понимании семантического варианта как «любой закрепленной в языке модификации внутреннего содержания слова, будь то собственно значение, «оттенок» значения или употребление слова» см.: *Клычков Г. С.* Значение и полисемия слова. С. 107.

[6] Специальное изучение значений по их семантическим признакам находится в компетенции компонентного анализа семантики слова. Один из примеров такого анализа см.: *Селиверстова О. Н.* Компонентный анализ многозначных слов. М., 1975. Выводы ав-

ские единства, вариантов 1-й степени – в значения, вариантов 2-й степени – в варианты 1-й степени и так далее до объединения отдельных употреблений (единичного) в варианты (частное) происходит на основе их тождественных признаков.

Связи между значениями и их семантическими вариантами устанавливаются в системе языка и могут проявляться в конкретных употреблениях глагола *пасть*, в которых наблюдается совмещение его значений. Прежде всего, такие связи отмечаются между основным значением глагола и его различными семантическими вариантами и всеми остальными значениями.

§ 2. Принципы описания семантической структуры глагола *пасть*. Глагол в своей основной функции (сказуемое) является грамматическим центром предложения, в то время как его лексическая семантика оказывается в значительной степени контекстуально (лексическое окружение и синтаксическая конструкция) и ситуативно обусловленной[7]. В значительной мере это относится к глаголам типа *пасть*.

В то же время отмечавшаяся выше связь образа звуковой оболочки слова с бытовым понятием создает в целом каждый раз особую, уникальную языковую единицу. Именно поэтому, несмотря на общность логической структуры человеческого мышления, на возможность и действительную осуществляемость взаимного понимания друг друга людьми, говорящими на разных языках, на общую достаточность перевода не только научно-технической, но и художественной литературы с одного языка на другой и т. п., каждый народ видит в своей повседневной жизни окружающий мир через разноцветные стекла слов родного языка.

В последнее время в научной литературе широкое распространение получили идеи искусственных, семантических языков для толкования значений слов, для составления лингвистических моделей «смысл $\rightleftarrows$ текст» (работы А. К. Жолковского, Ю. Д. Апресяна, И. А. Мельчука и др.). Однако все предлагаемые в этом случае перифразы выражений на естественном языке в лучшем случае сохраняют лишь «мертвую», формально-логическую основу высказывания, пригодную для исключительно рационального (ма-

---

тора (с. 231 – 238) о диффузности значений рассматриваемых ею глаголов (*иметь, дать, быть, взять, получить*) подтверждают некоторую общность системных отношений у определенной группы глагольной лексики.

[7] Кузнецова Э. В. вслед за Клычковым Г. С. считает, что для глагола основным фактором семантических изменений является ситнаксико-фразеологическое окружение слов, которое перекрывает логическую связь в 85 – 95% случаев. *Кузнецова Э. В.* Полисемия и ее отношение к слову и понятию // Язык и мышление. М., 1967. С. 210.

шинно-счетного) восприятия и обработки, которая, в принципе, может быть задана при помощи комбинации цифр (единицы «семантического языка» могут быть просто пронумерованы). При всей привлекательности формализации (машинизации) семантики языка он в этом случае невозвратно теряет самое главное – то, что есть только в нем и передается только им, а не математическими формулами[8]. То, что значит данное слово в родном языке (особенно слово с мотивированным значением), может выразить в полном объеме только это слово, оно для этого и предназначено. Никакие перифразы, преобразования здесь никогда не будут достаточными и равноценными (ср.: *Его так и подмывало спросить, где же Иван был раньше* и *Внутренний фактор каузировал X-а хотеть сделать* (очевидно, точнее было бы – *исполнить «хотение», желание* – Г. М.) *В, и X с трудом каузировал себя воздерживаться от В*)[9]. Помимо всего прочего, в данном случае происходит не толкование языкового значения глагола (бытового понятия) *подмывать*, достаточно сложного для описания[10], а перифразировка его конкретного речевого употребления, то есть речевого (реального) значения.

Учитывая сказанное, при описании значений глагола *пасть* в различных сферах национального языка будем придерживаться следующего принципа: так как толкование значения слова естественного языка есть описание этого значения при помощи значений других слов этого же языка, своеобразный «перевод» его на значения других слов, то считается удовлетворительным простое указание на это значение (с привидением необходимого количества иллюстраций) с той степенью точности, определенности, которой достаточно для опознания, идентификации этого значения средним носителем данного языка. При этом:

1. Толкование значения слова заключается в марровские кавычки (‘Упасть, свалиться с ног; стоять и упасть’) и включает только семантику, выражаемую самим глаголом (‘Потерять власть, могущество, силу, авторитет, положение и т. п.’ *Правитель* ***пал*** – *правитель* потерял власть, могущество).

---

[8] Убедительную критику подобных преобразований см.: 1) *Головин Б. Н.* Лингвистические термины и лингвистические идеи. 2) *Котелова Н. З.* Значение слова и его сочетаемость. Л., 1975.

[9] *Апресян Ю. Д.* Лексическая семантика. С. 108.

[10] У носителей русского языка (и, очевидно, только у них) существует, возникшее в результате развития языка и познания, бытовое понятие «подмывать сделать что-нибудь» (в безличном употреблении глагола), которое в целом уникально.

2. В случае необходимости внутри кавычек в скобках показывается «уравненное» управление и наиболее общая сочетаемость глагола на примере предложных и беспредложных местоименных форм (иногда с включением некоторых знаменательных слов): ***Пасть*** *(в окна)* (диал.) – ‘Припасть, прислониться (к чему-нибудь)’.

3. В связи с тем, что указание на значение может быть недостаточно точным (в основном по причине многозначности входящих в толкование слов), при толковании значения могут даваться различные дополнительные пояснения: грамматический субъект действия (в случае односоставных предложений – логический субъект) указывается знаком употребления (–) перед соответствующими иллюстрациями (‘Произойти, случиться, иметь место’. Употребления: а) – о природных явлениях. *Ветер* ***пал*** (диал.)…; б) – об общественных событиях. *Война* ***пала*** (диал.)… и т. п.). Примеры остальной сочетаемости помещаются в скобках сразу за толкованием значения: ‘Погибнуть, быть убитым’ (в бою, сражении и т. п.). *Муж в армии* ***пал*** (диал.).

4. На первом месте после толкования помещаются иллюстрации, в которых описываемая семантика проявляется наиболее ярко. Затем показываются типичные сочетаемости глагола и его употребления в различных функциональных стилях и жанрах. В связи с этим хронологический принцип расположения иллюстраций нарушается. К сожалению, размеры настоящей работы вынуждают подавляющее большинство примеров употреблений глагола *пасть*, особенно из литературных источников второй половины XIX в., оставить за ее пределами.

5. Употребления глагола *пасть* в художественных произведениях XIX – XX вв., как правило, подчиняются тем или иным художественно-выразительным целям. Практически все они носят явно устарелый характер, поэтому помета *устар*. нами не используется. Остальные же его употребления в КЛЯ имеют целый ряд жанрово-стилистических ограничений и при описании снабжаются пометами как жанрового (*информ*., *письмо*, *мемуары* и т. п.), так и стилистического (*научн*., *офиц.-дел*., *публ*.) характера.

6. Системные, регулярные переносные употребления глагола в одном из его значений, являющиеся результатом незакончившейся дифференциации этих значений, их развития, остановившегося на полпути[11], рассматриваются в качестве элементов семантической структуры и описываются в общих системах значений в КЛЯ и РР. Индивидуально-авторские переносы (художественные тропы) рассматриваются отдельно.

---

[11] Понятие переносного значения глагола см.: *Бахмутова Н. И.* К вопросу о переносном значении глагола в современном русском языке // Вопросы стилистики. В. 2. Саратов, 1965.

7. Образные употребления глагола *пасть* рассматриваются в системе его значений в том случае, когда одно из значений глагола по непосредственной сочетаемости реализуется только в таком употреблении (помета – *образн.*). В целом же образные употребления глагола описываются в специальном параграфе.

8. Устойчивые сочетания глагола, связанные по семантике только с одним из его значений, даются при этом значении. Если же в употреблениях одного из фразеологизмов с глаголом *пасть* выявляются связи с разными значениями глагола, то такие словосочетания также описываются отдельно[12].

---

[12] Подробно устойчивые сочетания с глаголом *пасть* рассмотрены нами в работе: *Мартинович Г. А.* Устойчивые словосочетания с глаголом *пасть* в русском языке. Рукопись депонирована в ИНИОН АН СССР, № 2216 от 07.06.78 г. // Новая советская литература по общественным наукам. Языкознание. 1978, № 10.

ГЛАВА 1

§ 1. Семантическая структура глагола *пасть* в КЛЯ.

ОСНОВНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

I. ‘Переместиться сверху вниз по действием силы собственной тяжести; упасть, свалиться’.

Главенствующая роль этого значения определяется как историей развития системы значений глагола, так и его положением по отношению ко всем остальным значениям в настоящее время, так как все они оказываются непосредственно или опосредованно с ним связанными и им детерминированными. Кроме того, рассматриваемое значение имеет и наиболее сложную внутреннюю структуру, которая представляет собой довольно разветвленную организацию иерархического характера, существующую в семантических вариантах 1-й и 2-й степени.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Переместиться сверху вниз, находясь в свободном падении’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Упасть (куда-нибудь, на что-нибудь), пролетев сверху вниз в свободном падении какое-нибудь расстояние’. Употребления: а) – о людях. *Подхватило меня ветром, завертело в воздухе.* ***Пасть*** *я не* ***пал****, а легче щепки лег на щепку и стружки.* Гладк.; б) – о птицах. *Вдруг в то ущелье, где уж свернулся,* ***пал*** *с неба Сокол с разбитой грудью…* Горьк.; в) – о вещах, предметах и т. п. *…Ту лучину ты брось, и где* ***падет*** *она, там и клад.* А. Н. Толст. *Дерево плавно и мягко свалилось в сугроб. На лесорубов сверху* ***пала*** *снежная пыль.* Ажаев.

Однако употребление глагола *пасть* в значении этого варианта явно идет на убыль, и в сфере КЛЯ он в настоящее время почти полностью вытеснен однокоренным приставочным глаголом *упасть*. В нашем материале имеется лишь очень незначительное количество примеров подобного употребления глагола *пасть*, и поэтому дать достаточно подробно описание его сочетаемости не представляется возможным.

2) ‘Упасть, опуститься (на что-нибудь при ударе)’. – О вещах, предметах и т. п. *Образн.* (перифраза). *Пусть занесенный топор* ***падет*** *на голову ему* [Борису]. А. Толстой. В имеющихся материалах обнаруживаются примеры расширения лексической сочетаемости глагола *пасть* с данной семантикой (упасть чему-нибудь при ударе – упасть удару) по схеме: *удар плети* (*кулака, дубинки* и т. п.) ***пал*** – *удар* ***пал.*** *Образн. Он чувствовал одно:* ***пал*** *удар, и жизнь перерублена, как канат.* Тург.

Очевидно, именно под понятие свободного падения сверху вниз в бытовом, повседневном сознании подводится (то есть соответствующе явление при обозначении его гла-

голом *пасть* отражается как один из видов свободного падения) понятие погружения какого-нибудь предмета в жидкости, составляющее основу следующего семантического варианта 2-й степени.

3) ‘Затонуть, опуститься (на дно)’. – О вещах, предметах и т. п. *На дно* ***пал*** *кубок морское, – Он* ***пал****, пропал из глаз*. Тютч.

4) ‘Спасть, свалиться (с чего-нибудь)’. *Сов.* и *несов*. – О предметах одежды, обуви и т. п. В рассмотренных материалах отмечены употребления глагола *пасть* в значении несовершенного (форма *падёт* со значением настоящего актуального) и совершенного (форма *падут* со значением будущего конкретного) видов (соответственно видовые значения: конкретно-процессное и конкретно-фактическое, по терминологии А. В. Бондарко): *И, сброшена с его плеча, / В широких складках величаво /* ***Падёт*** *на сбрую епанча / С крестом зубчатым Калатравы*. А. Толст. Значение совершенного вида представлено только в образном употреблении глагола (перифраза): *Оковы тяжкие* ***падут****, темницы рухнут*… Пушк.

Понятие падения сверху вниз под действием силы собственной тяжести из вертикального, стоячего положения в горизонтальное, лежачее является концептуальным ядром второго варианта 1-й степени.

2. ‘Упасть, свалиться на бок, плашмя, потеряв опору в ногах, основании, месте закрепления; стоять и упасть’. Употребления: а) – о людях. *…Лежал в гробу* [монах], *а вышел, так светилось Лицо его, / А как стоял, так я и* ***пал*** *на месте*. Остр.; б) – о животных. *И кони их ударились крылами, / И ярко брызнул из ноздрей огонь; / Но вихорь отступил перед громами, / И* ***пал*** *на землю черный конь*. Лерм.; в) – о растениях. *Но только что сумрак на землю упал, / По корням упругим топор застучал. – / И* ***пали*** *без жизни питомцы столетий* [пальмы]*!* Лерм. *…Все разом занесенные, сверкнули косы, звякнули, / Трава мгновенно дрогнула и* ***пала****, прошумев*! Некр. В последних примерах заметно уже начало перехода к семантике смерти, гибели чего-нибудь живого.

В основе следующего семантического варианта 1-й степени лежит видовое понятие перемещения своего тела сверху вниз в свободном падении в результате сознательного (волевого) или инстинктивного (у животных) начала движения.

3. ‘Переместит свое тело сверху вниз; лечь, броситься (куда-нибудь, на что-нибудь)’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Лечь, броситься (куда-нибудь, на что-нибудь с определенной целью)’. – О людях. *Я – от страху в палисадник.* ***Пал*** *в крыжовник и реву*. Вас. *Но, дойдя до Петровского острова, остановился в полном изнеможении, сошел с дороги, вошел в кусты,* ***пал*** *на*

траву и в ту же минуту заснул. Дост. *…С головы сорвала косынку и* ***пала*** *ничком на диван, лицо в ладони уткнула и плачет*. Леск.

2) ‘Распростереться’ (на земле, полу и т. п. в мольбе, преклонении, просьбе и т. д.). – О людях. *Прибежали во дворец посланцы,* ***пали*** *на каменный пол и завыли, прося пощады*. Сок.-Мик. *Перед гробом, сейчас войдя, он* ***пал*** *как перед святыней…* Дост.

3) ‘Броситься вниз (на кого-нибудь); навалиться (на кого-нибудь)’. Употребления: а) – о людях. *Варвара, добежав,* ***пала*** *на него и, тяжело дыша сказала: – Вяжи его, Машка, доглядчик он*. А. Н. Толст.; б) – о птицах. *Ветер хлопает палаткой, с мошкой ссорится трава…/ Коршун* ***пал*** *к чижам – и ходу, блещет неба синева…* Гриб.

4) ‘Прыгать вниз’. *Несов*. (?). [Юноши во время игр] *То с высоты крутых холмов, / Нетерпеливыми рядами, / При данном знаке, вдруг* ***падут****, / Как лани землю поражают…* Пушк.

Метафоризация семантики наблюдается в устойчивом словосочетании *пасть в объятия*, имеющим значение ‘вступить в любовную связь (с кем-нибудь); начать принадлежать (кому-нибудь)’. *Спеши, о Делия, свиданием, /* ***Пади в объятия*** *мои.* Пушк. *О нет! Я не хочу, чтоб* ***пали*** *мы с тобой /* ***В объятья*** *страшные*! Блок. *Или вы думали, что я добровольно* ***пала в*** *ваши* ***объятия***? Марк.

4. ‘Опасть, осыпаться’. – О листве. Широко распространенный в русских народных говорах, в сфере КЛЯ этот вариант отмечен нами лишь один раз в образном употреблении. Кроме того, использование глагола *пасть* С. Есениным в данном случае вполне может быть сознательной стилизацией. [Творогов:] *Что мне в том, что сумеет Емельян скрыться в Азию? / Что, набравши кочевников, может снова удариться в бой? / Все равно ведь и новые листья* ***падут*** *и покроются грязью. / Слушай, слушай, мы старые листья с тобой*. Есен.

5. ‘Упасть, развалиться, разрушиться’. – О строении, сооружении и т. п. В собранном материале имеются только примеры образных употреблений глагола *пасть* с данной семантикой. *Исчезли здания вельможей и царей, / Все пламень истребил, / Венцы затмились башен, / Чертоги* ***пали*** *богачей*. Пушк. *…Стены Самарканда* ***пали*** *под ударами железной руки Тимура*[1] … Горьк.

Таким образом, основное значение глагола *пасть* в КЛЯ представлено 5-ю семантическими вариантами 1-й степени и 8-ю (соответственно: 4 – 0 – 4 – 0 – 0) – второй, то есть в целом имеет 11 семантических вариантов.

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО А

---

[1] Подробно этот пример рассматривается на с. 65.

Понятие падения сверху вниз под действием силы собственной тяжести, составляющее концептуальное ядро значения I, является понятием одного из видов физического перемещения материальных тел в пространстве и тем самым включает в себя это понятие (общее в частном). Это дает возможность абстракции, отвлечения понятия физического перемещения материальных тел в пространстве как самостоятельного, что и составляет основу развития целого рада производных значений глагола *пасть*, объединяющихся на основе этого понятия в определенное семантическое единство – семантическое единство (А). Помимо того, внутри самого единства намечается дополнительная группировка значений по признакам начальной или конечной фазы собственно движения в пространстве, а также состояния или положения, в которых оказывается предмет в результате определенного вида перемещения.

Так, наиболее обширную группу, что, очевидно, связано с основным видовым значением глагола *пасть*, составляют значения, при употреблении в которых рассматриваемого глагола внимание общающихся людей обращается, прежде всего, на заключительную, конечную фазу перемещения.

II. ‘Попасть, угодить (куда-нибудь), оказаться, очутиться (где-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Попасть (куда-нибудь), оказаться (где-нибудь)’. – О вещах, предметах и т. п. *Не понимаю этой страсти! Люди умные, образованные, благовоспитанные в состоянии проводить несколько часов в жару, духоте, вокруг зеленого стола, и с жадностью смотреть, куда ляжет карта, или куда* ***падет*** *шарик рулетки*. Греч.

2. ‘Вонзиться, воткнуться (во что-нибудь)’. – О чем-нибудь остром. *Верно не в выю тебе, не в хребет бы оружие* ***пало***. Гнед.

III. ‘Лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’[2]. – О росе, тумане, инее и т. п. Наиболее отчетливо данное значение проявляется в предложениях с обстоятельством места, выраженным винительным падежом с предлогом *на*. *Так просидел я с полчаса или больше. На траву, на листья* ***пала*** *роса***.** Гайд. *На землю* ***пала*** *обильная роса – верный признак, что завтра будет хорошая погода*. Арс. *На седьмой день* ***пал*** *на море странный туман*. Кор. *Парит опять – должно быт, туман* ***падет*** *на хлеба и травы*. Щип. *На рассвете* ***пал*** *на землю иней*. Инб. При других способах выражения обстоятельства места или без него в глаголе *пасть* несколько усиливается проявление одного из признаков рассматриваемого значения – признака появления, возникновения чего-нибудь, который на-

[2] Основное отличие от значения I заключается здесь в признаке плавности падения. Иногда разграничение значений I и II бывает затруднительным.

мечает связь значения III (и всего семантического единства (А)) со значениями семантического единства (Б)[3]. *Уж стал месяц бледнеть, роса* ***пала****, близко к свету*. А. Толст. *Вскоре…****пал*** *сильный туман***.** Южин. *10 марта с вечера* ***пал*** *над Гремячим Логом туман*. Шол. *Вода сразу обожгла, ножом резанула, а ночью холод ударил, иней* ***пал***. Шишк.

Переносное употребление глагола *пасть* в этом значении особенно ярко проявляется при наличии в предложении винительного падежа с предлогом *на*, тогда как его отсутствие часто ведет к возникновению нового производного значения. Отметим следующие переносные употребления глагола *пасть*: а) – о ночи, вечере, полночи, сумраке[4]. *Вместе с росой, обильно напоившей пожженные летним солнцем травы,* ***пала****, на село тихая ночь*. Лев. *И вот на поле грозной сечи / Ночная* ***пала*** *тень*. Лерм. *И* ***пала*** *ночь на поле брани; / дружины в мраке разошлись*. Гол.-Кут. Отсутствие винительного падежа с предлогом *на* ведет к развитию значения ‘наступить, настать, начаться’ семантического единства (Б); б) – о тишине. *На воды* ***пала*** *тишина, / С долины ветер веет*. Пушк. *Примириться с тем, что на землю* ***пала*** *вечная тишина он* [Эренбург] *не может*. Фед.; в) – о небе. *Небо* ***пало*** *на самую землю*. Аник.; г) – о стыде, позоре, бесславии, подозрении, обвинении (то есть со словами, выражающими понятия общественного порицания, осуждения, презрения, неодобрения и т. п.)[5]. *На меня* ***падет*** *вечный стыд и позор*! Дост. *Еще* ***падет*** *обвинение на автора со стороны так называемых патриотов, которые спокойно сидят себе по углам*. Гог. *Ты помнишь старик: / Хоть на купцов сомненье* ***пало****, / Я с рук сбыл дурака*. Кат.

IV. ‘Перейти распространиться (на что-нибудь)’. – О болезни. В литературных источниках имеется только один пример употребления глагола *пасть* в этом значении из произведения XIX века. В настоящее время в КЛЯ подобные употребления не являются нормативными, но весьма широко распространены в северных диалектах. *Больше движения и телу и духу: и то, и другое у ней в неестественном усыплении. Конечно, со временем оно может* ***пасть*** *на легкие* [слова доктора]… Гонч.

V. ‘Распространяясь в пространств, попасть (на что-нибудь), остановиться, задержаться (на чем-нибудь)’. Употребления: а) – о луче света и т. п. …*В первый раз* ***пал*** *на нас у подошвы гор Мадеры ласковый луч солнца...* Гонч. …*Весь голубой свет луны* ***пал*** *на лицо*

---

[3] Ср. диалектное значение ‘произойти случиться, иметь место’.

[4] Отметим факт обозначения в этом случае наступления только таких частей суток, как ночь, вечер и т. п., но не день или утро, что свидетельствует о возможности «овеществления» в наивном сознании, прежде всего, темноты, мрака и т. п.

[5] Условно назовем их словами порицания.

и фигуру Натальи, как бы отталкивая ее. Горьк.; б) – о тени. *От него* ***пала*** *на какие-то тесовые ящики и переломилась большая тень*. Бун.; в) – о взгляде, взоре. *Продольный взгляд ее* ***пал*** *на Густава*. Лаж. *Когда же отвесно* ***пал*** *наш взор, / у наших ног, как в ендове глубокой, / Узнали мы поляну…* А. Толст.

VI. ‘Пройти, выпасть, выделившись из атмосферы’. – О снеге. *Лютый декабрь, / Задувает пурга, / Синими хлопьями* ***пали*** *снега.* Авраам. *А время-то как летит. Вот и осень миновала, и первый снежок* ***пал***. Мам.-Сиб. *За ночь снеговая туча* ***пала*** *на землю…* Шишк.

С отражением начальной фазы собственно перемещения в пространстве связано значение

VII. ‘Выпасть (откуда-нибудь)’. – О волосах. В наших материалах имеются приметы употребления глагола *пасть* в данном значении только в составе крылатого выражения. ***Без Бога не падёт*** *и* ***волос с*** *нашей* ***головы***. Жук. Авторская переработка этого выражения: *В волненьях житейских трудов и забот / Познал я, что* ***волос с*** *моей* ***головы / Без воли моей не падёт***. Сурк.

Признак состояния, положения, в котором оказался предмет в результате определенного перемещения в пространстве, наблюдается при употреблении глагола *пасть* в значении

VIII. ‘Опустившись (на что-нибудь), свисать, закрывая, заслоняя собой’. *Сов*. и *несов*. Употребления: а) – о волосах. *На лицо его* ***пали*** *кудри, и не видно было лица его*. Горьк.; б) – о шторах, занавесках и т. п. *Он словно опустился в тяжелый мягкий диван… и нумерные шторы, казалось,* ***пали*** *на окна навсегда*. Тын.

В данном случае можно отметить сближение денотативных значений глаголов *пасть* и *падать* при сохранении общих различий статики и динамики (перфективности и имперфективнсти) в их сигнификативных значениях, что наиболее ярко проявляется при употреблении глагола *пасть* в значении несовершенного вида: *Жемчужной нитью перевиты, /* ***Падут*** *роскошные власы*. А. Толст. Ср.: *Золотые волосы* ***падали*** *крупными цельными локонами вокруг его высокого чистого лба.* Купр.; *Борода начиналась у него близ самых глаз – а брови* ***падали*** *маленьким каскадом на бороду*. Тург. Приведенные примеры еще раз подтверждают известное положение о том, что видовые различия часто могут относиться не столько к миру бытия, сколько к миру бытового сознания.

Рассмотренное семантическое единство (А) составляют 7 значений глагола *пасть*. Значение II существует в двух вариантах 1-й степени. Всего глагол *пасть* в семантическом единстве (А) представлен 8 разновидностями его семантики.

В значении III глагол *пасть* находит широкое переносное употребление и испытывает некоторые семантические колебания в зависимости от наличия или отсутствия в предложении обстоятельства места или от его формы. Переносные употребления глагола *пасть* намечают связи значения III (а через него и всего семантического единства (А)) со значениями (и всем единством) семантического единства (Б). Однако в основном связи семантического единства (А) с семантическим единством (Б) осуществляются посредством основного значения.

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО Б

Значения семантического единства (Б) имеют в своей основе абстрагированные от основного значения глагола *пасть* признаки неожиданности, случайности, стихийности и самопроизвольности совершения того или иного действия. Помимо этих общих признаков некоторые значения рассматриваемого единства содержат и определенные признаки отдельных значений семантического единства (А), с которыми они оказываются так или иначе связанными.

Так, с переносным употреблением глагола *пасть* в значении III (– о ночи, вечере, сумраке и т. п.) связано значение

IX. ‘Наступить, настать, начаться’. – О времени года, части суток. *На улице морозит, пасмурно; небо дышит снегом. Вот-вот* ***падет*** *настоящая зима.* Горб. *Вечер наступил очень быстро. Ночь* ***пала*** *сразу*. Павл.

С другими переносными употреблениями глагола *пасть* в значении III (– о подозрении, стыде, позоре и т. п.) связано значение

X. ‘Прийтись, достаться, выпасть на долю (кому-нибудь, кого-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Достаться, выпасть (кому-нибудь волею судьбы, случая и т. п.)’. – О пути, дороге и т. п. *И надолго* ***пала*** *– пролегала, Кирилл, эта далекая одинокая дорога.* Кохан.

2. ‘Достаться, выпасть (кому-нибудь в результате жеребьевки и т. п.)’. – О чём-нибудь, доставшемся во владение, обладание и т. п. *Жребий бросившим нам, в обладание вечное* ***пало*** */ Мне вольношумное море, Аиду подземные мраки, / Зевесу досталось меж туч и Эфира пространное небо*… Гнед.

Необходимо отметить, что в КЛЯ данное значение в «чистом» виде встречается довольно редко и обусловлено конструкцией с дополнением в дательном падеже без предлога, обозначающим «адресат» действия (такие употребления широко распространены в диалектах). В КЛЯ, однако, имеется целый ряд устойчивых словосочетаний с глаголом *пасть*, семантика которых оказывается тем или иным образом соотносительной с

рассматриваемой: *пасть на сердце, пасть на душу, пасть на голову, пасть на долю* и другие (см. с. 70 – 71).

3. ‘Выпасть (на что-нибудь)’. – О выигрыше. *Офиц.-дел. В окне на транспаранте появилось начало надписи: Выигрыш сто тысяч рублей* ***пал*** *на…* А. Н. Толстой. *Выигрыши в 50000 рублей* ***пали*** *на облигации № 7 серии 80619 и № 7 серии 97433***.** Лен. Правда, 31/III – 48 г.

В случае совмещения различных признаков переноса наименования значение оценивается нами по тому признаку, который с современной точки зрения представляется нам более сильным, хотя здесь могут быть и определенные колебания, определяемые субъективными причинами.

XI. ‘Напасть, налететь, наброситься (на кого-нибудь, что-нибудь)’. – О людях. В этом значении совмещаются два признака: неожиданность, внезапность и перемещение в пространстве. Первый из них представляется нам более существенным, что и определило отнесение этого значения к семантическому единству (Б). *Спи и гляди, и чтобы первая боевая труба слышна была не на Ильмене, чтоб не* ***пал*** *на нас князь, будто снег на голову*. Марл. *Намерение мое было… придти со стороны Вязьмы в тыл неприятеля и* ***пасть*** *на него, как снег на голову*. Давыд. Дневник партизанских действий[6].

XII. ‘Выйти, получиться (каким-нибудь образом); оказаться (каким-нибудь)’. – О шутке, случае, сне. *Плоская шутка так же глупо* ***пала****, как объявление Чаадаева сумасшедшим и другие августейшие шалости*. Герц. *Случай этот* ***пал****, как сон в руку*. Лаж. Соотносительным по семантике является устойчивое словосочетание *сон (пал) в руку*, в котором глагол *пасть* выступает в качестве факультативного члена. *Сон* ***пал*** *в руку*. Леск. – ‘сбылся, вышел, получился’. Чаще всего это выражение встречается в сравнительной конструкции, для обозначения того, что что-то произошло, случилось по задуманному, угаданному, намеченному и т. п.

Итак, семантическое единство (Б) в КЛЯ состоит из 4-х значений. Значение X существует в 3-х семантических вариантах первой степени. Всего данное единство представлено 6 разновидностями глагола *пасть*.

---

[6] Рассмотрение (например, в БАС) выражения *пасть, как снег на голову* в качестве устойчивого словосочетания не представляется убедительным, так как идиоматичность с синхронической точки зрения ощущается только в сочетании *как снег на голову* (‘неожиданно, внезапно’), тогда как само действие может быть самым разным – прийти, появиться, свалиться и т. п. См. БАС, статья «Голова». Ср. также соответствующее значение глагола *пасть* в РР.

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО В

Значения семантического единства (В) объединяет признак перехода в иное (обычно более плохое) состояние, положение, качество и т. п., который абстрагируется в результате тех или иных ассоциаций, возникающих при сопоставлении определенных явлений с различными видами падения материальных тел. Можно отметить два основных случая таких ассоциаций.

1. Ассоциация смерти человека, животного или растения с их падением на землю.

2. Ассоциация падения сверху вниз, то есть перемещение в более низкую позицию, сначала с переходом в более «низкое» (то есть более плохое) положение, качество, состояние и т. п., а затем и вообще в иное положение, состояние, качество.

Так, реальная «соприкасаемость» смерти, гибели человека (особенно в бою, сражении или неожиданной внезапной смерти) животного или растения (дерево, трава) с их падением послужила основой для метонимического переноса наименования, результатом которого является следующее значение глагола *пасть*.

XIII. ‘Умереть, погибнуть, быть убитым’. Однако смерть человека, животного и растения в бытовом сознании может восприниматься и как своеобразный переход их в более «плохое» состояние. Таким образом, данное значение сохраняет и общий признак семантического единства (В), лежащий в основе метафорических переносов наименования.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Погибнуть, быть убитым’ (в бою, сражении и т. п.). – О людях. *Их цель: или победить, иль* ***пасть*** *в пылу сражения.* Пушк. *Офиц.-дел. Он* ***пал****, сраженный пулей противника, - так гласит официальное донесение о юноше в кожанке и черной кожаной фуфайке*. Гал. *Публ. Десятки борцов за рабочее дело* ***пали*** *под пулями царского войска, посланного против внутреннего врага*. Ленин.

Сочетаемость глагола *пасть* в этом значении ограничена в основном словами и словосочетаниями: *в бою* (*сражении, борьбе, брани*); *на поле боя* (*брани, сражения*); *сраженным пулей*; *от копья* (*меча, руки*) и некоторыми другими. Рассматриваемое значение достаточно ясно появляется и при употреблении глагола *пасть* в составе некоторых устойчивых словосочетаний.

Пасть смертью храбрых (*героем*). *Ваш сын, в моих глазах, – писал Кутузов, с знаменем в руках, впереди полка,* ***пал героем****, достойным своего отца и своего отечества*. Толст.

Пасть жертвой (как жертва). Можно отметить два варианта значения этого словосочетания: а) ‘Погибнуть, будучи убитым’. *Увидел я и его – того черного мавра* [Отел-

ло], *который, предавшись подозрению, шел не останавливаясь, до тех пор, пока не* ***пал*** *его* ***жертвой*** *лучший, благоуханный цветок, какой когда-либо цвел под небом*. Бел.; б) ‘Погибнуть в борьбе (с чем-нибудь)’. Публ. *Человечество веками мечтало о покорении неприступной Арктики, и немало смельчаков* ***пало жертвой*** *полярных трагедий*. Правда, 20/X – 36 г.[7]

2. ‘Умереть’. – О людях. Этот вариант, широко распространенный в народных говорах, в КЛЯ встречается лишь в отдельных употреблениях. *Уж лучше погибнуть от пули или стрелы нежели* ***пасть*** *от зноя и духоты*. Кост. *Через несколько лет каторжная работа заменилась поселением. Положение их* [декабриста Ивашева и его жены] *несколько улучшилось, но силы были потрачены; жена первая* ***пала*** *под бременем всего испытанного.* Герц.

3. ‘Околеть, издохнуть’. – О животных. *Положение Оренбурга становилось ужасным…Лошадей давно уже кормили хворостом. Большая часть их* ***пала*** *и употреблена была в пищу*. Пушк. *Лошади устали, но их негде было менять, много лошадей* ***пало****, выбившись из сил*. Серг.-Ценск. Научн.-поп. *Муська* [соболь] *дожила до 18 сентября 1938 года и* ***пала*** *в возрасте тринадцати лет пяти месяцев от рождения*. Мант. Дневн. *Вчера утром ходили. Поехали верхом в Треханетово к мужику. Лошадь* ***пала***. Толст.

XIV. ‘Исчезнуть, перестать существовать в определенном качестве, как таковому’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Быть разрушенным, уничтоженным, низвергнутом’ (в результате исторических событий, закономерностей). – Об экономической формации, государственном устройстве, правительстве и т. п. *Капитализм неизбежно должен* ***пасть*** *под тяжестью своих собственных противоречий.* Программа Коминтерна. *В конце февраля 1917 года под натиском народа* ***пало*** *царское самодержавие*. Краткая биография В. И. Ленина. *...Перед красным знаменем рабочей революции неминуемо должно* ***пасть*** *царское правительство…* Искра, 1902, № 17, 19. *Командир, прочтя радиограмму, сказал, что, поскольку правительство* ***пало****, он считает возможным приступить к выполнению обязанностей*. Лавр.

2. ‘Прекратить свою деятельность’. Употребления: а) – об институте, организации, учреждении. *...Артель* ***пала****, и место ее заступило знаменитое Товарищество передвижных выставок*. Стас. *Этот торговый дом падает,* ***пал***. Даль. *Христианская церковь не* ***пала*** *вместе с Римом*. Лунач.; б) – об изданиях. *С тех пор, как* ***пали*** *политические жур-*

---

[7] Здесь и далее семантически прозрачные сочетания или сочетания, указывающие на интенсивность совершаемого действия, не толкуются.

налы, появившиеся с 1848 года, чехи до сих пор [писано в 1866 г.] *не имеют политической газеты*. Пыпин.

3. Пройти, миновать, исчезнуть. Сов. и несов. – О явлениях внутреннего мира человека. *И тихо меч он* [Руслан] *опускает, / В нем гнев свирепый умирает, и мщенье бурное* ***падет*** */ В душе моленьем усмиренной*. Пушк. *И малодушия ничтожные страданья /* ***Падут*** *пред верой сердца моего*. Огар. [Кирилл Ждаркин] *подойдя к берегу Волги, заметил, что его веселое и бодрое настроение* ***пало***. Панф.

Непосредственная связь с семитическим вариантом второй степени значения ‘распростереться’ (на земле, полу и т. п. в мольбе, преклонении, просьбе и т. п.) наблюдается у следующего значения глагола.

XV. ‘Быть побежденным, завоеванным, захваченным; прекратить сопротивление, сдаться, покориться’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Быть побежденным, завоеванным, захваченным’. – Об укрепленном, защищаемом пункте, территории, государстве. *Севастополь* ***пал***. *Да здравствует возвращенный Севастополь!* Вишн. *Берлин* ***пал****! Приказ Верховного Главнокомандующего...возвестил величайшую победу советского оружия*. Правда, 8/V – 45 г. ***Пал*** *под ударами русских казаков Данциг*. М. И. Кутузов. ***Пала*** *царственная Троя, / Сокрушен Приамов град...* Тютч. *Крепость может поколебаться и* ***пасть****, но убеждение останется*. Добр. *Крепость* ***пала***. Даль. *Если остров Сухо* ***падет****, сообщение с Ленинградом будет прервано и кольцо блокады сомкнется*. Чук. *Тяжел был Коммуне Удар. / Не вынес сей край И* ***пал***… Есен. *Вслед за июньскими баррикадами* ***пали*** *и типографские станки*. Герц. *Тогда же орды Галаледина Ховарезмского, некогда усильно боровшегося с Темудзином и Оготаем, восстали под именем Оттоманов, и Малая Азия* ***пала*** *под их владычество*. Полевой (ср. в древнерусском: *И потом вся взята быша и падоша под супостаты*. «Слово»).

2. ‘Сдаться, преклониться, покориться’. – О государстве, народе, населенном пункте и т. п. *Все* ***пало****, под ярмом склонились все главы*. Пушк. *Через неделю, в день приезда уездных комиссий, с видом облегчения вздохнула Суския, тем самым отчеркиваясь от барсуков. За сусаками* ***пало*** *Отпетово, а за Отпетовым рухнулись на колени Гончары*. Леон.

Особый оттенок преклонения перед силой, величием, могуществом и т. п. кого-нибудь получает глагол *пасть* в устойчивой конструкции *пасть перед* (кем-нибудь, чем-нибудь), проявляется он также и в целом ряде устойчивых словосочетаний: *пасть к ногам* (*в ноги*, *к стопам*), *пасть на колени, пасть во прах, пасть ниц* (см. с. 73 – 74).

XVI. ‘Ухудшиться, перейти в более плохое состояние, положение, качество и т. п.’

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Опуститься нравственно; оказаться в положении, состоянии, недостойном общественного уважения’. – О людях. *А как бы низко ни* ***пал*** *человек – он никогда не откажет себе в наслаждении почувствовать себя сильнее, умнее, – хотя бы даже только сытее своего ближнего*. Горьк. *Затем* ***пал*** [Кузьма] *еще ниже: вернулся в родной город, проживал последние гроши… дни убивал в трактире Авдеича на Бабьем базаре*. Бун. *Но разве искушение прошло? И я опять чувствовал, что наверное* ***паду***. Толст. Из письма. *Человек, которого уверяют, что он сделал смертельный грех, должен или зарезаться, или еще глубже* ***пасть****, чтобы забыться – иного выхода ему нет*. Герц. *Теперь, когда мне звезды ближе, / Чем та неистовая ночь, / Когда еще безмерно ниже / Ты* ***пала****, униженья дочь*… Блок. Можно также отметить устойчивое словосочетание *пасть душой* с очень близким значением. *И я был рад: я увидал, / Как низко вы* ***душою пали****, / И вас глубоко презирал*. Огар.

2. ‘Совершить что-нибудь (указанное существительным в винительном падеже с предлогом *в*)’, оказавшись в результате этого в более плохом состоянии, положении, качестве и т. п. – О людях. *Которого из обществ мнения / Должны общественным считать, / Чтобы не* ***пасть*** *нам в преступленье*. Кн. Вяз. Здесь же отметим соотносительное по семантике устойчивое словосочетание *пасть в обморок*: *Если машинисту случится умереть скоропостижно,* ***пасть в обморок*** *или обезуметь, то неужели не должно быть ни единого средства к спасению*. Кн. Вяз.

3. ‘Впасть в разврат, вступить в незаконную любовную связь’. – О женщине. *По обстановке и по словам женщин портной уже больше не сомневался, что дочь Герасима Андреева* [его земляка] ***пала****. Ему было это ясно*. Лейк. *Мудрено, кажется* ***пасть*** *далее этих летучих мышей, шныряющих в ночное время среди тумана и слякоти по лондонским улицам*… Герц. *…Они мало-помалу дошли до последней степени унижения, до какого в состоянии только* ***пасть*** *голодная несчастная женщина*. Мам.-Сиб. *Не раз к ней приставали мужчины, и как она ни была бедна, она не допустила себя* ***пасть****, и к ней не приставала никакая грязь*. Решентн.

4. ‘Лишиться власти, могущества, общественного положения’. – О людях. *Пей нашу кровь, живи губя: / Ты все пигмей, пигмей ничтожный, / И час придет и он уж недалек: /* ***Падешь****, тиран! Негодованье воспрянет наконец*. Пушк. *Плут, совершенно в русском характере, староста мошенник, Шуйский* ***падет*** *за то, что избран одной Москвой и что теряет сражения*… Герц. В отмеченном ранее устойчивом словосочетании *пасть жертвой* (*как жертва*) глагол *пасть* может иметь и данную семантику. *Восемь лет слу-*

жил сельским учителем и потерял место по интригам земства. ***Пал жертвой*** *доноса*. Чех.

5. ‘Потерять, утратить авторитет, популярность, ведущее положение’. – О людях. *Когда наши доморощенные критики, поняв нелепость эклектизма, начали посмеиваться над Кузеном, во Франции он уже совершенно* ***пал***. Белин. *Аристократия* ***пала*** *окончательно. Мещанство твердою ногою стала на ее место*. Плех. *Сколько* ***пало*** *самых громких авторитетов с 1825 по 1835 г.* Белин. В словаре Даля отмечено словосочетание *пасть во мнении* с тождественной семантикой: – об изданиях. *Журнал этот скоро* ***падет*** *в общем* ***мнении***.

6. ‘Прийти в упадок, остановиться в своем развитии’. Употребления: а) – об эстетико-философских явлениях. *Что пользы, если Моцарт будет жив / И новой высоты еще достигнет? / Поднимет ли он тем искусство? Нет: / Оно* ***падет*** *опять, как он исчезнет: / Наследника нам не оставит он*. Пушк. *После храма св. Петра зодчество церквей совершенно* ***пало*** *и свелось наконец на простое повторение и в разных размерах то древних греческих периптеров, то церкви св. Петра*. Герц. *Если бы не усердие и трудолюбие сих достойных драматургов, – русская сцена* ***пала*** *бы совершенно, за неимением драматической литературы*. Белин. *Теперь же век живописи, а скульптура* ***пала***. М. Анток. Из письма. *Схоластика, подавленная авторитетом, боящаяся исследовать,* ***пала***… Герц.; б) – об экономических явлениях. *Из года в год засуха, неурожаи, а земли – кот наплакал! Торговля* ***пала***. Скит.

7. ‘Сократиться, уменьшиться, понизиться’. – О чем-нибудь измеряемом, исчисляемом (главным образом из области экономики). *Цены на продукты охоты и рыбной ловли* ***пали*** *необыкновенно низко, а цены на хлеб взвинчивались день ото дня*. Фад. *В годы войны товарность крестьянского хозяйства* ***пала***. Ист. Гр. Войны в СССР.

Общая семантика значения (XVI) – сокращение, понижение, ослабление чего-нибудь – в определенной мере сохраняется в глаголе *пасть* при его употреблении в составе устойчивого сочетания *пасть духом*[8] (в *дух* – семантическая конденсация: *сила духа*). *Единственным достоинством этой горстки было то, что они не растерялись, не* ***пали духом***. Фурм. *Все думали, что Мария Александровна* ***падет духом****, унизится, будет просить, умолять*. Дост. *Такой жизни не выдержал Иван Дмитриевич: он* ***пал духом****, захирел и, бросив университет, уехал домой*. Чех.

---

[8] БАС определяет значение этого устойчивого словосочетания как ‘терять (потерять) бодрость, уверенность; отчаиваться’, Фраз. Словарь – ‘приходить в уныние, отчаиваться’.

Рассмотренное семантическое единство (В) объединяет в своем составе 4 значения глагола *пасть*, каждое из которых существует в определенных семантических вариантах 1-й степени (соответственно: 3 – 3 – 2 –7). В целом семантическое единство (В) представлено 15 семантическими вариантами глагола *пасть*.

Таким образом, глагол *пасть* в КЛЯ имеет 16 различных значений, объединяемых на основе определенных признаков, абстрагированных от концептуального ядра основного значения, в семантические единства (А), (Б), (В): 1 основное значение + 7 значений единства (А) + 4 значения единства (Б) + 4 значений единства (В). С учетом семантических вариантов 1-й и 2-й степени можно говорить о том, что в сфере КЛЯ отмечается 40 разновидностей семантики этого глагола: основное значение – 11, семантическое единство (А) – 8, семантическое единство (Б) – 6, семантическое единство (В) – 15.

§ 2. Проявление системных связей и отношений в употреблениях глагола *пасть* в КЛЯ. Наличие между отдельными значениями глагола *пасть* системных связей и отношений может непосредственно проявляться в его конкретных речевых употреблениях. Чаще всего это сказывается в совмещении нескольких значений или их семантических вариантов в одном употреблении глагола. Разграничиваются совмещения регулярные, общераспространенные, являющиеся результатом не закончившейся в языке дифференциации значений, и совмещения, связанные со специальным использованием писателями семантики глагола *пасть* в художественно-выразительных целях. Необходимо обратить внимание на значительную условность указанного разграничения, так как в сфере КЛЯ мы в основном имеем дело с материалами из художественных произведений, а в художественной речи системное, регулярное почти всегда совмещается со специальным, индивидуальным. Кроме отмеченных видов семантических совмещений связи между отдельными значениями глагола *пасть* проявляются и в целом ряде его употреблений в составе устойчивых словосочетаний.

Покажем сказанное на некоторых примерах.

1. Общераспространенные совмещения значений в одном употреблении глагола.

Как уже отмечалось, при переносном употреблении глагола *пасть* в значении III ‘лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь), выделившись из атмосферы’ (– о ночи, вечере, полночи, сумраке и т. п.: …***Пала*** *полночь на село*. Сурк.), отсутствие в предложении обстоятельства места с предлогом *на* ведет к развитию значения IX ‘наступить, настать, начаться’ (*Ночь* ***пала****. Тихо. / Не видать ни зги*… Сурк.). В рассматриваемом материале имеется целый ряд употреблений глагола *пасть*, в которых указанные значения в определенных контекстах воспринимаются одновременно: *Сумерки еще не* ***пали***. Бобор. Иногда автором художественного произведения специально создается контекст, усили-

вающий, подчеркивающий совмещение значений в одном употреблении: *Ночь в горах наступает внезапно. Словно упадает. Когда она* ***пала****, на черном лугу карусель и балаганы зажглись огнями.* Гуль. Здесь наличие в тексте сравнения (*ночь наступает… словно упадает…*) усиливает и в значении глагола *пасть* семантику падения, опускания на что-нибудь.

Довольно распространенным также является совмещение значения III (посредством его переносного употребления со словами порицания *стыд*, *позор* и т. п.: *Словом, не признался я, никогда бы на не и подозрение не* ***пало***. Купр.) со значением X ‘прийтись, достаться, выпасть на долю’ (см. с. 46 – 49). Особенно отчетливо данная связь значений проявляется при сочетании глагола *пасть* со словами, имеющими в своей семантике признак обремененности чем-нибудь: тяжелым трудом, деятельностью, какой-нибудь заботой, неприятностью и т. п. *На нее одну* ***пала*** *вся забота о пропитании семейства*. Дост. *Временное руководство институтом* ***пало*** *на Ханшина*. Леон. *Наше театральное начальство уклонилось от распоряжений, и все хлопоты опять* ***пали*** *на меня*. Остр. Из письма.

Трудно разграничиваемы оказываются иногда значение I (в его семантическом варианте ‘упасть (куда-нибудь, на что-нибудь), пролетев сверху вниз в свободном падении какое-нибудь расстояние’) и значение II ‘попасть, угодить (куда-нибудь)’: *Кто идет со мною, тот будет в раю, кто бежит меня –* ***падет*** *в мрак ада*. Горьк. *Прах, на который* ***пала*** *кровь / Погибших в битве за свободу, / Благоговенье и любовь / Внушает мудрому народу*. Бун.

2. <u>Проявление связей и отношений между значениями глагола при специальном использовании его семантики в художественно-выразительных целях</u>.

Известно, что при употреблении элементов языка в художественных текстах у них заметно активизируется художественно-выразительная функция, так как они подвергаются специальной творческой обработке автором. Такая обработка может затрагивать различные стороны слова (фонетическую, морфологическую, стилистическую и т. д.) – в том числе и собственно семантическую. По нашим материалам выявляются три основных случая специального использования глагола *пасть*:

1) Совмещение значений и/или их семантических вариантов в одном употреблении глагола.

2) Индивидуально-авторский перенос наименования.

3) Образное употребление слова.

Изучение свойств и особенностей художественной речи и ее элементов составляет специальную и очень обширную область лингвистических знаний[9], область, являющуюся предметом долгих и постоянных дискуссий, споров и обсуждений и не нашедшую до сих пор общепринятого терминологического обозначения[10]. Расхождения в теоретических взглядах сказываются и на практике составления специальных словарей, посвященных выявлению и описанию элементов, выполняющих эстетическую функцию. В самом общем виде, очевидно. Могут быть намечены три основных типа таких словарей[11]:

1) Словарь языка одного писателя (например, «Словарь языка Пушкина»).

2) Словарь «текстуальных употреблений слов» в одном или нескольких произведениях писателя («Словарь автобиографической трилогии М. Горького»).

3) Словарь определенной поэтической области («Поэт и слово. Опыт словаря русской советской поэзии». Там же см. краткий обзор истории «поэтической лексикографии». С. 15 – 34).

Центральным вопросом по отношению к каждому из отмеченных типов словарей обычно является вопрос об отражении в них соотношения общего и индивидуального как в языке, так и в художественной речи того или иного писателя. Однако в любом случае исследователями постоянно отмечается то, что все индивидуальное, своеобразное, авторское создается на основе общего, на основе национального (или литературного) языка определенной эпохи, который, таким образом, вольно или невольно, непосредственно или косвенно, в большей или меньшей степени, но всегда будет отражен в любом типе лингвистического словаря[12]. Поэтому, не вдаваясь в подробно в широкий круг проблем, свя-

---

[9] Точнее: филологических знаний в широком смысле этого слова, так как «исследование литературного языка стоит на грани лингвистики и науки о литературе». *Ларин Б. А.* Эстетика слова и язык писателя. Л., 1974. С. 28.

[10] «Стилистика художественной речи», «лингвистическая поэтика», «лингвистическая стилистика» и некоторые другие.

[11] О различиях между общим словарем и словарем писателя, поэта см: *Ларин Б. А.* Эстетика слова и язык писателя. С. 220 – 222.

[12] «…Мы задумали и осуществляем словарь, от начала до конца отражающий особое преломление традиций русского литературного языка в творчестве М. Горького, поэтому до некоторой степени противопоставленный общим словарям русского языка… Индивидуально-авторское в этом словаре выступает всегда на фоне общего в той мере, в которой мастерство писателя поднималось над уровнем общего литературного языка сво-

занных с разрешением указанного выше вопроса, отметим, что нашей задачей, прежде всего, является найти за каждым индивидуальным, авторским употреблением слова то общее и системное, что использовано писателем при художественной обработке этого слова, и в первую очередь – системные связи и отношения между отдельными значениями глагола *пасть*[13].

Известно, что многозначность слова может быть специально использована писателем в художественно-выразительных целях. Еще в 1925 году Б. А. Ларин писал по этому поводу: «Двусмысленность и многосмысленность, нетерпимые и избегаемые в практической разговорной речи, эстетически утилизируются, выискиваются поэтами»[14]. Такое «выискивание» и «утилизация» возможны лишь потому, что в языке, в языковом сознании людей отдельные значения многозначного слова существуют не в виде хаотического, беспорядочного «сборища», а в виде определенного системного построения, организации. Поэтому порой бывает достаточно уже какого-то почти незаметного сигнала, какого-то легкого толчка, чтобы привести в действие определенные семантические ряды, всколыхнуть, оживить, актуализировать в одном значении глагола другие его значения.

На системном уровне выше была показана генетическая обусловленность значения XIII ‘умереть, погибнуть, быть убитым’ значением I в некоторых его семантических вариантах. Генетическая связь значений, в свою очередь, предопределила и их онтологическую, сущностную взаимосвязь в системе языка, которая проявляется в целом ряде употреблений глагола *пасть*. Определенный ассоциативные связи между падением и смертью, гибелью чего-нибудь живого видны и в некоторых из приведенных к семантическому варианту первой степени 2 (‘упасть, свалиться на бок, плашмя, потеряв опору в ногах, осно-

---

ей эпохи или, в некоторых случаях, как бы уходило в глубины, под «среднюю линию» литературных норм». *Ларин Б. А.* Эстетика слова и язык писателя. С. 226 – 227.

[13] В. В. Виноградов писал о том, что «индивидуальные черты языка писателя должны привлекать внимание историка литературного языка лишь в той мере, в какой они углубляют понимание общего направления и общих закономерностей развития литературного языка в тех или иных его сторонах и структурных элементах…». *Виноградов В. В.* О языке художественной литературы. М., 1959. С. 72. Понятия «рекомендация и ее сознательные нарушения (тропы)», «нормативное языковое и индивидуальное его использование со стилистическими эффектами (ненормативный, неправильный язык)» и об отношении к соответствующим явлениям в лингвистических исследованиях см.: *Апресян Ю. Д.* Синонимия и синонимы // 1959, № 4. С. 82.

[14] *Ларин Б. А.* Эстетика слова и язык писателя. С. 66.

вании, месте закрепления; стоять и упасть’) значения I употреблениях: в) – о деревьях и г) – о траве. Значительно ярче эти ассоциации проявляются в случае специального столкновения писателем этих значений: *Погиб Поэт! – невольник чести – / **Пал**, оклеветанный молвой, / С свинцом в груди и жаждой мести, / Поникнув гордой головой?..* Лерм. В данном примере совершенно отчетливо прослеживается соединение двух семантических планов: 1) ***пал*** – ‘погиб’; 2) ***пал*** – ‘упал, свалился с ног’ (*с свинцом в груди и жаждой мести*). Приведем еще пример подобного рода: ***Паду** ли я, стрелой пронзенный, / Иль мимо пролетит она…* Пушк. Но когда глагол *пасть* соединяется в тексте с глаголом *умереть*, то происходит как бы разложение и распределение семантики: *Когда Лермонтов **пал** и **умер**, то все спешили уехать* (Русский архив), *Стало быть, сколько-то прожил он и помер скорою смертью без покаяния. **Пал** у себя в келье и **умер***. Кор.

Подобным же образом связь по происхождению значения XV ‘быть побежденным, завоеванным, захваченным; прекратить сопротивление, сдаться, покориться’ с семантическим вариантом второй степени основного значения ‘распростереться’ (на земле, полу и т. п.) обусловливает возможность их специального соединения в художественном тексте: *Все **пало** с шумом пред тобой* [Наполеоном]: / *Европа гибла – сон могильный / Носился над ее головой.* Пушк. *Но час придет, но этот час настанет, / И враг **падет** в смятенье и тоске, / Когда они над грозным полем брани / Заговорят на русском языке*. Исак.

Иногда совмещения значений бывают настолько индивидуальны, что почти не поддаются точному описанию: *Между тем, кругом над чертой горизонта толпились, громоздясь друг на друга, кудрявые облака, а кое-где **пали**, как будто, синие полосы отдаленных дождей. Но они стояли недолго, сквозили, исчезали, чтобы **пасть** где-нибудь в другом месте…* Кор. Здесь можно наметить совмещение таких значений глагола, как:

1) ‘Появиться, возникнуть’ (диал.);

2) ‘Переместиться сверху вниз’;

3) ‘Распространиться в пространстве’.

То есть полосы дождя появились, протянувшись сверху вниз.

Индивидуально-авторские переносы наименования также являются одним из видов использования семантики глагола в художественно выразительных целях. В этом случае в употреблениях глагола *пасть* проявляются не живые, видимые связи и отношения между значениями, а потенциальные, скрытые. Хорошо известно, что все индивидуальное, отдельное в случае необходимости всегда может стать общим, системным. К. С. Горбачевич, комментируя понятия Э. Косериу «система» и «норма», пишет о том, что «любой сдвиг в норме может (и должен) рассматриваться как реализация определенной возмож-

ности, уже заложенной в самой системе» [15]. Примеры перехода индивидуального в общее хорошо известны, и повторять их здесь еще раз нет необходимости. Напомним только, что в основе авторского переноса наименования лежит нарушение логических связей между понятиями, приписывание какому-нибудь предмету или явлению новых, всегда кажущихся вначале несколько необычными для него свойств, качеств, способностей. Именно в наделении предмета какими-то новыми чертами и заключается свежесть и новизна художественной метафоры, а этими новыми чертами обычно являются признаки, взятые за основу переноса. В случае регулярного, устойчивого приписывания этих признаков новому предмету они постепенно стираются, уходят на второй план (мертвая метафора), а слово наполняется новым содержанием, идущим от признаков самого этого предмета.

Выше были показаны регулярные переносные употребления глагола *пасть* в значении ‘лечь, опуститься (на что-нибудь, выделившись из атмосферы)’, при которых процесс стирания признаков переноса наименования в настоящее время еще не закончился, а находится на разных ступенях своего развития. Собственно же индивидуально-авторские переносы наименования у глагола *пасть* встречаются довольно редко. Можно попытаться найти объяснение этому в широте и богатстве его семантики: самые различные действия и явления могут быть обозначены глаголом *пасть* в одном из его системных (ставших системными) значений. Это и объясняет сложности его нового, неожиданного применения.

Приведем некоторые примеры индивидуально-авторских переносов наименования.

И на мутные очи ***пал*** *сон без конца*. А. Толстой. В глаголе *пасть* сохраняется один из признаков значения ‘лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’, по которому отражается действие наступления сна, засыпание, и тем самым осуществляется как бы материализация, овеществление сна, наделение его свойством, способностью падения. Обратное, вторичное влияние на семантику глагола заключается в том, что в значении, взятом за основу перенесения наименования, происходит определенный семантический сдвиг: в нем появляются некоторые признаки собственно обозначаемого действия. Этот сдвиг, почти незаметный в отдельном употреблении, может, однако, дать начало целому новому значению глагола (ср. диалектное значение ‘наступить, настать, начаться’, в котором глагол *пасть* имеет очень широкую сочетаемость).

Один за другим несколько ударов колокола, сорвавшись с пустого, как казалось берега, ***пали*** *неожиданно на реку и понеслись по лесам*. Кор. В данном случае схему включения нового явления в сферу «семантических владений» глагола *пасть* можно представить следующим образом: *плеть* ***пала*** – *удар плети* ***пал*** – *удар* (в свою очередь, здесь

[15] *Горбачевич К. С.* Изменение норм русского литературного языка. Л., 1971. С. 16.

удар – звук колокола) *колокола* ***пал***. Таким образом, распространение звуков от удара (метонимия) обозначается и отражается в сознании людей при помощи глагола *пасть* в его основном значении, то есть как падение.

Одним словом, если пьеса не совершенно ***пала****, то разве от того, что на официальной сцене пьесы падать не могут*. Кн. Вяз. Переносное употребление глагола *пасть* основано на значении XV ‘быть побежденным завоеванным, захваченным; прекратить сопротивление, сдаться, покориться’ (здесь на семантическом варианте, не отраженном в основном материале ‘потерпеть поражение’).

Намерения 19-го февраля ***пали*** *на такую благодарную почву и укоренились в ней так просто и естественно, что тут не может быть места для опасения*. Салт.-Щедр. Переносное употребление глагола *пасть* в значении II ‘попасть угодить (куда-нибудь, на что-нибудь), оказаться очутиться (где-нибудь)’, совмещенном с основным значением, осуществляется по схеме: *семена* ***пали*** *на почву* [упали, попали] – *семена* [какой-нибудь деятельности] ***пали*** *на почву* (образн.) – *намерения* [вообще какая-нибудь деятельность] ***пали*** *на почву* (перен.).

Приведенные примеры показывают, что при индивидуально-авторском переносе наименования чаще всего одно из действий, обычно обозначаемых глаголом *пасть*, приписывается какому-то новому субъекту, который тем самым наделяется необычными для него качествами: сон – «падает, опускается, ложится»; звуки от удара колокола – «падают, опускаются»; пьеса – «терпит поражение»; намерения – «попадают» (куда-то), «падают» (на что-то). Другими словами, в этих случаях глаголом *пасть* в одном (или нескольких) из его значений необычно обозначаются и отражаются в сознании людей обычные действия новых субъектов.

Системные связи и отношения между отдельными значениями глагола *пасть* могут проваляться и при его образной реализации. Вслед за авторским коллективом «Словаря автобиографической трилогии М. Горького» в настоящей работе различаются переносные и образные употребления слов, при которых ««слово» не утрачивает важнейших признаков прямого значения… сохраняет свойственные ему лексические связи и обычно реализуется в рамках широкого контекста»[16]. Однако в целом ряде образных употреблений

---

[16] Словарь автобиографической трилогии М. Горького. Вып I. Л., 1974. С. 33. В обычных толковых словарях пометой «образное» иногда снабжаются «традиционные случаи образного применения данного слова». *Щерба Л. В.* Избранные работы по языкознанию и фонетике, т. 1. ЛГУ, 1958. С. 73. Ср. в БАС, т. 1. М. – Л., 1948. С. XII. См. также:

глагола *пасть* находим совмещение основного для этого употребления значения глагола с другими, то есть определенную семантическую двуплановость (а иногда и многоплановость)[17].

Говоря об образной реализации слова, необходимо подчеркнуть, что художественный образ в большинстве случаев имеет сложную структуру, которая полностью может быть выявлена только на основе учета всего идейно-художественного своеобразия произведения, особенностей его жанрово-стилистического характера, художественного метода, образного мышления и творческой манеры писателя. По вполне понятным причинам подобный анализ не входит в задачи настоящей работы, так же как и оценка эстетического достоинства того или иного образа. Наша задача состоит в данном случае в том, чтобы найти системное значение глагола *пасть*, лежащее в основе его образного употребления, и возможно полнее вскрыть значения второго (иносказательного) плана. Для этого необходим хотя бы элементарный анализ художественного образа по ближайшему, минимальному контексту[18].

Каждый художественный образ в значительной степени индивидуален и субъективен как по созданию, так и по восприятию. Поэтому всегда существует возможность его неоднозначного истолкования. Однако вот что писал Б. А. Ларин по этому поводу: «Потенциальность этих семантических рядов (возможное отсутствие некоторых элементов ряда в данном восприятии лирической пьесы) – и дают повод к утверждению о неограниченной, произвольной множественности истолкований ее. Но это утверждение неверно. Недоразумения с поэтическими произведениями в публике относятся не к искомому («заданному») эффекту их, а к читательской психологии или психопатологии. За фактами произвольного понимания нельзя упускать из виду потенциально-полного истолкования сложных смысловых рядов, предуказанных в стихотворении» – с уточнением в сноске:

Инструкция для составления «Словаря современного русского литературного языка» (в пятнадцати томах). М. – Л., 1958. С. 24, 26.

[17] Об «особой образности слов», когда «в их семантике – в конкретном случае употребления – совмещается несколько значений, чаще всего два – прямое и переносное» см.: *Качаева Л. А.* Образные употребления слов в языке М. Горького и его современников // Тезисы докладов межвузовского симпозиума составителей «Словаря М. Горького» (май 1966 года). Киев, 1966. С. 30 – 33.

[18] Понятие «минимально-необходимого и достаточного контекста» раскрывается в работе: *Головин В. Н.* Значение слова и контекст // Тезисы докладов… Киев, 1966. С. 16 – 17.

«Для каждой эпохи – в определенной литературной среде – может быть установлено одно «нормальное» толкование»[19].

Все случаи образной реализации глагола *пасть* в самом общем виде можно разделить на сравнения и собственно образные употребления.

Сравнения[20]. В целом ряде употреблений глагола *пасть* в качестве одного из компонентов сравнения в нем реализуется только одно его системное значение (по имеющимся материалам – основное значение в разных семантических вариантах).

Поэты бросались, камнем ***пав****, – в работу их, перья рифм ощипав!* Маяк. Семантический вариант ‘переместиться сверху вниз в свободном падении’. *Ястреба – тоже хороши: плавает в воздухе, а потом камнем* ***падет*** *на какую-нибудь неосторожную птичку*. Мам.-Сиб. Семантический вариант ‘броситься вниз (на кого-нибудь)’.

В других случаях в глаголе *пасть* совмещаются различные значения. Как правило, сравнение лишь подкрепляет и усиливает либо общераспространенные значения[21] (*Уж сумрак* ***пал****, как пепел сизый, / Как дым угасшего костра…* Бун.), либо специальные совмещения. Чаще всего наблюдается совмещение основного значения (семантический вариант 1-ой степени ‘упасть, свалиться на бок, плашмя; стоять и упасть’) с некоторыми значениями семантического единства (В), выражающими, главным образом, идею смерти, гибели чего-нибудь живого или исчезновения, прекращения существования чего-нибудь в качестве определенного явления, то есть со значениями XII и XIV: *На землю, засыпанную листвой, / Он* [Павлик Морозов] ***пал***, *как солдат на передовой*. Щип. *Околел гнедой мерин… Лошадь была здоровая, крепкая…* ***пала****, как дерево, враз.* Невер. *Все, что было думано и гадано, словно от дуновения ветра,* ***пало*** *и расстроилось*. Писем.

Собственно образные употребления глагола *пасть*. Сюда относятся все случаи употребления глагола *пасть* в качестве одного из опорных слов при метафорическом отражении и обозначении явлений действительности. Возможны образные употребления глагола с реализацией только одного его значения (*И с трона гордый* ***пал****… и вновь восстал… и нет!* Пушк.) либо системно совмещенных значений[22] (*…Много того Богдана люди проклинали, много на него людских слез* ***пало***. Кор. *Пусть на тебя* ***падет****, великий император, / И кровь твоих врагов, и кровь твоих солдат*. Сол. *Этот вопрос* [его матери]

---

[19] *Ларин Б. А.* Эстетика слова и язык писателя. С. 66.

[20] Характеристику сравнения как одного из видов образности см: Словарь… М. Горького... С. 32 – 33.

[21] См. выше, с. 56 – 57.

[22] Примеры регулярного совмещения этих значений см. с. 56 – 57.

показал Гамлету, что понапрасну выходил он из себя, что его прекрасные и полные жизни семена ***пали*** *на каменистую почву*. Белин.). Однако наиболее распространенными являются образные употребления глагола *пасть*, в которых реализуется не одно, а два или несколько его значений: прямое для данного контекста (сочетаемости) и переносное (переносные). Очень часто в этом случае двойной семантический план (прямое и переносное значение) отмечается и в слове, обозначающем субъект действия.

И поднимется наша мускулистая рука, и ***падут*** *позорные цепи неволи, поднимется на Руси рабочий народ*… Ленин. (Ср.: *Оковы тяжкие* ***падут***… Пушк.). Для обозначения процесса избавления народа от угнетения, насилия, тирании и т. п. В. И. Ленин использует образ спавших, свалившихся цепей (оков). В этой сочетаемости в глаголе *пасть* проявляется семантический вариант основного значения ‘спасть, свалиться (с чего-нибудь)’. Однако на втором плане выявляется системное значение глагола ‘пройти, исчезнуть, перестать существовать как таковое’ (с учетом общего переносного значения существительного *цепи* – ‘то, что сковывает’ и т. п.).

Особенно хорошо на пленуме выяснилось, что наконец ***пала*** *стена, разделявшая национальные отряды* [писателей]*; эта стена молчания перестала существовать*. Тихон. Образ построен на сопоставлении разрушения, падения стены с уничтожением, разрушением, исчезновением различных преград, являвшихся помехой для сотрудничества национальных отрядов писателей, Основное значение глагола *пасть* в тексте – ‘упасть, развалиться, разрушиться’ (– <u>о строении, сооружении</u>), в подтексте, на втором плане – ‘исчезнуть, перестать существовать’ (– <u>о преградах</u>).

А долго спустя, когда стены Самарканда ***пали*** *под ударами железной руки Тимура*… Горьк. В образе находим ассоциации разрушения стен древнего города с его захватом, завоеванием. Для создания образа автором использованы прямое и переносное (синекдоха) значения существительного *стена* (стены города – сам город) и глагола *пасть*: прямое – ‘упасть, развалиться, разрушиться’ (– <u>о строении, сооружении</u>), переносное – ‘быть завоеванным, захваченным’ (– <u>о городе</u>).

Увы, моя глава Безвременно ***падет***. Пушк. «Андрей Шенье». Основное текстуальное значение глагола *пасть* – ‘упасть, свалиться сверху вниз’ (– <u>о голове</u>). Но голова человека – это и сам человек (синекдоха), поэтому значение второго плана – ‘погибнуть быть убитым’ (казненным – в контексте всего стихотворения).

Иногда семантическая двуплановость, возникающая в результате образной реализации глагола *пасть*, подкрепляется и усиливается одновременным употреблением его в качестве одного из компонентов сравнения.

Марусина голова ***Пала*** *на земь, как трава, / От бандитского ножа*. Сурк. Сравнение падения головы с падением травы ведет в данном случае к сравнению убийства (смерти) человека с «убийством» (смертью) травы: Маруся погибла от бандитского ножа так же, как гибнет трава, когда ее косят. Отмеченное сравнение совмещается с самостоятельной двуплановостью текста: Марусина голова пала на земь… от бандитского ножа (см. предыдущий пример). Все это ведет к проявлению в глаголе *пасть* следующих его системных значений: на первом плане – ‘упасть сверху вниз и упасть на бок, плашмя; стоять и упасть’[23], на втором – ‘погибнуть, быть убитым’ и *диал*. ‘умереть, погибнуть’ (– о растениях).

Несколько особый случай представляет образное употребление глагола *пасть* при составном существительном, обозначающим субъект действия.

Шумит, не умолкая, память-дождь; / И память-снег летит, / Летит… и ***пасть*** *не может*. Сам. Песня из кинофильма «Ольга Сергеевна» (с грамзаписи).

Автором создан своеобразный образ памяти-снега, то есть воспоминаний о мыслях, чувствах, переживаниях, событиях и т. п., которые, как летающий, мелькающий перед глазами снег, постоянно стоят перед взором героя, тревожат и беспокоят его и никак не могут пройти, исчезнуть, как не может пасть этот беспрерывно летающий снег. Здесь, очевидно, в соответствии с двумя субъектами действия можно говорить о совмещении значений на первом плане: – ‘упасть сверху вниз’ (– о снеге) и ‘пройти, исчезнуть’ (– о воспоминаниях).

В ряде случаев структура образа бывает значительно более сложной, чем в приведенных выше примерах.

[Творогов]: *Что мне в том, что сумеет Емельян скрыться в Азию? / Что, набравши кочевников, может снова удариться в бой? / Все равно ведь и новые листья* ***падут*** *и покроются грязью. / Слушай, слушай, мы старые листья с тобой*. Есен. «Пугачев».

Образ построен на основе сопоставления судьбы, будущего людей с «судьбой», будущем листьев. Слова Творогова, готовящегося к измене, следует понимать примерно следующим образом: если и молодые листья когда-то падут, осыплются и тем самым «умрут», погибнут, перестанут существовать в конечном итоге. Если и молодые, новые люди в войске Пугачева обречены на гибель, должны потерпеть поражение, потерять свое положение и т. п., то мы с тобой – «старые листья» и поэтому тем более должны *пасть* в скором времени (то есть погибнуть, потерпеть поражение, потерять власть, положение и

---

[23] Здесь все же приходиться констатировать некоторую неудачность сравнения *голова пала, как трава*.

т. п.). Основное значение глагола *пасть* – ‘опасть, осыпаться’ (– о листьях). На втором плане, в подтексте выявляется целый ряд значений: – *диал*. ‘умереть, погибнуть’ (– о растениях); ‘погибнуть, быть убитым’ (в бою, сражении); ‘потерпеть поражение’; ‘потерять власть, положение’).

Увы! На жизненных браздах / Мгновенной жатвой поколенья, / По тайной воле Провиденья, восходят, зреют и ***падут****; / Другие им во след идут*. Пушк.

Здесь образное значение заключается в сопоставлении гибели поколений людей, их смены другими поколениями и т. д. с соответствующими явлениями в растительном мире, Можно отметить совмещение значений – ‘упасть на бок, плашмя; стоять и упасть’ (– о людях и растениях) и ‘умереть, погибнуть’ (– о людях и растениях).

В заключение еще раз подчеркнем, что значениями второго (подтекстного) плана, проявляющимися наряду с основным (для данной сочетаемости) значениями глагола *пасть* при его образной реализации, всегда являются общие, регулярные значения, имеющие с данным основным системные связи и отношения.

Рассмотренный материал позволяет определить и наиболее распространенные случаи совмещения значений глагола *пасть* как общего, так и специально характера, то есть наметить наиболее типичные в КЛЯ системные связи и отношения в его семантической структуре. Отметим, что они, как правило, повторяют более или менее заметные с современной точки зрения генетические связи, связи значений по их происхождению, то есть связи развития и становления системы значений глагола *пасть*, отмечавшиеся при ее описании.

Так, на системном уровне, прежде всего, выделяется незакончившаяся дифференциация значения III ‘лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь), выделившись из атмосферы’ (семантическое единство (А)) с некоторыми значениями семантического единства (Б) (значение IX ‘наступить, настать, начаться’ и значение X ‘прийтись, достаться, выпасть на долю (кому-нибудь, кого-нибудь)’), связи между которыми проявляются посредством переносных употреблений глагола *пасть* (со словами порицания и обреченности). Довольно устойчиво проявляется также связь значения I со значением II.

Наиболее распространенным при специальном использовании глагола *пасть* в художественно выразительных целях является совмещение в одном его употреблении семантики падения на бок, плашмя (семантический вариант первой степени 2 основного значения) с семантикой смерти, гибели чего-нибудь живого, то есть с семантическим вариантом значения XIII ‘умереть, погибнуть, быть убитым’, а также других семантических вариантов основного значения со значениями и их семантическими вариантами единства (В): ‘опасть осыпаться’ – ‘умереть погибнуть’; ‘спасть, свалиться’ – ‘пройти, миновать,

исчезнуть’; ‘упасть сверху вниз’ – ‘пройти, миновать, исчезнуть’; ‘упасть, развалиться, разрушиться’ – ‘быть завоеванным’; ‘распростереться – быть побежденным; сдаться, преклониться, покориться’.

Связи и отношения между отдельными значениями глагола *пасть* выявляются и при наблюдении над его употреблениями в составе целого ряда устойчивых словосочетаний.

Существуют различные толкования устойчивости, В настоящей работе мы придерживаемся взгляда тех исследователей, которые связывают устойчивость с воспроизводимостью, целостностью и непроницаемостью словосочетания (широкая интерпретация фразеологии)[24] и отличают устойчивость от идиоматичности (фразеологичности), то есть от «невыводимости значения целого из значений составляющих его частей»[25] (узкая интерпретация фразеологии)[26]. Весьма существенным в этом случае оказывается понимание того, что не все устойчивое фразеологично, но все фразеологичное – устойчиво[27].

В настоящее время известны различные классификации устойчивых словосочетаний[28]. Наибольшее распространение среди них получила классификация (предложенная в

---

[24] *Шанский Н. М.* Лексикология современного русского языка. М., 1972. С. 169 – 170.

[25] *Шмелев Д. Н.* Проблемы семантического анализа лексики, с. 48. Там же (с. 50 – 53) см. о соотношении терминов «идиоматичность» и «фразеологичность», которые нами не разграничиваются.

[26] О фразеологии в узком и широком смыслах см., например: *Попов Р. Н.* Фразеологизмы современного русского языка с архаическими значениями и формами слов. М., 1976. С. 7 – 13.

[27] Подробное разграничение лексической и фразеологической устойчивости, устойчивости вообще и фразеологичности см.: *Иванникова Е. А.* об основном признаке фразеологических единиц // Проблемы фразеологии. М.-Л., 1964.

[28] *Ожегов С. И.* О структуре фразеологии // Лексикографический сборник. В. II. М., 1957. *Бабкин А. М.* Лексикографическая разработка русской фразеологии. М. – Л., 1964. *Молотков А. И.* Фразеологизмы русского языка и принципы их лексикографического описания // Фраз. словарь. С. 7 – 23. Интересную, хотя и несколько осложненную классификацию фразеологизмов, основанную на нескольких критериях (парадигматическая связанность, синтагматическая связанность, деривационная связанность и различные случаи сочетания этих видов связанности) см.: *Шмелев Д. Н.* Проблемы семантического анализа лексики. С. 272 – 273.

свое время В. В. Виноградовым[29] и несколько расширенная затем Н. М. Шанским) по степени семантической слитности[30]. Б. А. Ларин считал, что если в основу классификации фразеологизмов «необходимо положить исторический принцип становления идиом, постепенного накопления идиоматичности в развитии от текучих словосочетаний к неразложимым, то и разряды в классификационной схеме должны отражать отдельные, ясно различимые этапы развития и перестройки исходных словосочетаний»[31]. Трехчленная классификация устойчивых словосочетаний, предложенная Б. А. Лариным, в конечном итоге тоже является классификацией по семантической слитности:

1) Переменные (текучие, свободные, обычные) словосочетания.

2) Метафорические словосочетания.

3) Идиомы.

В этой классификации только второй и третий разряды образуют устойчивые словосочетания[32].

Высказанные Б. А. Лариным взгляды находят подтверждение и в рассматриваемом нами материале.

Наблюдения над употреблениями глагола *пасть* в составе словосочетаний показывают, что процесс «постепенного накопления идиоматичности в развитии от текучих словосочетаний к неразложимым», процесс «кристаллизации идиоматики языка», семантического обновления, наступающего «в силу все более вольного переносного употребления:

---

[29] *Виноградов В. В*. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // Академик А. А. Шахматов, М., 1947. Он же. Русский язык. М., 1972. С. 23 – 30.

[30] «Эта классификация фразеологических оборотов с точки зрения семантической слитности представляется наиболее целесообразной и точной. Она является сейчас общепринятой». *Шанский Н. М.* Лексикология современного русского языка. С. 198. См. также: *Шанский Н. М.* Фразеология современного русского языка. М., 1969. С. 76 – 87. На распространенность данной классификации указывает, в частности, и то, что в целом она принимается во всех последних учебных пособиях по лексике и фразеологии. См., например: *Гужва Ф. К.* Современный русский литературный язык. Киев, 1973. С. 95 – 103; *Молочко Г. А.* Лексика и фразеология русского языка. Минск, 1974. С. 102 – 105.

[31] *Ларин Б. А.* Очерки по фразеологии // *Ларин Б. А.* История русского языка и общее языкознание. М., 1977. С. 147. О приравнивании Б. А. Лариным терминов «фразеологическое сочетание» – «устойчивое словосочетание» см. в указанной работе Иванниковой Е. А. С. 73.

[32] *Ларин Б. А.* Там же. С. 147 – 148.

от конкретного значения к абстрактному, от частного случая к обобщению» может выявляться не только при исследовании языка в диахроническом аспекте, но и при сопоставлении отдельных употреблений сочетаний слов в определенный исторический момент его развития.

В подавляющем большинстве устойчивые словосочетания являются мотивированными (метафорическими) словосочетаниями, в которых глагол *пасть* в той или иной степени проявляет связь со своим исходным значением. В силу этого, учитывая общее значение устойчивого словосочетания, которое часто соотносится с другими значениями глагола, можно говорить о том, что многие фразеологизмы в семантической структуре глагола оказываются связанными не с одним, а с несколькими его значениями.

Так, связь значений I ‘упасть сверху вниз (куда-нибудь, на что-нибудь)’ и III ‘лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’, которые в данном случае трудно дифференцируются, со значением семантического единства (В) X ‘прийтись, достаться, выпасть на долю’ выявляется при рассмотрении употреблений глагола *пасть* в целом ряде словосочетаний: *пасть на долю, пасть на плечи, пасть на сердце (на душу, на грудь), пасть на совесть, пасть на голову*[33]. Указанные словосочетания представляют собой особый синонимический ряд с наиболее общим значением ‘прийтись достаться кому-нибудь’ (в заботу, радость, обладание и т. п., что уточняется, конкретизируется их именным компонентом). В каждом члене этого ряда ясно проявляются отмеченные выше исходные значения глагола.

Доминантой, выражением с наиболее нейтральной общей семантикой, не осложненной дополнительными смысловыми оттенками, является словосочетание *пасть на долю*: *Нелегкое детство* ***пало на долю*** *мальчика*. Саян. *…Положение, которое* ***пало на долю*** *развития Ф. М.* [Решетникова]. Усп.

В словосочетании *пасть на плечи* общая семантика осложняется смыслом ‘прийтись достаться кому-нибудь в заботу, тягость; обременить собой кого-нибудь’: *Быть близким только из благодарности, из сострадания, из того, что этот человек мой брат – один из тягчайших крестов, которые могут* ***пасть на плечи***. Герц. *На нефтебазу заедем? – суховато предложил Корней. – Как там с автолом? – Заедем, – согласился Сто-*

---

[33] Во «Фраз. словаре» отмечено только сочетание *пасть на сердце* (*устар.*) в значениях: а) возникнут, появиться, о чувствах, настроениях, мыслях; б) понравиться полюбиться о ком-либо. В то же время как фразеологизм представлено словосочетание *пасть в обморок* (*устар.*). Об отношении к лексикализованным глагольно-именным словосочетаниям см. в указанной работе Иванниковой Е. А. С. 77 – 80.

ляров, прикинув, что и это все с утра ***падет на плечи****: и автол, и сводки, и севообороты, и школы – все, из чего складывается жизнь*. Рад.

Вариантные словосочетания *пасть на сердце* (*на грудь*, *на душу*)[34] обозначают действия и явления, относящиеся к внутреннему, духовному миру человека. Поэтому общее значение ‘прийтись, достаться (кому-нибудь)’ предстает перед нами в несколько трансформированном виде – как ‘возникнув, появившись, охватить внутренний мир человека’ (– о чувствах, мыслях, настроении, переживаниях и т. п.). *Что за радость, что за разгулье* ***падет на сердце****, когда услышишь про то, что давно-давно… делалось на свете*. Гог. *И Макар дрогнул,* ***на сердце*** *его* ***пало*** *сознание, что его жалеют, и оно смягчилось*. Кор. *Ночь на 17-ое* [июля 1702 г.] *последняя для многих в русском и шведском войсках. Как тяжелый свинец* ***пали на грудь*** *иных смутные видения*. Лаж[35]. *Хорошо. Умиление тихо* ***пало на душу***. Горьк. *Зачем вдруг сумрачным ненастьем* ***падет на душу*** *тихий сон?* Гонч. В ряде употреблений находим примеры совмещения общего метафорического значения выражений с их специальной образной реализацией, в этом случае обычно (при материальном субъекте действия) наблюдается оживление исходного значения глагола *пасть*, то есть некоторое возвращение к свободному словосочетанию. *Тяжелою обидой, словно камнем,* ***на сердце пал*** *цветок, измятый Лелем*. Остр. *Падите мои слезоньки / Не на землю, не на воду, / Не на Господень храм! /* ***Падите*** *прямо* ***на сердце*** */ Злодею моему*. Некр[36].

Значение словосочетания *пасть на совесть* можно определить как ‘достаться (кому-нибудь) в укор, упрек, вину и т. п.’. *И да* ***падут на совесть*** *Годунова / Мой вольный грех и вольная вина*. А. Толст.

В употреблениях словосочетания *пасть на голову*, имеющим значение ‘достаться кому-нибудь случайно, неожиданно’ (обычно о заботе, неприятности и т. п.), можно отметить различную степень проявления исходного значения глагола *пасть*. Наиболее отчет-

---

[34] Варианты – это «фразеологизмы, которые различаются отдельными компонентами или их грамматическим оформлением». *Кирсанова Н. А.* О некоторых семантических признаках фразеологических единиц // Проблемы фразеологии. М. – Л., 1964. С. 92.

[35] Есть все основания, учитывая общий смысл контекста и имеющееся в нем сравнение (***пасть на грудь****, как тяжелый свинец* – перед сражением) считать данный вариант употребления индивидуально-авторским.

[36] Ср.: *на него слезы пали* и *слезы пали на голову*. Словосочетания *пасть на сердце* и *пасть по душе* со значением полюбиться понравиться будут рассмотрены в разделе, посвященном описанию семантической структуры глагола *пасть* в РР.

ливо оно проступает при образном употреблении словосочетания (*Да, скажу слезы… и да* ***падут*** *они* ***на голову*** *презренного отца*. Григ.), при некотором возвращении к свободному употреблению в более широких иносказательных контекстах (*Какой пророческий голос сказал ему* [Рылееву]*, что* ***на*** *вашу* [Александра II] *детскую* ***голову падет*** *со временем корона*. Герц) или при авторской обработке, обновлении фразеологизма (***Пала*** *молва* ***на*** *лысеющую* ***голову*** *Сергея Платоновича и придавила к земле*. Шол.)[37]. Идиоматичность словосочетания усиливается (и соответственно убывает степень проявления исходного значения глагола) при обозначении действия нематериального субъекта (в сочетании с существительными, значения которых соотносимы с отвлеченными понятиями: беда, горе, стыд, позор и т. д.). *Аннету обвиняют в краже; подозрение имеет как будто полное право* ***пасть на*** *ее* ***голову***. Герц. *Но теперь, когда беда* ***пала на*** *его* ***голову****, он* [Каренин] *не только не думал о том, как развязать это положение, но вовсе не хотел знать его…* Толст.

Несколько по-иному связь между указанными значениями глагола *пасть* (I, III и X) проявляется при его употреблении в устойчивых словосочетаниях *выбор* (*избрание*) *пал*, *жребий пал*. Несмотря на наличие у всех этих словосочетаний собственных значений, в глаголе *пасть* достаточно сильно ощущаются совмещенные значения: I. ‘Упасть сверху вниз (на кого-нибудь)’; III. ‘Лечь, опуститься (на кого-нибудь)’ и X. ‘Прийтись, достаться на долю (кому-нибудь)’. Значение словосочетания *выбор пал* (на кого-нибудь) – ‘выбрали, избрали (кого-нибудь)’: *...яицкие заговорщики положили быть новому мятежу, Самозванство показалось им надежною пружиною. Для него нужен был только пришелец, дерзкий и решительный, еще не известный народу,* ***выбор*** *их* ***пал на*** *Пугачева*. Пушк. *И все же, Виктор, мне хочется знать, почему твой* ***выбор пал на*** *Ирину?* Баб. *Однако то, что* ***выбор*** *Веденина* ***пал*** *именно* ***на*** *Кошелева, никого не удивило.* Изюм. Словосочетание *жребий пал* (на кого-нибудь) имеет значение ‘досталось, пришлось (кому-нибудь волею случая, судьбы и т. п.)’: *Условлено было, что когда княжна проиграет, должен пролезть под биллиардом ассистент ее…****Пал*** *роковой* ***жребий на*** *Кульковского, и он полез на четвереньках.* Лаж.

В устойчивом словосочетании *пасть мертвым* (употребляющимся в двух вариантах значения XIII: 1)‘Погибнуть, быть убитым (в бою, сражении и т. п.)’. *Они разъехались*

---

[37] «…Введение в идиоматическое выражение разного рода уточняющих слов основывается обычно на одновременном восприятии общего значения идиоматического целого и прямых значений образующих его словарных единиц. *Шмелев Д. Н.* Лексика // Слово и образ. М., 1964. С. 66.

на три прыска лошадиных так жестоко ударились, что оба войска громко вскрикнули, поединщики ***пали мертвыми***. А. Н. Толст. *Наш народ… не положит оружия, пока последний немец-угнетатель не* ***падет мертвым***. Тихон.; 2) ‘Умереть’. *Накануне означенного дня Климент XIII, прекрасно себя чувствовавший еще за обедом, снимая на ночь белую атласную фуфайку, внезапно* ***пал мертвым***. Форш.), глагол *пасть* сохраняет свое основное значение. Таким образом, в употреблениях этого словосочетания обнаруживается связь I и XIII значений в их определенных семантических вариантах.

Связь значения I со значением XV (семантический вариант ‘сдаться, покориться, преклониться’) обнаруживается в словосочетаниях *пасть на колени*, *пасть к ногам* (*стопам*), *в ноги*; *пасть в (во) прах*; *пасть ниц*, в которых исходное значение глагола *пасть* также может проявляться в разной степени.

Прежде всего, отметим случаи свободного (или близкого к свободному) употреблению глагола *пасть* в исходном значении, которое, тем не менее, все же как-то перекликается со ставшими привычными переносными значениями этих словосочетаний. *Воробьянинов, не дыша,* ***пал на колени*** *и по локоть всунул руку под сидение*. Ильф и Петр. *Но Арина Власьевна, вся в слезах, повисла у него на шее, и оба вместе* ***пали ниц***. Тург. ***В прах*** *он* ***падет*** *и рукою хватает кровавую землю*. Гнед. Особенно заметно ***проявление*** исходного значения глагола *пасть* при эллиптическом употреблении словосочетания: *Отыди, нечестивый, мало внемлющий учителю; на горох* ***пади*** *в углу*… Чап.

С усилением идиоматичности выражения, с переосмыслением его семантики по направлению к значению ‘покориться, подчиниться и т. п. (кому-нибудь, чему-нибудь)’ постепенно ослабевает и степень ***проявления*** исходного (‘переместить свое тело сверху вниз’) значения глагола *пасть*. Вот несколько примеров на каждое из отмеченных словосочетаний, расположенных по мере «накопления в них идиоматичности».

Пасть на колени. Один старик… подошел к губернатору, стал, или, вернее, ***пал на колени****, с поклоном принял бумагу*. Гонч. *Жители вышли к нему* [Пугачеву] *навстречу с иконами и хлебом и* ***пали*** *перед ним* ***на колени***. Пушк. *Он* ***пал на колени*** *в обугленной яме / И жаркую землю в слезах обнимал*. Сурк. *И вот я в передней, в которую некогда входил зевая, а теперь готов был* ***пасть на колени*** *и целовать каждую доску пола*, Герц. Наиболее семантически спаянные словосочетания встречаются в двух вариантах значения XV: 1) ‘Преклониться духовно (перед величием, достоинствами, заслугами кого-нибудь, чего-нибудь)’. *Опять Göthe, Göthe, перед которым надобно* ***пасть на колени***! Архив братьев Тургеневых; 2) ‘Сдаться, покориться, признать себя побежденным’. *Перед врагом никогда не* ***падет на колени*** *верный соратник, / Собрат* [Ленинград] *непреступной Москвы*. Ав-

раам. *Вдовы и сироты до гроба будут помнить имя проклятого баварского города, где малодушные* ***пали на колени*** *перед скотской гордыней фашизма*. Леон.

<u>*Пасть к ногам*</u>. *Он кинул вокруг умиленный взор,* ***пал к ногам*** *милой девушки прижал лицо свое к ее стану*. Тург. *Он [Лаевский] хотел бежать к Надежде Федоровне, чтобы* ***пасть к*** *ее* ***ногам****, целовать ее руки и ноги, умолять о прощении*. Чех. *Она бы тотчас разлюбила человека, если бы он не* ***пал к*** *ее* ***ногам*** *при удобном случае*. Гонч. [Казарин]: *И если победишь противника уменьем, / Судьбу заставишь* ***пасть к ногам*** *твоим с смиреньем – / Тогда ты сам Наполеон / Тебе покажется и жалок и смешон*. Лерм.

<u>*Пасть во прах*</u>. *…Измученные люди* ***пали во прах****, жалобно взывая*. Горьк. *...И как догадается об этом когда-нибудь, то оценит вдесятеро и* ***падет в прах****, сложа в мольбе руки*. Дост. *Я не* ***паду во прах*** *– и не увижу ее*. Гонч. *За все дары и блага мира / Мы не* ***падем*** *пред ним* ***во прах***. Пляц. Пример своеобразной переработки этого словосочетания находим у А. А. Пушкина: ***Падет, падет во прах*** *вселенныя венец*.

<u>*Пасть ниц*</u>. *Вралих Петрополя богиня* [А. И. Бунина] */ Пред ним* [тенью Фонвизина] *со страхом* ***пала ниц***. Пушк. *Ну, бояре? Пред кем я должен преклонить главу? Пред кем* ***пасть ниц***. А. Толст. *…Воспитание есть приготовление к борьбе, которую человек неизбежно должен начать при самом вступлении в жизнь, если только останется честным человеком и не захочет* ***пасть ниц*** *перед первым попавшимся кумиром*. Добр.

Совмещение этих же значений можно наблюдать при метафорическом употреблении глагола *пасть* в конструкции *пасть перед кем-нибудь, чем-нибудь*. Исходное значение глагола здесь также может проявляться в различной степени. *Если кругом тебя люди злобные… то* ***пади перед ними*** *и у них проси прощения*. Дост. *Если вы не* ***падете*** *в трепете* ***перед колоссальностью*** *идей этого страшного ученика Руссо* [Байрона]*… тогда не понять вам, что такое «мировой поэт»*. Белин.

Из рассмотренного материала видно, что одно и то же словосочетание с глаголом *пасть* может иметь в языке, взятом в определенный период его исторического развития, различную степень семантической слитности, то есть может колебаться в своих употреблениях от свободного (или близкого к свободному) до связанного, идиоматического словосочетания. При наблюдении над употреблениями таких словосочетаний часто обнаруживаются пути перехода от одного значения глагола *пасть* к другому (обычно по схеме: *пасть* (распростереться) – *пасть на колени* (преклониться, покориться) – *пасть* (преклониться, покориться). Наиболее распространенными являются связи между следующими значениями глагола:

‘Упасть сверху вниз, лечь, опуститься (на что-нибудь)’ – ‘прийтись, достаться, выпасть на долю’.

‘Упасть, свалиться с ног’ – ‘погибнуть, быть убитым (в бою, сражении и т. п.)’.

‘Упасть, свалиться с ног’ – ‘умереть’.

‘Распростереться’ – ‘сдаться, преклониться, покориться’.

Таким образом, типичными здесь оказываются те же связи, что и отмеченные ранее в свободных употреблениях глагола *пасть*.

ГЛАВА 2

§ 1. Семантическая структура глагола *пасть* в РР.

Под РР будем понимать «речь в условиях непосредственного, персонального, главным образом неофициального общения, или (что то же самое) как устную форму спонтанной диалогической речи»[1] в широком смысле[2]. В настоящей работе РР представлена большей частью диалектными материалами, незначительное место среди которых занимают примеры стилизации в произведениях художественной литературы[3] и употребления глагола *пасть* в фольклоре.

Основным фактором, как нам представляется, определяющим особенности употребления глагола *пасть* в РР (наряду с перечисленными выше экстралингвистическими условиями), является характер нормы: отсутствие кодификации, узаконения норм употребления языковых единиц в РР создает условия для более «вольного» обращения со словом и тем самым позволяет семантической структуре глагола проявляться значительно шире и свободнее, чем в КЛЯ. Поэтому многие значения глагола *пасть*, общие для КЛЯ и РР, в последней представлены в большем объеме, то есть глагол *пасть* в одном из этих значений в РР может применяться для обозначения более широкого круга явлений по сравнению с КЛЯ. Развитие глагола в указанных направлениях в РР также идет более свободно и заходит более далеко, так что и общее их количество значительно превосходит количество значений глагола *пасть* в КЛЯ. Кроме того, в РР имеется целый ряд значений, возникших на основе малосущественных или индивидуальных признаков переноса наименования. В свою очередь, в диалектах не зафиксированы некоторые собственно книжно-письменные употребления глагола *пасть* (например, *правительство* ***пало***, *выигрыш* ***пал*** и некоторые другие). Не отмечаются в диалектах и случаи специального использования семантики глагола *пасть* в художественно-выразительных целях, сознательно-профессионального «выискивания и утилизации» семантической двуплановости и много-

---

[1] *Сиротинина О. Б.* Современная разговорная речь и ее особенности. М., 1974. С. 33.

[2] «Приведенное выше определение разговорной речи подходит и к диалектам, и к просторечию, и к жаргонам, так как все это – непосредственное общение. Следовательно, оно применимо и к разговорной речи в широком смысле слова. Определяющие черты разговорной речи являются общими для литературно-разговорной речи и диалектов, поскольку детерминируются устной формой, диалогичностью и спонтанностью этих видов речи». Там же. С. 38.

[3] О принципиальном отличии стилизованной речи от спонтанной см. там же. С. 38.

плановости (определенным исключением являются стилизованные и фольклорные тексты). Наблюдающаяся в ряде случаев недифференцированость значений глагола *пасть* в диалектной речи объясняется либо неудовлетворительной записью материала, либо неясностью самого высказывания, определяющейся, очевидно, большей динамичностью элементов РР вообще. Имеются в РР и некоторые особенности употребления глагола *пасть* в составе устойчивых словосочетаний.

Все это определяет своеобразие семантической структуры глагола *пасть* в РР по сравнению с КЛЯ.

Имеющиеся в нашем распоряжении диалектные материалы позволяют также наметить (правда, достаточно приблизительно) зоны употребления глагола *пасть* в русских народных говорах.

1) Зона активного употребления: Мурманская область, Карельская АССР, Архангельская область, Вологодская область, Коми АССР, восточная часть Ленинградской области, северо-восточная часть Новгородской области.

2) Зона спорадического употребления: Урал, Зауралье и Сибирь, Смоленская, Брянская и Калининская области.

3) Зона, где употребления глагола *пасть* не зарегистрированы: вся остальная территория РСФСР.

Выделенные зоны подтверждают положение о том, что в северорусских говорах сохраняется больше архаических элементов по сравнению со среднерусскими и особенно южнорусскими говорами, подвергшимися за свою историю самому разному влиянию.

Большинство из отмеченных выше особенностей употребления глагола *пасть* в РР можно видеть в его употреблениях в основном значении.

ОСНОВНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

I. ‘Переместиться сверху вниз по действием силы собственной тяжести; упасть, свалиться’.

Несмотря на то, что семантика глагола здесь, в сущности, идентична его семантике в КЛЯ, то есть акустический образ звуковой оболочки глагола в КЛЯ и РР закреплен за идентичными по своему содержанию бытовыми понятиями, глагол *пасть* в этом значении употребляется в РР значительно свободнее, «повсеместно» и регулярно выражая различные виды этого родового понятия. Круг обозначаемых глаголом действий оказывается здесь шире соответствующего круга при употреблении его в КЛЯ, благодаря чему объем бытового понятия в РР увеличивается. Проявляется это, в первую очередь, в более широкой лексической сочетаемости глагола и в большем количестве его семантических вариантов как 1-й, так и 2-й степени.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Переместиться сверху вниз, находясь в свободном падении’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Упасть (куда-нибудь, на что-нибудь, откуда-нибудь), пролетев сверху вниз в свободном падении какое-нибудь расстояние’. Употребления: а) – о людях. ***Пал*** *парень с хором, с семи метров, да не досадилсе***.** Кар. *Сын-от* ***пал*** *с чердака-то, убилса*. Печ. *Трактор, телёжицька малинька, вытряхнуло. Нина* ***пала****, да и не охнула*. Пин. *Председатель* ***пал*** *с лошади, его вередило*. Печ. + Пермь, Пск., флк.; б) – о животных, насекомых. *Лиса упала с колокольни, по крыше поехала и* ***пала****, рада уйти*. Кар. [Медведь] *бросился на дерево, дерево-то не толсто, оборвалсе,* ***пал***. Печ. *Я хлысну муху, да она и* ***падёт***. Кар. + Пин; в) – о вещах, предметах и т. п. *Шишка* ***падёт*** *на землю, белка заметит, хош какой снег – сходит по шишку*. Печ. *А шшас там балка пала, так надо ладить*. Кар. *С боку-то* ***пала*** *грязь, помутило воду, глубже надо прокопать*. Печ. *Не езди на самолёте,* ***падёшь****, быва*. Сим. + Пск., флк.

2) ‘Переместившись сверху вниз в свободном падении, упасть, попасть (во что-нибудь)’. Употребления: а) – о людях. *На рику пошёл,* ***пал*** *в воду*. Кар. *Ой, беда без глаз, в яму* ***падёшь*** *и не выбицьци*. Печ. *Страшно тебя отправить-то, колодец такой, вдруг* ***падёшь***. Кар.; б) – о животных. *Бежит, бежит овецька по липовой дощечке, увидела зарю и* ***пала*** *в воду*. Кар. *В инну бочку* ***пала*** *крыса*. Кар. + Печ., Пин.; в) – о вещах, предметах и т. п. *Яйцо-то* ***пало*** *не в огонь*. Кар. ***Пала, пала*** *звездочка / Во ракитовый кусток*. Флк.

3) ‘Падать, лететь вниз, выделяясь из атмосферы’. *Сов*. и *несов*. – О дожде, снеге, граде и т. п. Интересно отметить в этом случае зависимость значения глагола от видовой семантики и синтаксической конструкции, так как данный вариант обусловлен либо значением несовершенного вида глагола *пасть*, либо конструкцией *пасть на что-нибудь, куда-нибудь*. При употреблении же глагола в значении совершенного вида вне указанной конструкции он, сохраняя ближайшую лексическую сочетаемость, обычно приобретает значение V семантического единства (А) ‘пройти, выпасть выделиться из атмосферы’. В рассматриваемом семантическом варианте глаголом *пасть* чаще всего обозначается падение дождя, снега или града. *Всё дожжик вишь* ***падё****, в раму-то всё видко, как* ***падё***. Сим. *Гляди-ко, гряд* ***падёт***. Сим. *Снег* ***падёт*** *долго, так падью называют*. Печ. *Снег стал* ***пасть*** *али дошш, запогодит, говорят*. Кар. + Брянск., Свердл. Пример употребления глагола *пасть* в конструкции *пасть на что-нибудь, куда-нибудь* имеем только из художественного произведения: *Да чистым-то его, хлебушко, у нас разве только осенью и ели. А уж как* ***падёт*** *на земь снежок, так бабы в квашню и картошку толченую и ивняной жмых клали*…Полев.

4) ‘Затонуть, опуститься (на дно)’. Сов. и несов. Употребления: а) – о людях. *Как Фома-то* ***пал*** *на дно, / А Ерема там давно*. Флк.; б) – о вещах, предметах и т. п. *Лодка* ***пала*** *на дно, мы и побрели по воде*. Кар. *Из лодки один кибаски мецет, а другой плавоцьки, виш,* ***падут*** *на дно, сетка осяжает*. Печ.

5) ‘Спасть, свалиться (с чего-нибудь)’. – О предметах одежды, обуви и т. п. *Обуток не* ***пал*** *чтобы с ноги*. Кар. (в данном случае имеем неопределенность: сов./несов.). *А я пальтом окутаюсь, и хорошо будет ногам к печке, тепло; а плеча окутаешь, да не* ***падет****, не* ***падёт****, если где заденете*. Кар.

6) ‘Провалиться (сквозь что-нибудь, подо что-нибудь, во что-нибудь)’ – О людях. *Мальчишка из детдома* ***пал*** *под лёд прошлый год*. Кар. *А мы тогда и* ***пали*** *в берлогу*. Сим. *Пётра пошёл реба брать,* ***пал*** *в дыру, медведь там и хывнул*. Печ.

Можно отметить устойчивые словосочетания, в которых семантика глагола *пасть* соотносится с рассмотренным семантическим вариантом 1 степени.

Душа (сердце) пала (в пятки) – ‘сильно испугался**’.** *Я так испугался, что* ***душа в пяты пала***. Сим. *Ой,* сердце пало. Кар.

Смешинка на брюхо пала – ‘начал смеяться, засмеялся’. ***Смешинка на брюхо пала***. Кар.

2. ‘Упасть, свалиться на бок, плашмя, потеряв опору в ногах, основании, месте закрепления; стоять и упасть’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Упасть, свалиться плашмя, на бок’. Употребления: а) – о людях. Имеет очень широкое распространение при обозначении падения человека с ног в самых разных ситуациях. *Колено разбил, споткнулся да и* ***пал*** *на корягу*. Кар. *Ей в прошлом годе бык буздыхнул, она и* ***пала*** *неловко*. Кар. *Нога хромает, вывёртываецца, как пошла, дак и* ***пала***. Кар. *Прихватка кака-то у ей, маленько походит и* ***падёт***. Пин. *Ох же мне, ведь дом-от наш горит, вся я задрожала,* ***пала***. Печ. ***Пала****, руку досадила*. Муром. *Прошлый год она прямо на улице* ***пала***. Кар. *На зад себя* ***пал***. Олон. + Брянск., Прикамье, Пск., Свердл., флк.; б) – о животных. *А лошадь кверху ногами* ***пала***. Кар. *Волк сразу и* ***пал***. Новосиб.; в) – о растениях. *Если деревья от ветра* ***пали*** *или спилены, мы называем валеженками*. Кар. *А лисьва* ***пала*** *да хайданула комлём по ногам.* Печ. + Флк.; г) – об устройстве, сооружении и т. п. *Наверно столб* ***пал****, вот ы нет света.* Кар. ***Пала*** *где-то ограда, нать поправить***.** Сим. *Верхний колосник подвинешь, чтобы сноп не* ***пал***. Медвеж.

2) ‘Попасть (подо что-нибудь)’. – О людях. *Сын под поиз* [поезд] ***пал***. Кар. *Лошадь-то на кривой глаз все тяне, я как опружусь и под лошадь* ***пала***. Кар.

Семантически с вариантом первой степени 2 оказываются соотносимыми употребления глагола *пасть* в следующих словосочетаниях.

Пасть пласью (платью)[4]. ***Пасть пласью**, так падёшь наизнаць, или ницьцю падёт, вот и пал пласью*. Кар.

Пасть ниц. *Я **ниц пала**, голову-то стресла*. Печ.

Пасть падьма. *Как оцца увидит, так **падьма падёт***. Кар.

Пасть полом. *Дочка приехала, так сразу **полом пала***. Кар.

Пасть с росту. – ‘Пасть в обморок, потерять сознание’**.** *Обоя и **пали с росту***. Кар.

Пасть без ума (памяти). – ‘Пасть в обморок, потерять сознание’. *Она **пала** там **без ума, без памяти***. Кар.

Пасть замертво. – *‘Пасть в обморок, потерять сознание’ (– о сильном испуге). Да и правда,* – говорит Наталья, – *как было не **пасть замертво** от такой напасти*? Бунин.

Пасть от смеха. – ‘Сильно рассмеяться’. ***Пали от смеха**, как хто смешное скаже*. Кар.

Пасть с ног. – ‘Сбиться с ног’. *Мы с дедушком **с ног пали**, не умерли, вырастили ребят*. Кар.

3. ‘Переместить свое тело сверху вниз; лечь, броситься (куда-нибудь, на что-нибудь)’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Лечь, улечься’ (спать, отдыхать и т. п.). – О людях. *Я пойду на сеновал, там **паду**, хорошо спать, прохладно*. Кар. *Только пришла, **пала** на кровать-то, ешшо не скидывалась*. Печ. *Одной-то плохо пахать, попашу маленько, да и **паду** на пол, да и лежу*. Пин. *Пристала, **пала** и лежу, не могу больше*. Печ. + Ишим., флк.

2) ‘Лечь, броситься (куда-нибудь, на что-нибудь с определенной целью)’. – О людях. ***Пала** на диванку и не могу, смеюсь*. Кар. *Я серётка полу **пала**, поревела*. Печ. *Домнушка наставила ножичек прямь серьца, **пала** да закололась*. Сим. *Ставил-то он ножик ведь супротив себя, / **Пал** он на ножищо тут кинжалищо***.** Флк.

3) ‘Броситься вниз (на кого-нибудь), кинуться, навалиться (на кого-нибудь)’. Употребления: а) – о людях. *Подол выздыну, на ушкана **паду** и поймаю подолом*. Печ. ***Пало** сколько-то человек на спину мне. И начали стегать*. Флк.; б) – о животных. *Смотрю, что-то такое огромное **пало**, она* [рысь] *за вымя бросаецца с деревьев, не одну корову рыси испортили*. Кар.

---

[4] Напомним, что семантически прозрачные сочетания или сочетания, указывающие на интенсивность совершаемого действия, не толкуются.

4) ‘Прыгнуть, броситься’ (в воду). – О людях. *Он в воду* ***пал*** *и плывёт*. Кап. *Лучше мне в реку* ***пасть*** *с этого-то горя*. Сим. *В воду* ***падут*** *ребята, говорят, не худо бухнули, хош утонет*. Печ.

Устойчивые словосочетания соотносительные с 3 семантическим вариантом 1 степени.

Пасть бороной. – ‘Лечь спать и заснуть быстро и крепко’. ***Пал бороной****, устал на работе*. Кар.

Пасть в ноги. *Узнала мужа,* ***пала в ноги****, стала прощенья просить*. Кар. *Прицитала, прицитала, вот и пала в ноги оцьцю, захватила в охапку его и опеть прицитаю*. Пин. *Иван* ***пал*** *ему* ***в ноги*** *и говорит: – Не вели казнить, дай слово вымолвить*. Флк. + Печ., Сиб.

Пасть на колени. [Она] ***на колени пала****, на сыру землю*. Пин. ***Пала*** *девица* ***на колени***. Кар. + Печ., Пск.

Пасть на ноги. *Приехала,* ***на ноги пала****, пусти, буду с тобой жить*. Костр.

Пасть в землю. – ‘Встать на колени, кланяясь’. *Заводят молодку* [в дом]… *они* падут в землю*, отец благословляет*. Печ.

Нуром пасть. – ‘Нырнуть, броситься в воду вниз головой’. ***Нуром пал****, наперед головой*. Пин.

4. ‘Упав, удариться (обо что-нибудь)’. – О людях. *Он, наверно,* ***пал*** *в камень головой*. Кар. *Я* ***пала*** *о костёр, стать не могу*. Печ. *Пусть намнётся. Только об эту железяку бы не* ***пал***. *Голову изломает*. Прикамье. + Флк.

5. ‘Опадать, осыпаться, отваливаться’. Преимущественно *несов*. Употребления: а) – о листве, лепестках. *Листодёр, ветер это; ревёт, ревёт и листы* ***падут***. Кар. *Пойду за вениками, а то подходит время к осени и лис будет* ***пасть***. Пин. ***Пали*** *все цветы, семена снеть, бат, рано*. Печ. + Пск.; б) – о ягодах. *Ягоды хорошие, да* ***падут****, все листья поедены, а ягоды-то без веток* ***падут***. Кар.; в) – о коре. Данное употребление глагола отмечено ***только*** в составе устойчивого сочетания *пасть падко*: *Она теперь* ***падко падёт****, кора-то берёзовая*. Пин. Обнаружен лишь один пример свободного употребления глагола в ограниченном контексте: *Кора* ***пала***. Сиб.

6. ‘Упасть, развалиться, разрушиться’. В отличие от соответствующего варианта в КЛЯ, где встречаются примеры только образного употребления глагола, в РР этот вариант имеет весьма широкое распространение. К тому же здесь весьма ярко проявляются связи основного значения со значениями семантического единства (В), ступени перехода от семантики падения к семантике изменения качества, состояния, положения и т. п. Эти ступени и дают основание для выделения вариантов второй степени.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Упасть, рухнуть, развалиться, рассыпаться’. Употребления: а) – о строении. *У меня сарай* ***пал****, так звоннула*. Кар. *Ноцью-то цего-то* ***пало****, думаю, не хорома ли вся провалилась, ботнуло порато*. Пин. *Ударил палицей по терему, терем* ***пал****…* Флк.; б) – о части, детали строения. *Как крыша* ***пала****, так и херзанула крыша*. Печ. *Грядка? А тут ведь пець, тут столб ведь, столб может отойти, и пець* ***пасть***. Пин. + Печ.; в) – о сооружении, устройстве и т. п. *Ну у костра ходили, да костир* ***пал****, дрова так сложены*. Кар. *Подпёртой, чтобы не* ***пал****, так же зароды подпирают подпорой*. Печ. *Стена* ***пала***. Даль.

2) ‘Постепенно разрушаясь, разваливаясь, прийти в негодное состояние; обветшать’. Этот вариант по существу ближе к значениям семантического единства (В), но мы рассматриваем его здесь, во-первых, по сочетаемости глагола, во-вторых, с целью показать отсутствие резких границ между некоторыми значениями. Употребления: а) – о строении. *Дом уж* ***пал*** *совсем, шифером закрыт*. Кар. *Изба-та скоро у меня* ***падёт*** *вся. Пин.* + Новосиб.; б) – о части, детали строения. *Крыша-то у нас совсем* ***пала****, чинить надо* [о протекающей крыше]. Кар. *Все крыльца ведь* ***пали***. Кар. *Вот у меня баянка была, так каменка* ***пала***. Пин. + Печ., Прикамье.

Таким образом, основное значение глагола *пасть* в РР существует в 6 вариантах 1-й степени и 14 вариантах 2-й (соответственно: 6 – 2 – 4 – 0 – 0 – 2), то есть в целом представлено 16 различными семантическими вариантами (по сравнению с 11 вариантами в КЛЯ).

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО А

При сравнении значений семантического единства (А) со значениями соответствующего единства в КЛЯ можно отметить, что данное семантическое единство в РР объединяет в своем составе значительно большее количество значений. К тому же их группировка внутри единства несколько отличается от группировки в КЛЯ, то есть, с одной стороны, здесь мы не находим (если не считать достаточно спорного XX значения) значений с признаком состояния или положения, в которых оказался предмет в результате определенного вида перемещения в пространстве, с другой стороны, довольно большую группу составляют значения, объединенные по признаку перемещения из одного положения в пространстве в другое, из одной точки в другую, разными способами.

Наиболее существенную группу в семантическом единстве (А) образуют значения с общим признаком конечной фазы перемещения, признаком «попадания» куда-нибудь, появления где-нибудь, соприкосновения с чем-нибудь и т. п.

II. ‘Попасть, угодить (куда-нибудь), оказаться, очутиться (где-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Попасть (куда-нибудь), оказаться (где-нибудь)’. Употребления: а) – о вещах, предметах и т. п. *Цё-то* ***пало*** *в его* [молоко], *ложечкой возьми*. Печ. *Как что-то* ***пало*** *в глаз, так и болит он; я сено метала на сарай, сенина и* ***пала***. Кар.; б) – о молнии, искре. *Громова стрела огненна, куда* ***падёт****, пожар может сделать*. Печ. *Секнёшь камень, искра-то* ***падёт*** *в серу, она и загорит*. Печ. + Пин.

2. ‘Вонзиться, воткнуться (во что-нибудь)’. – О чем-нибудь остром. *Руку досадил, кака-то шшепка* ***пала***. Кар. *Ай* ***пала*** *стрелочка разбойнику во правый глаз*. Флк.

3. ‘Попасться (во что-нибудь)’. – О рыбе. *В ловушку язи* ***пали****, старик добыл дак, сальце от их баско*. Печ. *Мне весной в вершу пять шшук* ***пало***. Сим.

Отметим переносные употребления глагола *пасть* в значении II. 1) ‘Оказаться (в каких-нибудь условиях)’. Употребления: а) – о людях. *Человек простыл, в тучу* ***пасть****, – это не шутка*. Печ. *Перво горе – вышла замуж молода, второ горе – за старого старика, третье горе –* ***пала*** *в семью нелюба*. Печ.; б) – о вещах, предметах и т. п. *Сено хорошо, да под дождь* ***пало***. Сим. + Кар., флк. 2) ‘Вступить (куда-нибудь), присоединиться (к чему-нибудь)’. – О людях. *Я в колхоз-то* ***пала****, а лес сразу продала*. Кар.

III. ‘Лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’. – О росе, тумане, инее, морозе и т. п. При употреблении глагола *пасть* в этом значении наблюдается та же основная особенность, что и в КЛЯ: обусловленность этого значения конструкцией *пасть на что-нибудь, куда-нибудь. На землю туман* ***падё****, будет хорошая погода*. Сим. *Густой морок, если не землю* ***падёт****, то суха погода будет*. Печ. *Уж как* ***пал*** *туман на сине море*. Флк. *Дым на пол* ***пал*** *– к дожу*. Пин. *На девок мороз* ***пал****, нет более девок*. Пин. + Арх. Вне данной конструкции в глаголе *пасть* усиливается семантика бытия, наличия, появления, возникновения чего-нибудь, что связывает рассматриваемое значение с некоторыми значениями семантического единства (Б): ‘произойти, случиться, иметь место’; ‘наступить, настать, начаться’; ‘появиться, возникнуть’ и некоторыми другими: *Роса* ***пала****, а не дожжыло*. Печ. ***Пал*** *большой туман – такой, що вот друг дружку не видно.* Мурм. *Иней* ***пал****, голубель стал уж пицькацьця*. Печ. + Кар., Нижегор., флк. Так же как в КЛЯ, в РР отмечаются регулярные переносные употребления глагола *пасть* в данном значении со словами порицания, неодобрения и т. п. – О стыде, позоре, проклятье. *На него* ***пало*** *подозрение*. Даль. *Прокляла бабушка любиму девушку, на нее проклятье* ***пало***. Печ. *На него весь стыд* ***пал***. Кар.

Отсутствие указанной синтаксической конструкции здесь ведет к развитию значения семантического единства (Б) ‘прийтись, достаться, выпасть на долю (кому-нибудь)’.

IV. ‘Перейти, распространиться (на что-нибудь)’. – О болезни, осложнении и т. п. Если в КЛЯ глагол *пасть* в этом значении отмечен в единственном употреблении, то в

русских говорах Карелии и Псковской области такие употребления являются повседневными. Данное значение обусловлено конструкцией *пасть на что-нибудь*. *Простуда на мозги* ***пала***. *Воспаление легких на сердце* ***пало***. *Был грипп, а после гриппа* ***пало*** *осложнение на печень. Скарлатин был и на уши* ***пало***. Кар. *Йим болезнь и на уши* ***пала****, и нямыя. Аслажнение* ***пала*** *тебе на мозг, сказал врач*. Пск. Переносные употребления глагола *пасть* в этом значении: а) – о суеверных представлениях. *Портиш на девку* ***пал****, как стала грязь свадебну мыть, потом ходили к колдуну*. Кар. *Это, говорит, портеш клали…это было сделано на молодых, а он вперёд их пошёл, и на него* ***пала***. *А ежели б я ушла, то ейное ворокошенье* ***пало*** *на меня*. Кар.; б) – о думе. *Твоя дума* ***пала*** *на меня*, – писал он. – *Приходи под ту сосну, где встречались*. Никол.

V. ‘Пройти, выпасть, выделившись из атмосферы’. – О дожде, снеге и т. п. Это значение в семантической структуре глагола занимает промежуточное положение между основным, главным значением (семантический вариант ‘падать, лететь вниз, выделившись из атмосферы’, *несов.*) и значениями семантического единства (Б) ‘произойти, случиться, иметь место’ и ‘появиться, возникнуть (чему-нибудь)’. Сближение с семантикой падения наблюдается, например, в предложениях, в которых имеются определительные слова к субъекту действия или самому действию. *Мало дожа* ***пало****, до земли не достало*. Кап. *У нас много в Мурманске снегу* ***пало***. Кар. *Ну севодня-то град* ***пал*** *какой крупный*. Кар. *Там порато* ***пал*** *дожжык*. Пин. В других употреблениях несколько ярче оказывается проявление некоторых признаков указанных значений семантического единства (А). *А дош-то* ***пал*** *бы, дак картошка-та ночью растё*. Кар. *Как снег* ***пал****, так и клуб сгорел*. Кар. ***Пали*** *дожди-ти, дак прибывает вода*. Пин. *Гуси, скажут, пролетели, снег* ***падёт***. Пин. *Ноцью снежок* ***пал***. Печ. ***Пали*** *дождички велики*. Флк. + Новг.

VI. ‘Осесть (о чем-нибудь), выделившись (откуда-нибудь, из чего-нибудь)’. – Об осадке. По общему смыслу это значение оказывается близким как со значением III, так и со значением V. *Вот у меня кастрюлька читая, я в ней только посуду мою, а на стенках – это осадок* ***пал*** *от воды*. Кар.

Определенные семантические колебания в зависимости от структуры предложения наблюдаются у глагола *пасть* в следующем значении.

VII. ‘Распространяясь, дойти (куда-нибудь); достигнуть чего-нибудь’.

Семантические варианты 1-й степени.

При наличии в предложении слова, обозначающего «адресат» действия (обычно в конструкциях *пасть кому, на кого*), данное значение глагола реализуется в семантическом варианте первой степени

1. ‘Дойти, стать известным (кому-нибудь)’. Употребления: а) – о слухе, известии, новости и т. п. *Не **падёт** ли нам весть от сыноцьки*. Сим. *Как бы её татары полонили, / Уж мне добру молодцу весть **пала***. Флк. ***Пала** нам весточка об нём*. Сиб. ***Пали** до нас и о тебе, друг мой, недобрые вести, будто и ты мирской славой стал соблазняться*. Мел.-Печ. ***Пали** и до неё слухи, как она огребает деньги*… Мам.-Сиб.

Если же адресат действия не указан, то рассматриваемое значение реализуется в варианте

2. ‘Появиться, пойти, распространиться’. Употребления: а) – о слухе, известии, новости и т. п. *Сказывали – слух **пал** – дитё у ней*… Мам.-Сиб. *А у нас, Иван Павлович, слухи какие-то безобразные **пали***… Салт.-Щедр. ***Пал** слух, будто мертвое тело там открылось*. Салт.-Щедр.; б) – о подозрении. *В народе **пало** подозрение на достоинство серебряных денег*. Беляев; в) – о запахе. *А его собака медведя нашла, запах **пал**, она его и учуяла*. Печ.; г) – о тепле. *Посмотри, девка, в своей избе, не **пало** ли вам тепло, да не **пало***. Кар.

Этот вариант также намечает переход к значению семантического единства (Б) ‘появиться, возникнут’.

Рассмотренное значение чаще всего встречается в художественных произведениях XIX века (по нашим материалам – в произведениях Мамина-Сибиряка, Салтыкова-Щедрина и Меликова-Печерского). В диалектных материалах имеются лишь отдельные примеры употребления глагола *пасть* в этом значении.

VII. ‘Припасть, прислониться, прильнуть (к кому-нибудь, чему-нибудь)’. – О людях. ***Пади** на грудь мужа да обойми покрепче*. Кар. *Девки в окна **падут** и смотрят во все глаза*. Сим. *Ну и поезжай с Богом, не задерживайся… – капитан с ужаснувшимся лицом **пал** Фастовцу на ухо. – Татарва… весь полуостров скоро поднимется*. Мал. ***Пал** Иван коньку на шею, обнимал и целовал*. Ерш.

IX. ‘Впасть, втечь, влиться (куда-нибудь, во что-нибудь)’. *Сов.* и *несов.* – О реке, ручье и т. п. *Рогозеро **падёт** в Круглышок*. Кар. *Юла река в Пинегу **пала***. Сим. *Умба в Пижму **пала***. Печ. *Реченька Смородина, она усьём-то **пала** в Волгу матушку*… (КССРЛЯ, флк.). + Байкал, Костром., Ленингр., Москва, Сиб., флк.

X. ‘Впасть, ввалиться’. – О глазах. *Глаза у ийо в яму **пали**, схудала чиво-то*. Кар. Данное значение обнаруживается у глагола *пасть* только в составе устойчивого сочетания *пасть в яму*.

XI. ‘Навалиться телом (на что-нибудь)’. – О людях. *В реки тонула, была павши в сплав: вода-то весной большая: появилась перилина, я на нее грудям **пала**, потом поплыла*. Кар. *А она как **пала** на стол и как начала плакать*. Кар.

XII. ‘Сесть, вскочить’ (на лошадь, телегу и т. п.). – О людях. *Тут Микита Романович… /* ***Пал*** *на коня не на сёдланного*. Флк. *Нарочный* ***пал*** *на коня*. Сиб. *Мужик поскорее прикрыл дыру снежком,* ***пал*** *на лошадь, да и прискакал к нам в деревню*. С. Акс. *Какой-то белобрысый парень* ***пал*** *на телегу и быстро погнался за бродягой*. Мам.-Сиб. + Вятск., Ишим., Пермь.

XIII. ‘Сесть, опуститься (где-нибудь, куда-нибудь)’. – О птицах. *Там летела пара* [голубей], *сиредь двора* ***пала***. Пск. *Сел,* ***пал*** *соловушка на ракитов куст*. Пск. *Прилетела пава, / Среди двора* ***пала***. Флк. *Прилетела тетёрочка шенды [щедрый] вечер, Села-****пала*** *на вереечку*. Арх. + Даль.

Следующую группу в семантическом единстве (А) образуют значения, по признаку начальной фазы перемещения в пространстве, выпадения откуда-нибудь, отделения, отсоединения от чего-нибудь.

XIV. ‘Выпасть, вывалиться (откуда-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Выпасть, вывалиться (откуда-нибудь)’. – О вещах, предметах и т. п. *Раз пристала писать, да ручка с рук* ***пала***. Кар. *Тросточка с рук* ***пала***. Кар. ***Пала*** *плашечка с костра*. Пин. *Приколка из юбки* ***пала***. Кар. *Голые стены здесь были, стекла* ***пали****, всё с города везла*. Кар.

2. ‘Вылиться, вытечь, пролиться’. – О крови. *Он как стукнул её ухваткой, так сколько крови у ней* ***пало***. Кар.

3. ‘Выпасть, вывалиться (какому-нибудь органу, части тела и т. п.)’. *Сов.* и *несов*. Употребления: а) – о зубах. *Я когда во снях вижу, что зуб* ***пал****, умрёт, значит, кто-то*. Кар. *У меня зубов нет, все* ***пали*** *давно*. Сим. *Зубы-то где мои? Горяцю кашу ела,* ***пали****, я и съела*. Печ.; б) – о рогах. *Рог у коровы* ***падёт****, дырку сделают и кормят*. Кар.; в) – о волосах. ***Падут*** *волосы да опять вырастут*. Печ. *Волос у меня порато* ***падё****, во сколько выцесала*. Сим.; г) – о шерсти. *Я-то думала пропадёт, да ожил, шерсть* ***падёт****, никакой скотины-то нет, так хоть кот*. Кар. (метонимическое употребление: – о шкуре животного. *А стара постеля, скоро* ***пасть*** *станет… таки уж и на замшу не идут*. Печ.); д) – об оперении. *Линяют куры, перо одно* ***падёт****, другое расьтёт, так несутся они плохо*. Печ.

XV. ‘Вытечь, взять начало’. – О реке, ручье и т. п. *Из-под камешка было из-под белого /* ***Пала****, выпадала мать Непра река*. Флк.

Следующие значения объединены по признаку перемещения из одного местоположения в другое, осуществляемого различными способами.

XVI. ‘Спасть, понизиться уровнем’. *Сов.* и *несов*. – О воде в реках и водоемах. *Вода прибыла и* ***пала***. Кар. *Вода* ***падёт****, так уходит, укатывается вода*. Кар. *Вода-та под-*

нимается, да ***падёт*** *опеть, опеть мелко станет*. Сим. *Когда вода* ***падёт****, на сухую воду, когда брод заберёт, ездить по ей можно*. Печ. *Вода* ***падёт****, падун такой, волоком лодки спускают*. Арх.

XVII. ‘Прибыть, подняться уровнем’. – О воде в реках и водоемах. *Воды-то* ***пало****-то! Скоро и пароходы к нам пойдут, не оммелятся*. Сим.

XVIII. ‘Переместиться из одного положения в другое’. – О части, детали приспособления, устройства. *Он* [горностай] *придё, малька стане есть, а она* [щепка в ловушке] *и* ***пала***. Кар. *В узко место положат мясо, приздынешь бревно, чтоб* ***пало*** *на него* [медведя]*,* ***падёт*** *и прижмёт*. Печ. *Гирю часов тяни,* ***пала*** *уж*. Кар.

XIX. ‘Сесть, зайти, закатиться’. – О солнце. *Солнышку только, только* ***пасть****, скоро* ***падёт,*** *знацит*. Кар. *Зачем рано солнце* ***пало****, / На дворе густой туман.* Флк.

Только в одном значении семантического единства (А) можно заметить признак расположения, размещения предмета в пространстве.

XX. ‘Пролечь, разместиться (где-нибудь)’. – О реке. ***Пала*** *она, эта речка, супротив нашей деревни****.*** СОАН.

Семантическое единство (А) в РР составляют 19 значений глагола *пасть* (при 7 значениях в КЛЯ). Распределение этих значений по дополнительным группам следующее: группа значений с признаком конечной фазы перемещения – 12 значений (II – XIII); группа с признаком начальной фазы перемещения – 2 значения (XIV и XV); группа с признаком перемещения из одного местоположения в пространстве в другое – 4 значения (XVI – XIX) и 1 значение (XX) с признаком расположения, размещения в пространстве. Некоторые из этих значений существуют в своих семантических вариантах первой степени: значение II – в 3-х; VII – в 2-х и XIV – в 3-х, то есть рассматриваемое единство в целом представлено 24 разновидностями семантики глагола *пасть* (в КЛЯ – 8). Регулярные переносные употребления глагола *пасть* отмечены в значениях II, III и IV.

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО (Б)

При употреблении глагола *пасть* во многих значениях семантического единства (А) его основная семантика, семантика того или иного вида перемещения в пространстве, осложняется семантикой появления, возникновении чего-нибудь. Это вполне закономерно, так как передвижение, перемещение в пространстве обычно связано с «исчезновением» предмета в одном месте и появлением его в другом. И если в КЛЯ связи значений семантического единства (Б) со значениями семантического единства (А) осуществлялись в основном при помощи переносных употреблений глагола *пасть* в значении ‘лечь, опуститься (на что-нибудь)’, то в РР к ним добавляются и другие связи. Так, оттенки появления, возникновения, наступления чего-нибудь можно видеть в следующих значениях се-

мантического единства (А): II (*цё-то* ***пало*** *в молоко* – ‘появилось в молоке’); III (*иней* ***пал*** – ‘появился’); IV (***пало*** *осложнение на печень* – ‘появилось, возникло’); V (*снег* ***пал*** – ‘прошел, появился’); VII (*слух* ***пал*** – ‘появился’) и др. В то же время при употреблении глагола *пасть* в этих же зачтениях он часто приобретает и семантические оттенки совершения, осуществления чего-нибудь. Очевидно, все это является причиной как возникновения значений семантического единства (Б) XXI и XXII, так и их затруднительного разграничения в целом ряде употреблений глагола *пасть*. Поэтому такие употребления будут оцениваться по значению, которое, на наш взгляд, проявляется в них более сильно.

XXI. ‘Появиться, возникнуть, начать существовать’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Наступить, настать, начаться’. Употребления: а) – <u>о природных явлениях</u>. *Сын приехал сена косить, а погода* ***пала*** *плохая*. Кар. *Ветир-то* ***пал****, ну ветир завеял крепко*. Кар. *Вот морянка* [ветер] ***пала****, так когда теперь стихнет*. Кар. *Север, как ветер пойдёт, скажут, севера ивански* ***пали***. Кар. *Хивус* [ветер] *шшо ли* ***пал*** *опеть*. Печ. *Не доехали до острова, шторм* ***пал***. Кар. *Зимой снег поднимеца со земли, скажут, курева* ***пала***. Кар. *Выпал снег и морозы* ***пали***. Кар. *С первого октября* ***падёт*** *мороз, север задует*. Печ. *Холодина под осень* ***падёт****, тогда не походите голянками*. Кар. *Сонце вышло баско, тепло* ***пало*** *сёдни*. Пин. *Оттепель* ***пала****, снег тает*. Кар. *Распута* ***пала****, дак пошта не ходила*. Сим. *Потом* ***пала*** *засуха*. Кар. *Неведрие* ***пало****, дожи пошли*. Сим. *Черес шесть часов* ***падёт*** *прибывное течение*. Кар. + Новг., Даль; б) – <u>о месяце, времени года</u>. *А вот август* ***падёт****, так часто ветер будет*. Кар. *Зима-то* ***пала****, так и закончили клуб строить*. Кар. *Приобретение серебра случилось по осени… когда* ***пала*** *зима и лёд стал по донцу*. Кохан.; в) – <u>об общественных явлениях</u>. *Дедушка у нас памятный был да хороший, германская война* ***пала****, и пошёл он на войну*. Кар. *Тут война* ***пала*** *гражданьска, воевать пошёл*. Сим. ***Падёт*** *война, много бояр и боярских детей утечет в «нети»*. Чап.; г) – <u>о жизни</u>. *А там* ***пала*** *жизнь неисправна*. Кар.; д) – <u>о болезни, осложнении</u> и т. п. *От гриппа* ***пала*** *невростения*. Кар. *Натужка* ***пала****, тяжело, знацит, мне, видишь, натужка* ***пала***. Кар. *Сын в больнице сейчас лежит, может* ***пасть*** *и осложнение*. Кар.

2. ‘Появиться, возникнуть’. Употребления: а) – <u>о насекомых</u>. *Слепцов это лето их немного, не* ***пало***. Костром.; б) – <u>о пятнах на коже</u>. *Как куснёт слепень, так пятна* ***падут****, и балит дакуда*. Пск. (ср. в древнерусском: [язвы] ***пали***); в) – <u>о мысли, чувстве</u> и т. п. ***Пала*** *мысль такая, ни буду жить на свете*. Пск. *Какая-то обида* ***пала****, слёзы так и брызнули*. Кар. + Свердл.

XXII. ‘Произойти, случиться, иметь место’. Употребления: а) – <u>о природных явлениях</u>. *У меня брат здесь потонул, така погода* ***пала****, большая погода была*. Кар. *Такой*

шторм ***пал****, потонули от сех деревён*. Кар. *Хоть бы мороза не* ***пало*** *бы*. Кар. *В поле-то замёрзла,* ***пали*** *заморозки*. Кар. *Утренник был,* ***пал*** *утренник, заморозки-то*. Пин. *Перво-то тепло в марте* ***пало***. Печ. *Тепло* ***падёт****, дак и снег тает, солнышко* ***падёт****, дак и снег тает*. Кар. ***Падёт*** *дак недели две неведрие-то*. Пин. ***Пало*** *бы ведрие, так всё сено высушили*. Кар. *Когда ясно* ***падёт****, тогда морозливо есть*. Кар.; б) – о времени года, части суток**.** *Лето дождливое* ***пало***. Кар. *Что бы дню хорошему* ***пасть***. Кар. ***Пала*** *ночка несчастлива: Лихи люди подоспели, чуть милой ушёл*. Флк.; в) – о стихийном бедствии. *Пожар* ***падё****, так он все апаше.* Пск.; г) – об общественных явлениях. *Холостого на войну угонили, война-то тут рядом* ***пала***. Кар. *Как переворот-то* ***пал****, то все колокола разломали, сбросили да увезли*. Кар. *А когда переворот-то* ***пал****, то с колхозом ходили*. Кар. *Как переворот-от* ***пал****, у меня было три коровы*. Сим.

XXIII. ‘Прийтись, достаться, выпасть на долю (кому-нибудь, кого-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Достаться, выпасть (кому-нибудь волею судьбы, случая и т. п.)’. Употребления: а) – о счастье, горе и т. п. *Самого-то на финску войну стребовали, больше не вернулся, молодость прошла, щастье не* ***пало***. Кар. *В детях счастье мне не* ***пало***. Сим. *Бумагу сожгёшь и наблюдаешь, кому что* ***падёт***. Кар. *Кому што* ***падёт****…* ***падёт*** *иногда и хорошо…* Сев.-Двин.; б) – о свадьбе, женитьбе, замужестве и т. п. *Мне женитьба* ***пала*** *нещасливая, молода жена пала не по разуму*. Пин. *Мне замужье* ***пало*** *неважно, мне-ка участь досталась бессчастна*. Печ.; в) – о людях. *Таки сёстры* ***пали,*** *бетясны все*. Кар. *Так был смирный, а на матерь руку поднимал, вот какая мне замена* ***пала***. Пин.; г) – об удаче. *Как удачи не* ***пало*** *на работе*. Кар. *Да нынь удачи не* ***пало***. Калаш.

2. ‘Достаться, выпасть (кому-нибудь в результате жеребьевки, распределения и т. п.)’. – О песне на свадьбе. ***Пала*** *мне писня на свадьбе, да пить-то не умела*. Кар.

3. ‘Достаться (кому-нибудь в результате добычи, заработка и т. п.)’. – О деньгах, промысле. *Тридцать рублей под кругло* ***пало*** *мне*. Кар. *В этом году мне* ***пало*** *на трудодни 300 рублей*. Сим. *Илье рубль-два* ***падёт***. Олон. *Им промысел хороший* ***пал***. Сим.

4. ‘Состояться, удаться’. – О пути, дороге. *Да вот слыхи носилися, что она в Ленинграде, путь дальше не* ***пал***. Кар. Метафоризацию семантики находим в словосочетании *путь не пал (кому-нибудь)* – ‘не повезло (кому-нибудь), (у кого-нибудь) не получилось (что-нибудь)’: *Одной девке* ***пути не пало****, замуж не отдали, а парень был хороший*. Кар.

XXIV. ‘Выйти, получиться (каким-нибудь), оказаться, проявиться (каким-нибудь, в каком-нибудь качестве, количестве и т. п.)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Выйти получиться’. – О жизни, согласии в доме, замужестве и т. п. *Может первая жизнь не* ***пала****, вторая* ***падёт***. Кар. *Как-то у их согласьё так не* ***пало***. Кар. *В первый раз замуж* ***пало*** *плохо, подругу нашёл да бросил*. Кар. *Не знаю, как жизнь* ***падёт****, како счастье им будет*. Сим. *Дорогу сняли, выгода им или ущерб* ***пал***. Кар. *Какая-то ошибка* ***пала****, и церковь запалась, накренилась*. Кар.

2. ‘Произойти, случиться (как-нибудь)’. – Об участи. *Не по Дюковой* ***пало*** *участи: Напал туман со маревом, не видно пути-дороженьки*. Флк.

3. ‘Стать, сделаться’. – О беде, обиде и т. п. *Мне-ка то* ***пало*** *обидно, / Одной девицы не видно, котору жалал*. Флк. *Тут Дунаю за беду* ***пало***. Флк.

4. ‘Оказаться (каким-нибудь)’. – О людях. *Та невеста* ***пала*** *пьяница*. Кар. *Ище тут славный Волх да Светославьевич. / Он ведь* ***пал****-то на свете как всех хитрей…* Флк. *Девки-то хоть у бедной путны* ***пали***. Кар.

5. ‘Выйти, получиться быть выработанным (в определенном количестве)’. – О чем-нибудь измеряемом, исчисляемом. *У меня столько мер* ***пало****, говорят люди, когда хлеб молотят*. Кар.

6. ‘Быть сделанным, произведенным (как-нибудь, каким-нибудь)’. – Об уколе. *Неудачно укол* ***пал****, вся нога распухла*. Кар.

Приведенные примеры показывают сложность разграничения в ряде употреблений глагола *пасть* рассматриваемого значения со значениями XXI и XXII. Это еще раз свидетельствует о динамичности и диффузности ряда значений глагола *пасть* в РР.

XXV. ‘Напасть, налететь, наброситься (на что-нибудь)’. – О животных. *Если* ***пал*** *медведь на привод, это страшно*. Печ. Встречается данное значение и в употреблении глагола *пасть* в составе устойчивого словосочетания *пасть падьма*: А вот ***падьма падут*** *коровы-те на сграбленное сено*. Кар.

XXVI. ‘Напасть (на что-нибудь, кого-нибудь), случайно найти, обнаружить (что-нибудь, кого-нибудь)’. Упртребления: а) – о людях. *На тропинку* ***пали****, ишь когда заблудили*. Арх. ***Пал*** *вдали на его лыжницу*. Обь; б) – о собаке. *Ковды нековды Бусик [собака] у меня* ***пал*** *на след лисы*. Печ. *Собака Бобко* ***пала*** *на след горностая, залаяла*. Сим.

XXVII. ‘Попасться, случайно встретиться’. Упртребления: а) – о людях. *Пьянёхонек нам стрету* ***пал***. Кар. *Она ушла в лес и потерялась, никому не* ***пала*** *на глаза больше, ни слуху, ни духу*. Сим. В последнем примере возможно понимание выражения *пасть на глаза* в качестве устойчивого словосочетания; б) – о ягодах. *В лес мы зашли, за болото ушли, ягодки хороши нам* ***пали***. Пин.

Помимо отмеченных связей со значениями семантического единства (А) значения рассматриваемого семантического единства (Б) проявляют связи с основным, главным

значением глагола по признакам неожиданности, случайности, стихийности и самопроизвольности совершения действия, на основе которых они и объединяются.

Семантическое единство (Б) в РР состоит из 7 значений (при 4-х значениях в КЛЯ), из которых значение XXI существует в 2-х, XXIII – в 4-х и XXIV – в 6-и семантических вариантах первой степени. В целом единство (Б) представлено 16-ю разновидностью семантики глагола *пасть* (в КЛЯ – 5).

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО (В)

XXVIII. ‘Умереть, погибнуть’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Погибнуть, быть убитым’ (в бою, сражении и т. п.). – О людях. *Тут сорок человек зараз* ***пало****, пули так и свистали*. Кар. *У меня цетыре сына на войны* ***пали***. Сим. *На фронт пошёл, поправился и* ***пал****, погиб на фронте*. Печ. *Она уже вдовеет, мужик от у ней в армии* ***пал****, вдова она*. Печ. *Хошь сам он* [Алеша Попович] ***падёт****, хошь богатыря убьет*. Флк.

2. ‘Умереть’. – О людях. *У мни тоже горе, сын такой* ***пал***. Кар. *Сын* ***пал****, да девка умерла, на одном году и хозяин помер*. Печ. *Ребёнок был у ей, да* ***пал****, полгода только и жил*. Сим. *Закатилось мое солнышко желанное, / Уж* ***пал,*** *помер мой сердечный друг*. Флк. *Ребята… стали засыпать под угрозой тут же на льду замерзнуть или* ***пасть*** *от простуды*. Уст.

3. ‘Околеть, издохнуть’. Употребления: а) – о животных. *Овца у меня* ***пала****, схватила что за складом, может резину*. Кар. *Сам-то на лошади уехал, а у нас лошадь* ***пала***. Кар. *У меня летось корова* ***пала*** *была*. Сим. *Пропала,* ***пала*** *овца, каза, кто сдохне; каза* ***пала***. Пск. *Папашунька ещё раз выстрелил, и* ***пал*** *медведь*. Кар. *Они взяли большу вострогу, направили и ткнули шшуку; она бегала, бегала и на другой день* ***пала***. Печ. *Летняя лошадь* ***пала****, нонче корова, просто беда*. Костром. *И что за год ноне: первую лошадь украли, а эта* ***пала***. Решетн. *А вот первое-то горе –* ***пал*** *его могучий конь*. Флк.; б) – о птицах. *У меня было две курицы… а утром курица* ***падена*** *была*. Кар.; в) – о насекомых. *Клопы все* ***пали*** *от дусту, хорошо средство*. Сим. *Муха ходит, бродит, издохнет,* ***падёт*** *и фсё*. Кар.

4. ‘Погибнуть’ (в драке). – О животных. *Сила с силой сошлись, порос да медведь, обои и* ***пали****, обои и концились*. Печ.

5. ‘Погибнуть, завянуть’. – О растениях. *В Лодейном поле страшно жить, трешшит так, трава дажы вся* ***пала***. Кар. *Ницего не ростё нынце, лук весь* ***пал****, дожа нать*. Сим. *Матурник такой, таки белы цветочьки; она трава хорошая, долго не* ***падёт***. Печ.

XXIX. ‘Исчезнуть, перестать существовать в определенном качестве, как таковому’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Пройти, миновать, исчезнуть’. – О явлениях внутреннего мира человека. *Я всё сижу да пою; не поёшь, дак ведь цего-нить думашь, а запоёшь, так вся дума* ***падёт***. Сим. Сюда же можно отнести устойчивое словосочетание *ум пал*: ***Ум-от пал****, это купить чё, у меня* ***ум пал****, а потом вспомнила*. Печ.

2. ‘Уйти, остаться в прошлом’. – Об обычаях, традициях и т. п. *Нынце мало мы собираемся да поём, всё уж* ***пало***. Сим.

3. ‘Сгореть, погибнуть’ (на пожаре). – О вещах, предметах и т. п. *Так и* ***пало*** *всё на пожаре*. Пин.

XXX. ‘Ухудшиться, перейти в более плохое состояние, положение, качество и т. п.’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Опуститься нравственно; оказаться в положении, состоянии, недостойном общественного уважения’. – О людях. Данный семантический вариант рассматриваемого зачтения свойственен как КЛЯ, где он встречается с определенной стилистической окраской даже в поэтических текстах, так и РР (особенно ЛРР). В диалектах он не отмечен. *Я еще не так* ***пала****, чтобы притворяться по холодному расчету*. Остр. *Ты* ***пал****, ты страшно* ***пал****, как Люцифер или Наполеон, с верхнего конца в преисподнюю подстолья*. Марл. *Я не допускаю мысли, чтобы мог найтись человек, который осмелился бы убить нашего друга доктора! Человек не способен* ***пасть*** *так глубоко*. Чех.

2. ‘Совершить что-нибудь (указанное существительным в винительном падеже с предлогом *в*), оказавшись в результате этого в более плохом состоянии, положении, качестве и т. п.’. – О людях. *Два мальчика в обморок* ***пали***. Кар. *Ой, нога в тоску* [боль] ***пала***. Кар. *В болезнь* ***пала****, так болит всё*. Кар. *Камандиры караблей в панику* ***пали***. Пск. *Жила-то хорошо, да* ***пали*** *в панкрут* [разорение]*, два судна-то утонули*. Кар. *Парень* ***пал*** *в побеги верхом*. Обь. + РР.

3. ‘Заболеть, занемочь’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Стать больным’. – О людях. *Лежала в изоляторе, выздоровела, а потом снова* ***пала****, осложнение*. Кар. *Как я сюда переходила, так я как-то* ***пала*** *вся, разболелась*. Кар.

2) ‘Заболеть’. – Об органе, части тела и т. п. *Делать много надо было, типерь и* ***пали****, руки-то да ноги-то болят*. Кар. *Иду за дровами, мне как подрезало ноги, еле дошла, всё* ***пало****, идти не могу*. Сим. *Нерв* ***пал*** *в руки, вот руки и колотит*. Пск. Тождественную семантику имеет глагол *пасть* в устойчивом словосочетании *пуп пал*: *У моего брата* ***пуп пал****, когда он бревно подымал*. Кар. Значение словосочетания – ‘надорваться’. Этот же

семантический вариант отмечается в устойчивой конструкции *пасть на (что-нибудь)*: ***На ноги пал*** *маленько, а господин совсем приличный***…** Марк. ***На бедра пал, на ноги*** *– разбит параличом*. КСРНГ.

3) ‘Одряхлеть, состариться’. – О людях. *Я только в этом году* ***пала****, а ещё десять годов раньше, ох была*. Кар. *Ой, вся* ***пала****, ничёво не могу, это значит старая, худая*. Кар. *Я ядрёна была, мешки таскала, а теперя вот вся распоролась, всё* ***пало****, вся сила куда-то девалась*. Сим.

4. ‘Ухудшиться, испортиться’. – О настроении. *Мы тогда только обедать наладились, да не обедали, не моги – настроение* ***пало***. Кар.

5. ‘Прийти в упадок, расстройство’. – О хозяйстве. *Работал хорошо, да он такой простянский был, а теперь-то всё* ***пало****, как он уехал*. Кар.

6. ‘Износиться, изорваться, обветшать’. – Об одежде. *Надёжку из ряднины сошьёшь, чтоб покрепче, чтоб не сразу* ***пала***. Кар. *Пропотишь, так* ***падёт*** [малица]*, стара уж*. Печ.

7. ‘Сломаться, разбиться’. – О предметах утвари. *Цяска-та* ***пала*** *совсем, эдака же цяша была, дно отпало*. Печ. *Прялка у меня вся* ***пала****, разломалась*. Кар.

8. ‘Испортиться, стать размытой, раскисшей, непригодной для езды’ (в результате оттепели, распутицы и т. п.). – О дороге. *Весной, как* ***пала*** *дорога, не проехать было*. Кар. *Дорога* ***пала****, лошади не держит и человека, когда снех растает*. Кар. *Дорога* ***пала*** *- началась распутица*. Свердл.

9. ‘Таять’. *Несов*. – О снеге. *Как только снег начнёт* ***пасть****, так коней и выгоняют на сельгу*. Кар.

10. ‘Обесцениться’. – О деньгах. *Он закрай полуцил пятьсот тысеч, да* ***пали*** *деньги, я пасу йих для памети*. Печ. *Старуха, стары будем, так на что жит будем, так и берегли, а деньги-те* ***пали***. Печ.

11. ‘Похудеть, понизиться в весе’. – О людях. ***Пала*** *мама на восемь килограмм, нетолстая стала***. Кар.** Отметим устойчивое словосочетание с тождественной семантикой – *пасть с тела*. *Ем, а то совсем* ***падёшь с тела****, тощим будешь*. Кар.

Семантическое единство (В) в РР состоит из 3 значений (в КЛЯ из 4). Из них значение XXVIII существует в 5-и вариантах второй степени, XXIX – в 3-х, XXX – в 11, из которых 3 вариант состоит из 3-х вариантов второй степени. В целом данное семантическое единство представлено 21 разновидностью семантики (при 15 в КЛЯ).

ОТДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

В РР, как уже отмечалось, имеется несколько значении, которые не подводятся под рассмотренные семантические единства.

XXXI. ‘Залезть, забраться (куда-нибудь)’. – О кошке. *Кошка в заполень* ***пала****, знает, что трепать буду*. Кар.

XXXII. ‘Начать (делать что-нибудь)’. – О людях. *Они как пришли, да как* ***пали*** *водку пить, так до утра и жорили*. Сим. *Я* ***пала*** *рассказывать про деда Щукаря*. Кар.

XXXIII. ‘Приняться, взяться (за что-нибудь)’. – О людях. *Зубов-то нет, дак я на ягоды* ***пала****, ем и ем*. Сим. + Кар.

XXXIV. ‘Вызвать (какое-нибудь чувство, отношение и т. п.)’. Употребления: а) – о людях. *Коли вам песня эта* ***пала****, дак я ишшо спою*. Сим.; б) – о слове. *Таково слово ему за гнев* ***пало****. Он бросил ножищем-кинжалищем во старого казака Илью Муромца*. Флк.

XXXV. ‘Остаться (без чего-нибудь), лишиться (чего-нибудь)’. – О людях. *Офця у меня да полкоровы, стара я, а всё не могу безо всего* ***пасть***. Сим. *Ештё, не хочу* ***пасть*** *безо всего*. Пин.

XXXVI. ‘Застрять, завязнуть’. Употребления: а) – о колесе. *А в кольче у нас колесо* ***пало****, а кольча-то глубока была, стали выцеплять колесо*. Кар.; б) – о тракторе. *Там трактор специально держат, машина* ***падёт****, так вытащат*. Кар.

XXXVII. ‘Ударить, хватить’. – О морозе. *Морозом* ***падёт****, и не будет квета на картофке*. Кар.

Всего 7 отдельных значений.

Таким образом, в РР глагол *пасть* имеет 37 значений, из которых 1 является главным, 7 – отдельными и 29 значений, образующих на основе отмечавшихся признаков в семантические единства (А) (19 значений), (Б) (7 значений) и (В) (3 значения). Если учесть семантические варианты значений первой и второй степени, то можно отметить **84** разновидности семантики глагола *пасть* в РР (при **40** в КЛЯ): основное значение – 16 (в КЛЯ – 11), семантическое единство (А) – 24 (в КЛЯ – 8), семантическое единство (Б) – 16 (в КЛЯ – 6), семантическое единство (В) – 21 (в КЛЯ – 15), отдельные значения – 7 (в КЛЯ – 0).

§ 2. Проявление системных связей и отношений в употреблениях глагола *пасть* в РР. При сравнении употреблений глагола *пасть* в КЛЯ и РР можно отметить следующее.

1. Практически полное отсутствие использования семантики глагола *пасть* в художественно-выразительных целях в живой разговорной речи и наличие незначительного количества такого ее использования в фольклоре и стилизованных фрагментах художественных произведений.

2. Несознательное совмещение разных значений в одном употреблении глагола *пасть*, что объясняется самой природой семантической структуры многозначного глагола в РР, динамичностью и диффузностью отдельных элементов этой структуры, благодаря

чему границы между многими значениями глагола оказываются более размытыми и подвижными, чем в КЛЯ.

По нашим материалам отмечаются следующие случаи использования семантики глагола *пасть* в художественно-выразительных целях в фольклорных и стилизованных текстах.

1) Индивидуально-авторский перенос наименования. *Широко вы, думы, порассыпались, куда* ***пала*** *какая думушка, Там всходила люта печаль-трава, вырастало горе-горючее*. А. Толст.

2) Сравнения. *Доля ж моя доля! Где ты запропала? До поры, до время, в воду камнем* ***пала***. Кольц. *А сестра пласет, как ручей течет, / Молодая жена – что роса* ***падет***. Флк. *И, как срезанный колос, я* ***пала*** */ Под судьбы беспощадным серпом*. Флк.

3) Образные употребления. ***Пала*** *звезда поднебесная…/ Не стало у нас Федора Ивановича!* Флк. *Убьет меня* [Дюка Степановича] *богатырь во белом шатре, /* ***Падет*** *моя голова ни за чистую белочку*. Флк. *Говорила Катерина Микулична: / «Гди* ***пала*** *головка конная, / Тут* ***пала*** *головка Чурилина, / Тут* ***пала*** *головка Катеринина»*. Флк.

Недифференцированость значений, их совмещение в одном употреблении глагола *пасть* в РР обычно имеет несколько иную природу, чем в КЛЯ. Если в КЛЯ такие совмещения можно сравнить с «ошибкой от знания» (сознательное совмещение нескольких значений глагола в определенных художественно-выразительных целях), то в РР их часто можно сравнить с «ошибкой от незнания», с неосознанной, стихийной «ошибкой», истоки которой в данном случае, как уже отмечалось, следует искать в особенностях семантической структуры глагола в РР (отсутствие резких границ между его значениями и т. п.). К сожалению, мы не имеем возможности привести все случаи употребления глагола *пасть* с недифференцированной семантикой и вынуждены ограничиться только наиболее типичными примерами.

Так, в РР наблюдается неразграниченность семантики различных видов падения (семантические варианты 1-й и 2-й степени основного значения) с семантикой смерти, гибели, уничтожения, исчезновения кого-нибудь, чего-нибудь или перехода в более плохое качество, состояние, положение и т. п. В ряде случаев намечаются и некоторые ступени перехода от основного значения, к значениям семантического единства (В).

Отражение реальной «соприкасаемости» смерти человека с его падением видно, например, в следующих употреблениях глагола. *Она кричит, сваха, сват* ***пал****, смотрю, он уже умер*. Кар. *Баба попивала всё вино, три дни закраю пила, всю бутылку жогнула, в картошку* ***пала*** *да и померла*. Печ.

Нет полной определенности семантики в употреблениях: *Молнии-те ходят, его дорогой-то убило, тут* ***пал***. Печ. *Ничего теперь не давают* [о лекарствах], ***падёшь*** *ещё*. Кар. *В канпаньи сидел, пил, тут и* ***пал***. Печ.

В следующем употреблении семантика глагола *пасть* уже вплотную приближается к значению ‘умереть’: *Так и* ***пасть*** *можно от такой жизни*. Кар.

Принципиально близкие явления в употреблениях глагола *пасть* наблюдаются и при переходе от семантики падения к семантике смерти, гибели растений. Совмещенные значения в них также могут проявляться в разной степени. Употребления: а) – о дереве. *В чистом поле видит* [Иван-царевич] *дуб. Ударил его наотмашку, и дуб* ***пал*** *и разлетелся на мелкие черешеки*. Флк. *Погода больша была, раненье тако было, много леса* ***пало***. Печ. *Пока дерево не* ***падет****, он будет жить*. Кар.; б) – о траве и т. п. *Жара-то, лук дак* ***пал****, типерь не встанет*. Кар. *Цервь вытоцила, да трава-та* ***пала****, небаски коньци-те стали у ей*. Печ.

Достаточно отчетливо проявляется переход от значения ‘упасть, повалиться плашмя, на бок’ через значение ‘упасть, развалиться разрушиться’ к значению ‘ухудшиться, перейти в более плохое качество, состояние, положение’. *А это перетыки, чтоб огорода-то не* ***пала***. Кар. *Скоро изгорода* ***падёт****, надо наладить*. Кар. *Там поветь* ***пала****, звос был, да обрали*. Печ. *Старая церковь* ***пала***. Кар. *У ей там всё* ***пало****, потолок* ***пал****, доски* ***пали****, всё старое было*. Кар. *Водяные мельницы были, она и сейчас стоит, не работает,* ***пала***. Кар.

При описании семантической структуры глагола *пасть* в РР отмечалась связь значений семантического единства (Б) ‘произойти, случиться, иметь место’ и ‘наступить, настать, начаться’ со значениями семантического единства (А), являющаяся, как представляется, одной из основных причин затруднительного разграничения этих значений (семантики происхождения чего-нибудь и семантики наступления чего-нибудь) в целом ряде употреблений глагола *пасть*. *Только бы гром* [гроза] ***пау****, там все* [комары] *бы уничтожились*. Кар. *Цела гряда была огурчиков, да* ***пал*** *холод, и всё замёрзло*. Кар. *Мороз* ***пал****, грибы и погибли*. Печ. *Тепло* ***падёт****, дёд сквозь просадит*. Кар. *Огненный столб такой быу, дак Авдотья говорит, война* ***падёт****, только не* ***пала***. Кар. Недифференцированость данных значений иногда осложняется «наслоением» значения ‘выйти, получиться (каким-нибудь)’. *Не знаю, как жизнь* ***падёт*** *у них*. Кар. *Говорили, выйдешь за вдовца и за разведённого, и веть так* ***пало***. Кар.

Часто встречаются употребления глагола *пасть* с трудным разграничением значений ‘упасть сверху вниз’ и ‘попасть, угодить (куда-нибудь)’. *Муха* ***пала*** *в чашку, чай не будешь пить*. Кар. *Бонба* ***пала*** *в дом, крышу отломила*. Пин.

Связь значения III ‘лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’ со значениями семантического единства (Б) (XXI ‘появиться, возникнуть, начать существовать’, XXII ‘произойти, случиться иметь место’ и XXIII ‘прийтись, достаться, выпасть на долю’) тождественна соответствующей связи в КЛЯ и была показана при описании семантической структуры глагола *пасть* в РР (см. стр. 83). Наиболее ярко, как и в КЛЯ, связь значения ‘лечь опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’ со значением ‘прийтись, достаться, выпасть на долю (кому-нибудь, кого-нибудь)’ проявляется при сочетании глагола *пасть* со словами обремененности чем-нибудь (*Меньше-то мужа было пять братёв, да девка десяти годов, посуду помоет, на меня всё и* ***пало***. Кар. *Что* ***падёт*** *на меня, то и понесу*. Даль) и со словом *счастье* (*Да как-то не* ***пало*** *на них счастье, разошлись*. Кар.).

Итак, в употреблениях глагола *пасть* в РР прежде всего проявляются связи между следующими значениями и их семантическими вариантами.

1. ‘Упасть, свалиться с ног’ – ‘умереть’.

2. ‘Упасть, повалиться’ – ‘умереть, погибнуть’ (– <u>о растениях)</u>.

3. ‘Упасть, повалиться плашмя, на бок’ – ‘развалиться, разрушиться’ – ‘ухудшиться, прийти в худшее состояние, качество’.

4. ‘Упасть сверху вниз’ – ‘попасть угодить (куда-нибудь)’.

5. Значения семантического единства (А) (‘попасть, угодить (куда-нибудь)’; ‘лечь, опуститься (на что-нибудь)’; ‘пройти, выпасть, выделившись из атмосферы’; ‘распространиться’ и др.) – значения семантического единства (Б) (‘произойти’, ‘случиться; настать, начаться’; ‘появиться, возникнуть’; ‘выйти, получиться (каким-нибудь)’).

Показательными оказываются и употребления глагола *пасть* в составе устойчивых словосочетаний.

При употреблении словосочетаний *пасть на плечи* (***На*** *мои* ***плечи*** *они* ***пали****, куда денешь*. Кар.)*, пасть на сердце* (*Ужасть* ***пала на сердце***. Кар.)*, пасть на руки* (*Девушкой хозяйство* ***пало на*** *мои* ***руки***. Кар.) обнаруживается связь переносных употреблений значений ‘упасть сверху вниз (куда-нибудь, на что-нибудь)’ и ‘лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’, проявляющихся в глаголе *пасть*, со значением ‘прийтись, достаться выпасть на долю (кому-нибудь)’, в том или ином варианте присущем всему словосочетанию.

Связь тех же значений находим в словосочетаниях *жребий пал (на кого-нибудь)* (***Пал на*** *меня* ***жребий,*** *отдают меня в рекруты*… Никул.) и *доля пала (кому-нибудь)* (*Мне* ***доля пала*** *идти в деревню Керныщу*. Кар.).

Широко распространены в РР словосочетания, в которых глагол *пасть* в той или иной мере сохраняет связь со своим основным значением ‘упасть сверху вниз’, тогда как

семантика всего словосочетания приближается к значению семантического единства (Б) XXI ‘появиться, возникнуть, начать существовать’ (в его семантическом варианте 2). Употребления: а) – О людях. *Пасть с неба* – ‘появиться неожиданно, неизвестно откуда, каким образом’. *Вы, говорит, откуда?* ***С неба*** *братан* ***пал***. Кар. *Я-то не с другого света,* ***с неба****-то не* ***пала***. Кар.; б) – О мысли, чувстве и т. п. *Пасть в ум (на ум, в голову, в мысль), пасть в догадку* – ‘прийти в голову, возникнуть, появиться’. *Мне и* ***в ум*** *не* ***пало****, что пароход с города идёт*. Кар. + Пин. *Больше не помню, как ещё* ***на ум падёт****, так скажу*. Кар. *Какие-то ужасные мысли* ***пали на ум*** *его*. Лаж. + Печ., Зауралье, Обь., Свердл., Сиб. *Мне* ***пало в голову****, мне само собой и раскрылосё*. Кар. ***Пало в голову*** *солдату Нечаеву со службы сбежать*. Флк. + Обь, Красноярск, Сиб. *Никому и* ***в мысль*** *не* ***падёт***. «Сказы Бажова». *Пришёл домой Кузинька, хватился курочки – нету!* ***Пало*** *ему* ***в догадку****: – уж не лисичка ли кушает моих курочек?* Флк.

В других употреблениях значение устойчивых словосочетаний *пасть в ум (на ум, в голову, в память)* может быть определено как ‘запомниться, запасть (в ум, память)’ и тем самым сопоставлено со значением глагола *пасть* XXXV ‘вызвать (какое-нибудь чувство, отношение)’. ***Пала в ум*** *Добрыне плёточка шелковая*. Печ. + Кар., Сим. *Целую зиму не виделись, а только* ***пала*** *мне эта самая Маремьяна* ***на ум***! Мам.-Сиб. *Эта Настя* ***павши*** *ей* ***в голову****, прям беда да и только*. Кар. + Сим. *Что-то* ***в память*** *мне* ***пало***. Сим. + Кар. Подобное значение имеет словосочетание *пасть в душу* в употреблении: *А мне что-то* ***пало в душу****, как они со скандалом отъезжали*. Кар. Словосочетания *пасть на сердце* и *пасть по душе*, при сохранении связи глагола *пасть* в первом из них со значением ‘упасть сверху вниз’, во втором – с ‘прийтись, достаться, выпасть на долю’, имеют значение ‘полюбиться, понравиться, вызвать (какое-нибудь отношение)’. *На суженого искоса / Поглядывала втай. / Пригож-румян, широк-могуч… / Рус волосом, тих говором – /* ***Пал на сердце*** *Филипп*! Некр. *А вычитал я…что земля наша…кругла…Но, мотри – сие говорю только тебе, ибо ты мне…****по душе пал****, иным боюсь…*Чап.

В целом ряде устойчивых словосочетаний наблюдается связь различных вариантов основного значения глагола *пасть* со значениями и их вариантами семантического единства (В), присущими всему фразеологизму.

Пасть в лёжку. ‘Лечь, улечься’ – ‘заболеть, занемочь’. *Дак потом мама* ***пала в лёжку****, с тятей всё возилась дак*. Кар.

В яму пасть. ‘Упасть сверху вниз (куда-нибудь, во что-нибудь)’ – ‘умереть’. ***В яму*** *бы не* ***пасть*** *раньше ёво*. Кар.

В лог пасть, лоском пасть. ‘Упасть, свалиться на бок, плашмя’ – ‘полечь, завянуть’ (– о растениях). *А когда рожь* ***падёт в лог****, тогда серпами жали*. Кар. ***Пало лоском*** *всё, овёс, сгребили немного*. Кар.

В следующих словосочетаниях общая семантика исчезновения чего-нибудь совмещается со следующими вариантами основного значения глагола *пасть*:

‘Упасть сверху вниз (откуда-нибудь, с чего-нибудь)’. *Мешок пал с плеча*. *Мама, у нас Крестина замуж ушла, дак у меня* ***мешок пал с плеча***. Пин.

‘Упасть (во что-нибудь)’. *В воду пасть*. *Он как* ***в воду пал****, как выселили*. Кар.

‘Провалиться (сквозь что-нибудь)’. *Сквозь землю пасть*. *А меня сегодня обдули, дак* ***пал сквозь землю***. Кар.

Таким образом, в приведенных примерах употребления глагола *пасть* в составе устойчивых словосочетаний выявляются связи между следующими его значениями и семантическими вариантами.

1. ‘Упасть сверху вниз’ – ‘лечь опуститься (на что-нибудь)’ – ‘прийтись, достаться, выпасть на долю’.

2. ‘Упасть сверху вниз’ – ‘появиться, возникнуть’.

3. ‘Лечь, улечься’ – ‘заболеть, занемочь’.

4. ‘Упасть (во что-нибудь)’ – ‘умереть’.

5. ‘Упасть, повалиться’ – ‘умереть, погибнуть’ (– о растениях).

6. ‘Упасть сверху вниз’, ‘упасть (во что-нибудь)’, ‘провалиться (сквозь что-нибудь)’ – ‘исчезнуть, перестать существовать’.

7. ‘Упасть сверху вниз’ – ‘вызвать (какое-нибудь отношение)’.

8. ‘Прийтись, достаться’ – ‘полюбиться, понравиться’.

Обобщенная схема семантической структуры глагола *пасть* в современном русском национальном языке

В предыдущих разделах работы были выявлены и описаны семантические структуры глагола *пасть* в КЛЯ и РР по наблюдениям над его употреблениями в этих сферах русского национального языка. Были также показаны наиболее типичные связи и отношения, существующие между различными значениями и их семантическими вариантами. Изложенные выше теоретические положения исследования позволяют создать и обобщенную схему системы значений глагола *пасть* в современном русском национальном языке. В связи с основной целью работы – показать общие семантические возможности глагола – в эту схему включаются некоторые недостающие значения глагола *пасть* из древнерусского языка и отдельные, индивидуальные употребления[1]. Устойчивые словосочетания в общей схеме глагола *пасть* не приводятся.

ОСНОВНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

I. ‘Переместиться сверху вниз по действием силы собственной тяжести; упасть, свалиться’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Переместиться сверху вниз, находясь в свободном падении’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Упасть (куда-нибудь, на что-нибудь), пролетев сверху вниз в свободном падении какое-нибудь расстояние’. Употребления: а) – о людях (КЛЯ, диал., флк.); б) – о птицах (КЛЯ), животных, насекомых (диал.); в) – о вещах, предметах и т. п. (КЛЯ, диал., флк.). Авторские переносные наименования: а) – о намерениях. *Намерения* ***пали*** *на… благодарную почву*. Салт.-Щедр. (КЛЯ); б) – о думах. *…Куда* ***пала*** *какая думушка…* А. Толст. (РР).

2) ‘Переместившись сверху вниз в свободном падении, упасть (во что-нибудь)’. Употребления: а) – о людях (диал.); б) – о животных (диал.); в) – о вещах, предметах и т. п. (диал., флк.).

3) ‘Упасть, опуститься (на что-нибудь при ударе)’. – О вещах, предметах и т. п. (КЛЯ). *Образн*. *…Топор* ***падет*** *на голову ему*. А. Толстой. Расширения лексической сочетаемости: – об ударе. *Образн*. *…****Пал*** *удар, и жизнь перерублена, как канат*. Тург. Авторский перенос: – об ударах колокола. *…Несколько ударов колокола…****пали****… на реку*. Кор.

---

[1] Примеры на значения глагола и их семантические варианты см. в соответствующих разделах работы.

4) ‘Падать, лететь вниз выделяясь из атмосферы’. *Сов.* и *несов.* – О дожде, снеге, граде (РР, диал., флк.).

5) ‘Затонуть, опуститься (на дно)’. Употребления: а) – о людях (флк.); б) – о вещах предметах (КЛЯ, диал. – *сов.* и *несов.*).

6) ‘Спасть, свалиться (с чего-нибудь)’. *Сов.* и *несов.* – О предметах одежды, обуви и т. п. (КЛЯ, диал.). *Образн*. *Оковы тяжкие* ***падут***… Пушк.

7) ‘Провалиться’ (сквозь что-нибудь, подо что-нибудь, во что-нибудь). – О людях (диал.).

2. ‘Упасть, свалиться на бок, плашмя, потеряв опору в ногах, основании, месте закрепления; стоять и упасть’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Упасть, свалиться на бок, плашмя’. Употребления: а) – о людях (КЛЯ, РР, диал., флк.); б) – о животных (КЛЯ, диал.); в) – о растениях (КЛЯ, диал., флк.); г) – об устройстве, сооружении и т. п. (диал.).

2) ‘Попасть (подо что-нибудь)’. – О людях (диал.).

3. ‘Переместит свое тело сверху вниз; лечь, броситься (куда-нибудь, на что-нибудь)’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Лечь, улечься (спать, отдыхать и т. п.)’. – О людях (диал., флк.).

2) ‘Лечь, броситься (куда-нибудь, на что-нибудь с определенной целью)’. – О людях (КЛЯ, РР, диал.).

3) ‘Распростереться’ (на земле, полу и т. п. в мольбе, преклонении, просьбе и т. д.). – О людях (КЛЯ).

4) ‘Броситься вниз (на кого-нибудь); кинуться, навалиться (на кого-нибудь)’. Употребления: а) – о людях (КЛЯ, диал., флк.); б) – о животных (диал.), птицах (КЛЯ).

5) ‘Прыгнуть, броситься (в воду)’. – О людях (диал.).

6) ‘Прыгать вниз’. *Несов*. (?). – О людях (КЛЯ).

4. ‘Упав, удариться (обо что-нибудь)’. – О людях (диал., флк.).

5. ‘Опадать, осыпаться, отваливаться’. Преимущественно *несов*. Употребления: а) – о листве (КЛЯ, диал., флк.), лепестках (диал.); б) – о ягодах (диал.); в) – о коре (диал.).

6. ‘Упасть, развалиться, разрушиться’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Упасть, рухнуть, развалиться, рассыпаться’. Употребления: а) – о строении (КЛЯ – *образн*., диал., флк.); б) – о части, детали строения (диал.); в) – о сооружении, устройстве и т. п. (КЛЯ – *образн*., диал.).

2) ‘Постепенно разрушаясь, разваливаясь, прийти в негодное состояние; обветшать’. Употребления: а) – о строении (диал.); б) – о части, детали строения (диал.).

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО А

II. ‘Попасть, угодить (куда-нибудь), оказаться, очутиться (где-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Попасть (куда-нибудь), оказаться (где-нибудь)’. Употребления: а) – о вещах, предметах и т. п. (КЛЯ., диал.); б) – о молнии, искре (диал.).

2. ‘Вонзиться, воткнуться (во что-нибудь)’. – О чем-нибудь остром (КЛЯ, диал., флк.).

3. ‘Попасться (во что-нибудь)’. – О рыбе (диал.).

Переносные употребления глагола *пасть* в значении II. 1) ‘Оказаться (в каких-нибудь условиях)’. Употребления: а) – о людях (диал., флк.); б) – о вещах, предметах и т. п. (диал., флк.). 2) ‘Вступить (куда-нибудь), присоединиться (к чему-нибудь)’. – О людях (диал.).

III. ‘Лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’. – О росе, тумане, инее (КЛЯ, РР, диал., флк.), морозе (диал.). Переносные употребления: а) – о ночи, вечере, полночи, сумраке (КЛЯ); б) – о тишине (КЛЯ); в) – о небе (КЛЯ); г) – о стыде, позоре, подозрении, бесславии, позоре, обвинении и т. п. (КЛЯ, РР, диал.). Авторский перенос: – о сне. …*На очи* ***пал*** *сон*… А. Толст. (РР).

IV. ‘Перейти, распространиться (на что-нибудь)’. – О болезни, осложнении и т. п. (КЛЯ – редкое, диал.). Переносные употребления: а) – о суеверных представлениях (диал.); б) – о думе (РР).

V. ‘Распространяясь в пространстве, попасть (на что-нибудь), остановиться, задержаться (на чем-нибудь)’. Употребления: а) – о луче света и т. п. (КЛЯ); б) – о тени (КЛЯ); в) – о взгляде, взоре (КЛЯ).

VI. ‘Пройти, выпасть, выделившись из атмосферы’. – О дожде (диал.), снеге (КЛЯ, диал., флк.).

VII. ‘Осесть (на чем-нибудь), выделившись (откуда-нибудь, из чего-нибудь)’. – Об осадке (диал.).

VIII. ‘Распространяясь, дойти (куда-нибудь); достигнуть (чего-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Дойти, стать известным (кому-нибудь)’. Употребления: а) – о слухе, известии, новости и т. п. (РР, диал., флк.).

2. ‘Появиться, пойти, распространиться’. Употребления: а) – о слухе, известии, новости (РР, диал.); б) – о подозрении (РР); в) – о запахе (диал.); г) – о тепле (диал.).

IX. ‘Припасть, прислониться, прильнуть (к кому-нибудь, чему-нибудь)’. – О людях (РР, диал., флк.).

X. ‘Впасть, втечь, влиться (куда-нибудь, во что-нибудь)’. *Сов*. и *несов*. – О реке, ручье и т. п. (диал., флк.).

XI. ‘Впасть, ввалиться’. – О глазах.

XII. ‘Навалиться телом (на что-нибудь)’. – О людях (диал.).

XIII. ‘Сесть, вскочить (на лошадь, телегу и т. п.)’. – О людях (РР, диал., флк.).

XIV. ‘Сесть, опуститься (где-нибудь, куда-нибудь)’. – О птицах (диал., флк.).

XV. ‘Выпасть, вывалиться (откуда-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Выпасть, вывалиться (откуда-нибудь)’. – О вещах, предметах и т. п. (диал.).

2. ‘Вылиться, вытечь, пролиться’. – О крови (диал.).

3. ‘Выпасть, вывалиться (какому-нибудь органу, части тела и т. п.)’. *Сов*. и *несов*. Употребления: а) – о зубах (диал.); б) – о рогах (диал.); в) – о волосах (КЛЯ – в крылатом выражении, диал.); г) – о шерсти (диал.), (метонимическое употребление: – о шкуре животного (диал.)); д) – об оперении (диал.).

XVI. ‘Вытечь, взять начало’. – О реке, ручье и т. п. (флк.).

XVII. ‘Спасть, понизиться уровнем’. *Сов*. и *несов*. – О воде в реках и водоемах (диал.).

XVIII. ‘Прибыть, подняться уровнем’. – О воде в реках и водоемах (диал.).

XIX. ‘Переместиться из одного положения в другое’. – О части, детали приспособления, устройства (диал.).

XX. ‘Сесть, зайти, закатиться’. – О солнце (диал., флк.).

XXI. ‘Опустившись (на что-нибудь), свисать, закрывая, заслоняя собой’. *Сов*. и *несов*. Употребления: а) – о волосах (КЛЯ); б) – о шторах, занавесках и т. п. (КЛЯ).

XXII. ‘Пролечь, разместиться (где-нибудь)’. – О реке (диал.).

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО Б

XXIII. ‘Появиться, возникнуть, начать существовать’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Наступить, настать, начаться’. Употребления: а) – о природных явлениях (диал.); б) – о времени года (КЛЯ, РР, диал.), месяце (диал.), части суток (КЛЯ.); в) – об общественных явлениях (диал.); г) – о жизни (диал.); д) – о болезни, осложнении и т. п. (диал.).

2. ‘Появиться, возникнуть’. Употребления: а) – о насекомых (диал.); б) – о пятнах на коже (диал.); [в)* – о язвах (древнерусское)]; г) – о мысли, чувстве и т. п. (диал.).

XXIV. ‘Произойти, случиться, иметь место’. Употребления: а) – о природных явлениях (диал.); б) – о части суток, времени года (диал., флк.); в) – о стихийных бедствиях (диал.); г) – об общественных явлениях (диал.).

XXV. ‘Прийтись, достаться, выпасть на долю (кому-нибудь, кого-нибудь)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Достаться, выпасть (кому-нибудь волею судьбы, случая и т. п.)’. Употребления: а) – о счастье, горе и т. п. (диал.); б) – о свадьбе, женитьбе, замужестве и т. п. (диал.); в) – о людях (диал.); г) – об удаче (диал.), д) – об удаче (диал.).

2. ‘Достаться, выпасть (кому-нибудь в результате жеребьевки, распределения и т. п.)’. Употребления: а) – о чем-нибудь, доставшемся во владение, обладание и т. п. (КЛЯ – редкое); б) – о песне на свадьбе (диал.).

3. ‘Выпасть (на что-нибудь)’. – О выигрыше (КЛЯ – *офиц.-дел.*).

4. ‘Достаться (кому-нибудь в результате добычи, заработка и т. п.)’. – О деньгах, промысле (диал.).

5. ‘Состояться, удаться’. – О пути, дороге и т. п. (диал.).

XXVI. ‘Выйти, получиться (каким-нибудь); оказаться, проявиться (каким-нибудь, в каком-нибудь качестве, количестве и т. п.)’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Выйти, получиться’. – О жизни, согласии в доме, замужестве и т. п. (диал.).

2. ‘Произойти, случиться (как-нибудь)’. – Об участи (флк.).

3. ‘Стать, сделаться’. – О беде, обиде (флк.).

4. ‘Оказаться (каким-нибудь)’. – О людях (диал., флк.).

5. ‘Выйти, получиться, быть выработанным’ (в определенном количестве) . – О чем-нибудь измеряемом, исчисляемом (диал.).

6. ‘Быть сделанным, произведенным (как-нибудь, каким-нибудь)’. – Об уколе (диал.).

7. ‘Выйти, получиться (каким-нибудь образом); оказаться (каким-нибудь)’. – О шутке, случае, сне. (КЛЯ).

XXVII. ‘Напасть, налететь, наброситься (на кого-нибудь, что-нибудь)’. Употребления: а) – о людях (КЛЯ); б) – о животных (диал.).

[XXVII* ‘Прийти (к кому-нибудь), охватить своим действием (кого-нибудь), овладеть (кем-нибудь)’. *Так похоть посѣщениа* ***падѣ*** *на них*. Древнерусское].

XXVIII. ‘Напасть (на что-нибудь, кого-нибудь), случайно найти, обнаружить (что-нибудь, кого-нибудь)’. Употребления: а) – о людях (диал.); б) – о собаке (диал.).

XXIX. ‘Попасться, случайно встретиться’. Употребления: а) – о людях (диал.); б) – о ягодах (диал.).

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ЕДИНСТВО В

XXX. ‘Умереть, погибнуть’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Погибнуть, быть убитым’ (в бою, сражении и т. п.). – О людях (КЛЯ – *офиц.-дел., публ.*; диал., флк.).

2. ‘Умереть’. – О людях (КЛЯ – редкое, диал., флк.).

3. ‘Околеть, издохнуть’. Употребления: а) – о животных (КЛЯ, РР, диал., флк.); б) – о птицах (диал.); в) – о насекомых (диал.).

4. ‘Погибнуть’ (в драке). – О животных (диал.).

5. ‘Погибнуть, завянуть’. – О растениях (диал.).

XXXI. ‘Исчезнуть, перестать существовать в определенном качестве, как таковому’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Быть разрушенным, уничтоженным, низвергнутым’ (в результате исторических событий, закономерностей). – Об экономической формации, государственном устройстве, правительстве и т. п. (КЛЯ).

2. ‘Прекратить свою деятельность’. Употребления: а) – об институте, организации, учреждении и т. п. (КЛЯ); б) – об изданиях (КЛЯ).

3. ‘Пройти, миновать, исчезнуть’. *Сов*. и *несов*. – О явлениях внутреннего мира человека (КЛЯ, диал.).

4. ‘Уйти, остаться в прошлом’. – О обычаях, традициях и т. п. (диал.).

5. ‘Сгореть, погибнуть’ (на пожаре). – О вещах, предметах и т. п. (диал.).

XXXII. ‘Быть побежденным, завоеванным, захваченным; прекратить сопротивление, сдаться, покориться’.

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Быть, побежденным, завоеванным, захваченным’. – Об укрепленном, защищаемом пункте, территории, государстве. (КЛЯ, *древнерусское). Авторский перенос: – о пьесе. …*Если пьеса не совершенно* ***пала***… Кн. Вяз.

2. ‘Сдаться, преклониться, покориться’. – О государстве, народе, населенном пункте и т. п. (КЛЯ).

XXXIII. ‘Ухудшиться, перейти в более плохое состояние, положение, качество и т. п.’

Семантические варианты 1-й степени.

1. ‘Опуститься нравственно; оказаться в положении, состоянии, недостойном общественного уважения’. – О людях (КЛЯ, РР).

2. ‘Совершить что-нибудь (указанное существительным в винительном падеже с предлогом *в*)’, оказавшись в результате этого в более плохом состоянии, положении, качестве и т. п. – О людях. (КЛЯ, РР, диал.).

[2*. ‘Впасть в грех, согрешить’. …*Ту бо Адамъ Прельстивься паде*. Древнерусское].

3. ‘Впасть в разврат, вступить в незаконную любовную связь’. – О женщине (КЛЯ).

4. ‘Лишиться власти, имущества, общественного положения’. – О людях (КЛЯ).

5. ‘Потерять, утратить авторитет, популярность, ведущее положение’. Употребления: а) – о людях (КЛЯ); б) – об изданиях (КЛЯ).

6. ‘Прийти в упадок, расстройство, остановившись в своем развитии’. Употребления: а) – об эстетико-философских явлениях (КЛЯ); б) – об экономических явлениях (КЛЯ); в) – о хозяйстве (диал.).

7. ‘Сократиться, уменьшиться, понизиться’. – О чем-нибудь измеряемом, исчисляемом (КЛЯ).

8. ‘Заболеть, занемочь’.

Варианты 2-й степени.

1) ‘Стать больным’. – О людях (диал.).

2) ‘Заболеть’. – Об органе, части тела и т. п. (диал.).

3) ‘Одряхлеть, состариться’. – О людях (диал.).

9. ‘Ухудшиться, испортиться’. – О настроении (диал.).

10. ‘Износиться, изорваться, обветшать’. – Об одежде (диал.).

11. ‘Сломаться, разбиться’. – О предметах утвари (диал.).

12. ‘Испортиться, стать размытой, раскисшей, непригодной для езды’ (в результате оттепели, распутицы и т. п.). – О дороге (диал.).

13. ‘Таять’. *Несов*. – О снеге (диал.).

14. ‘Обесцениться’. – О деньгах (диал.).

15. ‘Похудеть, понизиться в весе’. – О людях (диал.).

ОТДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

XXXIV. ‘Залезть, забраться (куда-нибудь)’. – О кошке (диал.).

XXXV. ‘Начать (делать что-нибудь)’. – О людях (диал.).

XXXVI. ‘Приняться, взяться (за что-нибудь)’. – О людях (диал.).

XXXVII. ‘Вызвать (какое-нибудь чувство, отношение и т. п.)’. Употребления: а) – о людях (диал.); б) – о слове (флк.).

XXXIII. ‘Остаться (без чего-нибудь), лишиться (чего-нибудь)’. – О людях (диал.).

XXXIX. ‘Застрять, завязнуть’. Употребления: а) – о колесе (диал.); б) – о тракторе (диал.).

XL. ‘Ударить, хватить’. – О морозе (диал.).

Итак, в современном русском национальном языке глагол *пасть* рассмотрен в 40 значениях.

Основное значение (I) – 1. Оно представлено 6 семантическими вариантами первой степени, из которых 1-й существует в 7, 2-й – в 2, 3-й – в 7 и 6-й – в 2 вариантах второй степени. В целом это значение имеет 20 разновидностей семантики.

Семантическое единство (А) имеет 21 значение (II – XXII). Из них значение II существует в 3 семантических вариантах первой степени, значение VIII – в 2, значение XV – в 3. Всего – 26 разновидностей семантики.

Семантическое единство – (Б) 7 значений (XXIII – XXIX). Значение XXIII существует в 2 семантических вариантах первой степени, XXV – в 5, XXVI – в 7. Всего 18 разновидностей.

Семантическое единство (В) имеет 4 значения (XXX – XXXIII). Из них значение XXX существует в 5 вариантах первой степени, XXXI – в 5, XXXII – в 2, XXXIII – в 15, из которых 8-ой вариант – в 3 второй степени. Всего 29 разновидностей семантики.

Отдельных значений 7 (XXXIV – XL). 7 разновидностей семантики.

В целом глагол *пасть* был рассмотрен в 100 разновидностях семантики.

Наиболее устойчиво во всех случаях употребления глагола *пасть* проявляются семантические связи между следующими его значениями.

1. ‘Упасть (куда-нибудь, на что-нибудь, откуда-нибудь), пролетев сверху вниз в свободном падении какое-нибудь расстояние’ – ‘попасть, угодить (куда-нибудь) оказаться, очутиться (где-нибудь)’.

2. ‘Упасть (куда-нибудь, на что-нибудь, откуда-нибудь), пролетев сверху вниз в свободном падении какое-нибудь расстояние’; ‘лечь, опуститься (куда-нибудь, на что-нибудь)’ – ‘появиться, возникнуть, начать существовать’; ‘произойти, случиться, иметь место’; ‘прийтись, достаться, выпасть на долю (кому-нибудь, кого-нибудь)’; ‘выйти, получиться (каким-нибудь)’.

3. ‘Упасть, свалиться на бок, плашмя, потеряв опору в ногах, основании, месте крепления; стоять и упасть’ – ‘умереть, погибнуть (– о людях, – о животном, – о растении)’.

4. ‘Упасть, свалиться плашмя, на бок (– об устройстве, сооружении)’; ‘упасть, развалиться разрушиться (– о строении, устройстве, сооружении)’ – ‘исчезнуть, перестать

существовать в определенном качестве, как таковому’; ‘ухудшиться, перейти в более плохое состояние, положение, качество’.

5. ‘Распростереться (на земле, полу и т. п. в мольбе, преклонении, просьбе и т. д.)’ – ‘быть побежденным, завоеванным, захваченным; прекратить сопротивление, сдаться, покориться’.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Изучение языка как одного из важнейших и существеннейших «атрибутов человеческой природы» возможно лишь совместно с изучением определенных сторон жизни и деятельности человека, и прежде всего структуры и деятельности его сознания. Изучая тот или иной язык, мы вместе с тем изучаем и повседневное, обиходное сознание его носителей[1]. Поэтому исследование семантической структуры многозначного слова есть в конечном итоге исследование того, как членятся некоторые «кусочки» действительности при помощи бытовых понятий, закрепленных за данным словом, в повседневном (бытовом) сознании людей определенной языковой общности.

2. Проведенное исследование семантики глагола *пасть* подтверждает существование принципиального различия между значением слова (сигнификатом) и обозначения словом в одном из своих значений реального или фиктивного явления действительности (денотата), между тем, **что** значит слово, и тем, **что** оно обозначает или может обозначать при помощи данного своего значения (дихотомия: значение – обозначение)[2]. Так, с одной стороны, глагол *пасть*, сохраняя в целом одно из своих значений (например, основное значение в КЛЯ и РР), может применяться для обозначения хотя и в чем-то подобных, но все же различных действий и явлений, каждый раз по-своему окрашивая их и отражая тем самым в сознании людей только со стороны одной из систем общих, устойчивых и существенных признаков, позволяющих идентифицировать эти явления как таковые, с другой стороны – эти же действия и явления в тех же целях их особого отражения могут обозначаться другими словами (синонимами).

3. Концептуальным ядром лексического значения необходимо признать бытовые понятия, отражающие как объективно существенные, так и субъективно существенные признаки предметов.

4. Семантическая структура глагола *пасть* представляет собой сложную системную организацию иерархического (от общего к частному) характера.

1) Между отдельными семантическими элементами (значениями и их семантическими вариантами) этой системы устанавливаются на уровне языка сложные, иногда переплетающиеся связи и отношения, наиболее существенные из которых проявляются на уровне речи при употреблении глагола *пасть* в составе свободных (регулярных и индивидуальных) и устойчивых словосочетаний. Отдельные значения глагола и их семантиче-

---

[1] «История мысли = история языка??». Замечание В. И. Ленина на полях конспекта книги Гегеля «Наука логика». Полное собрание сочинения, т. 29. С. 81.

[2] Подробнее см.: Языковая номинация (общие вопросы). М., 1977. С. 3 – 37.

ские варианты существуют как элементы системы именно благодаря наличию между ними этих связей и отношений.

2) Организация семантической структуры глагола *пасть* является конкретным примером реализации диалектических отношений общего и частного: существование и проявление общего в частном и частного, подразумевающего в самом себе общее. Семантические возможности глагола заложены на уровне системы в концептуальном ядре его основного (в данном случае и исходного) значения (точнее – в основной идее корневой морфемы *–пад-/-пас-*) и в случае необходимости отражения и обозначения того или иного явления действительности (нового или известного ранее) под определенным углом зрения проявляются (или могут проявиться) как случайно, индивидуально, окказионально, так и устойчиво, системно в тот или иной период развития языка, в той или иной его сфере (социальной, территориальной), в том или ином функциональном варианте. Благодаря этому основное значение глагола *пасть*, значение ‘переместиться сверху вниз под действием силы собственной тяжести; упасть, свалиться’, является организующим, концентрирующим и объединяющим началом его семантической структуры. Все производные значения глагола оказываются непосредственно или опосредованно им обусловленными и им определяемыми, так как в них в большей или меньшей степени продолжает сохраняться один из признаков падения сверху в них, лежащих в основе развития системных значений глагола *пасть*.

В соответствующих разделах работы были показаны три основных признака переноса наименования, абстрагирующиеся от концептуального ядра основного значения глагола и дающие начало (каждый из них) целому ряду значений, объединенных на основе этих признаков в семантические единства (А), (Б) и (В). Это следующие признаки:

(А) – физическое перемещение тел в пространстве;

(Б) – случайность, неожиданность, стихийность и самопроизвольность осуществления действия;

(В) – переход в иное (обычно худшее) положение, качество, состояние и т. п.

Общая закономерность развития значений подтверждается наличием в РР нескольких отдельных значений, возникающих на основе единичных или малосущественных признаков переноса наименования. В работе также было показано, что внутренняя организация значений определяется в результате деления объемов бытовых понятий, составляющих концептуальные ядра этих значений, благодаря чему некоторые значения описываются в своих более частных семантических вариантах первой и второй степени. Конкретные проявления отдельных значений и их семантических вариантов в КЛЯ и РР обнаруживаются в речевых употреблениях глагола (в единичном).

На каких же основаниях производилось выделение семантических единств, зачтений и их семантических вариантов? Покажем это на примере общей характеристики значений одного из этих единств (семантического единства (А)).

В связи с тем, что в качестве концептуального ядра значения слов признается бытовое понятие, то и в основе организации системы значений многозначного слова должна лежать организация общих бытовых понятий, закрепленных за этим словом в бытовом, повседневном сознании носителей данного языка. Как известно, одной из наиболее распространенных форм научной классификации общих понятий является классификация, основанная на правилах деления их объема. Существуют четыре таких правила: 1) необходимость одного и того же основания деления; 2) соразмерность деления: 3) взаимное исключение членов деления; 4) непрерывность (или последовательность) деления[3], которые должны неукоснительно соблюдаться при делении объемов научных (независимых от слов) понятий. При делении же бытовых понятий, являющихся концептуальными ядрами значений слова, возможны некоторые отклонения от этих правил[4]. В нашем случае это относится, прежде всего, ко 2-у правилу: соразмерность объема делимого (родового) понятия и суммы объемов видовых понятий, на которое оно делится, часто нарушается.

Так, одним из признаков глагола *пасть*, по которым идет развитие системы его значений, является признак семантического единства (А) «физическое перемещение тел в пространстве», входящий в качестве одного из существенных признаков в объем общефилософской категории «движение». Однако за глаголом *пасть* в масштабах как всего национального языка, так и его определенных сфер оказывается закрепленной только часть видовых понятий, составляющих объем понятия «физическое перемещение тел в пространстве». Кроме того, как уже отмечалось, в бытовом (обыденном, наивном) сознании под это понятие могут подводиться в качестве его видов и такие понятия, которые со строго научной точки зрения с ним не соотносятся, то есть, с одной стороны, не все виды физического перемещения материальных тел в пространстве обозначаются в русском языке глаголом *пасть*, а лишь некоторые (достаточно постоянные) из них, с другой – в объем данного понятия (конечно, иллюзорно, фиктивно с собственно научной точки зрения, но не «наивного» языка) включаются посредством данного глагола и другие видовые понятия. Все это и дает основание для выделения определенного количества значений се-

---

[3] *Кондаков Н. И.* Логический словарь-справочник. М., 1976. С. 137 – 138, 464 – 465.

[4] О некоторых особенностях «лингвистических понятии» по сравнению с логическими (то есть бытовых и научных понятий) см.: *Караулов Ю. Д.* Общая и русская идеография. М., 1976. С. 60 – 62.

мантического единства (А), таких как, например: ‘спасть, понизиться уровнем’ (о воде в реках и водоёмах, диал.); ‘сесть, зайти, закатиться’ (– о солнце, диал.); ‘припасть, прильнуть (к кому-нибудь, чему-нибудь)’, диал.; ‘попасть, угодить (куда-нибудь)’; ‘выпасть, вывалиться (откуда-нибудь)’, диал. и т. п. В свою очередь, бытовые понятия, составляющие концептуальные ядра этих значений, в одних случаях оказываются далее не делимыми в рассматриваемых условиях видовыми понятиями (‘сесть, зайти, закатиться’ (– о солнце); ‘припасть, прильнуть (к кому-нибудь, чему-нибудь) и т.д.), в других делятся на свои видовые. Наиболее глубоким и широким в этом отношении оказывается основное значение глагола *пасть* – ‘переместиться сверху вниз под действием силы собственной тяжести; упасть, свалиться’. Последовательное деление таких понятий и раскрывает внутреннюю структуру значений, то есть позволяет выявить их семантические варианты 1-й и 2-й степени, в которых эти значения собственно и существует.

5. Системы значений глагола *пасть* в КЛЯ и РР отражают семантические структуры глагола в данных сферах национального языка главным образом на уровне нормы (кодифицированной (в КЛЯ) или узуальной (в РР)), то обще и различное, что есть в этих структурах. Общим, на наш взгляд, являются прежде всего устойчивые идентичные тенденции основных направлений развития семантики глагола, различным – б**о**льшая активность, динамичность и диффузность элементов семантической структуры глагола *пасть* в РР по сравнению с КЛЯ, определяющиеся существенными признаками самой разговорной речи (спонтанностью, диалогичностью, отсутствием кодифицированных норм и т. д.). Употребления глагола *пасть* в КЛЯ, как было показано, имеют целый ряд всевозможных ограничений. Регулярные, общераспространенные переносные употребления глагола *пасть* в КЛЯ и РР показывают процессы развития и становления его значений, отдельные этапы перехода от одного значения к другому. Индивидуальные переносы наименования и отдельные, нерегулярные значения (в РР) помогают вскрыть некоторые семантические потенции глагола *пасть*, заложенные в системе его значений. В образных употреблениях и в употреблениях глагола в составе устойчивых словосочетаний проявляются наиболее типичные связи и отношения, существующие между отдельными значениями.

Созданная в результате проведенного исследования обобщенная схема семантической структуры глагола *пасть* в русском национальном языке XIX – XX вв. показывает (при включении в нее наряду с общим и отдельного, индивидуального) как генеральные, устойчивые, так и возможные пути развития семантики этого глагола. Однако, учитывая стабильную тенденцию к постепенному вытеснению глагола *пасть* в различных значениях его более конкретными префиксальными образованиями, необходимо отметить, что для более определенных дальнейших заключений должно быть проведено тщательное се-

мантическое изучение не только имперфективной пары этого глагола (глагола *падать*), но и очень большой группы его словообразовательных (*впасть, запасть, припасть* и т. д.) и грамматических (*паднуть, пасться* и т. п.) дериватов.

6. В последнее время в научной литературе все чаще стали появляться высказывания, подобные следующему: «Адекватное описание любого языка должно строится на обобщении выводов, полученных в отношении отдельных языковых единиц и семантических групп, и не может быть осуществлено без использования этих данных, поскольку всякое обобщение извлекается из частного»[5]. Анализ, изучение «клеточек» исследуемого «организма» есть необходимая ступень научного познания, предшествующая синтезу и составляющая в то же время с ним диалектическое единство. А такими семантическими клеточками языка, очевидно, следует признать слова в их отдельных значениях. Поэтому с полной уверенностью можно утверждать, что создание общей теории лексической семантики невозможно без предварительного очень подробного исследования семантики, по крайней мере, наиболее типичных представителей всех основных лексических групп данного языка, взятого в общенациональном масштабе[6].

---

[5] *Елисеева А. Г.* Семантический анализ языковых единиц, противопоставляемых по признаку действие – состояние. М., 1977. С. 3.

[6] Щерба Л. В. писал, что «каждое мало-мальски сложное слово в сущности должно быть предметом научной монографии» // *Щерба Л. В.* Избранные работы по языкознанию и фонетике, т. 1. Л., 1958. С. 72.

БИБЛИОГРАФИЯ

I. ИСТОЧНИКИ И ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Словарные картотеки

1. Брянск. - Картотека Словаря брянских народных говоров (ЛГПИ им. А. И. Герцена).
2. Кар. - Картотека Словаря русских народных говоров на территории Карелии и сопредельных областей РСФСР (ЛГУ).
3. КСОРЯ - Картотека Словаря обиходного русского языка XV – XVII вв. (ЛГУ).
4. КССРЛЯ - Картотека Словаря современного русского литературного языка АН СССР (ЛОИЯЗ).
5. КСРНГ - Картотека Словаря русских народных говоров АН СССР (ЛОИЯЗ).
6. Печ. - Картотека Словаря русских народных говоров низовой Печоры (ЛГУ).
7. Пин. - Картотека говоров бассейна реки Пинеги.
8. Пск. - Картотека Псковского областного словаря (ЛГУ).

Словари и публикации

1. БАС - Словарь современного русского литературного языка, т. 9. М.-Л., АН СССР, 1959.
2. Даль - Толковый словарь живого великорусского языка Владимира Даля, т. III. М., 1965.
3. Довернуа - Материалы для словаря древнерусского языка. Составил А. Довернуа. М., 1894.
4. Поэт и слово - Опыт словаря языка русской советской поэзии. М., 1973.
5. Сим. - Симина Г. Я. Пинежский говор. Материалы по русской диалектологии. Калининград. 1976.
6. - Словарь автобиографической трилогии М. Горького. Вып I. ЛГУ, 1974.
7. - Словарь синонимов русского языка. Под редакцией А. П. Евгеньевой, т. I – II. Л., 1970 – 1971.

8. - Словарь языка Пушкина, т. I – IV. М., 1956 – 1961.

9. «Слово» - Словарь-справочник «Слова о полку игореве»,

10. СОАН - Словарь областного архангельского наречия. СПб, 1885.

11. Срезн. - Срезневский И. И. Материалы для Словаря древнерусского языка, т. II. СПб, 1895.

12. - Фасмер М. Этимологический словарь русского языка, т. III. М., 1971.

13. Фраз. словарь - Фразеологический словарь. Под редакцией А. И. Молоткова. М., 1967.

14. - Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В. Краткий этимологический словарь русского языка. М., 1971.

Обследованные словари, не нашедшие отражения в тексте диссертации

1. Кашинский словарь. Составил И. Т. Смирнов. СПб, 1901.
2. Материалы для словаря русских старожильческих говоров Прибалтики. Рига. 1963.
3. Материалы для Фразеологического словаря говоров Северного Приморья. Составитель – К. Н. Прокошева, Пермь. 1972.
4. Мельниченко Г. Г. Краткий ярославский областной словарь. Ярославль. 1961.
5. Миртов А. В. Донской словарь. Ростов-на-Дону. 1929.
6. Областной словарь колымского русского наречия (собрал на месте и составил В. Г. Богораз), СПб, 1901.
7. Опыт областного великорусского словаря, изданный вторым отделением Императорской академии наук. СПб, 1852; Дополнение к Опыту областного великорусского словаря. СПб, 1958.
8. Расторгуева П. А. Словарь народных говоров Западной Брянщины. Минск, 1973.
9. Словарь Академии Российской по азбучному порядку расположенный, ч. IV. СПб, 1822.
10. Словарь говоров Соликамского района Пермской области. Составитель – О. П. Беляева. Пермь, 1973.
11. Словарь областного олонецкого наречия. СПб, 1898.
12. Словарь русского языка в четырех томах. М., 1857 – 1961.
13. Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби, т. 3. Томск, 1967.

14. Словарь современного русского народного говора (д. Дедулино Рязанского района Рязанской области). М., 1969.
15. Словарь фразеологизмов и иных устойчивых словосочетаний русских говоров Сибири. Составители: Н. Т. Бухарева и А. И. Федоров. Новосибирск. 1972.
16. Словарь церковно-славянского и русского языка, т. III. СПб, 1847.
17. Смоленский областной словарь. Составил В. Н. Добровольский. Смоленск, 1914.
18. Толковый словарь русского языка. Под редакцией проф. Д. Н. Ушакова, т. 1 – 4. М., 1935 – 1940.

Авторы, материал из произведений которых Использован в иллюстрациях

Аврам.	- И. К. Авраменко
Ажаев.	- В. Н. Ажаев.
Аник.	- С. В. Аникин.
А. Н. Толстой	- А. Н. Толстой.
Арс.	- В. К. Арсеньев.
А. Толст	- А. К. Толстой.
Баб.	- С. П. Бабаевский
Белин.	- В. Г. Белинский.
Беляев	- И. Д. Беляев.
Блок.	- А. А. Блок.
Бобор.	- П. Д. Боборыкин.
Бун.	- И. А. Бунин.
Вас.	- С. А. Васильев.
Вишн.	- Вс. В. Вишневский.
Гайд.	- А. П. Гайдар.
Гал.	- В. А. Галин.
Герц.	- А. И. Герцен.
Гладк.	- В. Ф. Гладков.
Гнед.	- Н. И. Гнедич.
Гог.	- Н. В. Гоголь.
Гол.-Кут.	- А. А. Голенищев-Кутузов.
Гонч.	- И. А. Гончаров.
Горб.	- К. Я. Горбунов.

Горьк.	- А. М. Горький.
Греч.	- Н. И. Греч.
Гриб.	- Н. М. Грибачев.
Григ.	- Д. В. Григорович.
Давыд.	- Д. В. Давыдов.
Добр.	- Н. А. Добролюбов.
Дост.	- Ф. М. Достоевский.
Есен.	- С. А. Есенин.
Ерш.	- П. П. Ершов.
Жук.	- В. А. Жуковский.
Изюм.	- Б. В. Изюмский.
Ильф и Петр.	- И. Ильф и Е Петров.
Инб.	- В. М. Инбер.
Исак.	- М. В. Исаковский.
Калаш.	- И. Т. Калашников.
Кат.	- П. А. Катенин.
Кн. Вяз.	- Кн. П. А. Вяземский.
Кольц.	- А. В. Кольцов.
Кор.	- В. Г. Короленко.
Кост.	- В. И. Костылев.
Кохан.	- Н. С. Кохановская.
Купр.	- А. И. Куприн.
Лавр.	- В. А. Лавренев.
Лаж.	- И. И. Лажечников.
Лев.	- А. И. Левитов.
Лйк.	- Н. А. Лейкин.
Леон.	- Л. М. Леонов.
Лерм.	- М. Ю. Лермонтов.
Леск.	- Н. С. Лесков.
Лунач.	- А. В. Луначарский.
Мал.	- А. Г. Малышин.
Мам.-Сиб.	- Д. Н. Мамин-Сибиряк.
Мант.	- П. А. Мантейфель.
М. Анток.	- М. М. Антокольскй.
Марк.	- Б. Г. Маркевич.

Марл.	- А. А. Марлинский.
Маяк.	- В. В. Маяковский.
Мел.-Печ.	- П. И. Мельников-Печерский.
Невер.	- А. С. Неверов.
Некр.	- Н. А. Некрасов.
Никол.	- Г. Е. Николаева.
Никул.	- Л. В. Никулин.
Огар.	- Н. П. Огарев
Озер.	- В. А. Озеров.
Остр.	- А. Н. Островский.
Павл.	- П. А. Павленко.
Панф.	- Ф. И. Панферов.
Писем.	- А. Ф. Писемский.
Плех.	- Г. В. Плеханов.
Пляц.	- М. С. Пляцковский.
Полев.	- Б. Н. Полевой.
Полевой	- Н. А. Полевой.
Пушк.	- А. С. Пушкин.
Пыпин.	- А. Н. Пыпин.
Рад.	- Г. Г. Радов.
Решетн.	- Ф. М. Решетников.
С. Акс.	- С. Т. Аксаков.
Салт.-Щедр.	- М. Е. Салтыков-Щедрин.
Сам.	- Д. С. Самойлов.
Саян.	- В. М. Саянов.
Серг.-Ценск.	- С. Н. Сергеев-Ценский.
Скит.	- С. Г. Скиталец.
Сок.-Мик.	- И. С. Соколов-Микитов.
Сол.	- В. К. Соловьев.
Стас.	- В. В. Стасов.
Сум.	- А. П. Сумароков.
Сурк.	- А. А. Сурков.
Тихон.	- Н. С. Тихонов.
Толст.	- Л. Н. Толстой.
Тург.	- И. С. Тургенев

Тын.	- Ю. М. Тынянов.
Тютч.	- Ф. И. Тютчев.
Усп.	- Гл. И. Успенский.
Фад.	- А. А. Фадеев.
Фед.	- К. А. Федин.
Форш.	- О. Д. Форш.
Фурм.	- Д. А. Фурманов.
Чап.	- А. П. Чапыгин.
Чех.	- А. П. Чехов.
Чук.	- Н. К. Чуковский.
Шишк.	- Вяч. Я. Шишков.
Шол.	- М. А. Шолохов.
Щип.	- С. П. Щипачев

Географические названия

Арх.	- Архангельская область и Архангельская губерния.
Байкал.	- район озера Байкал.
Владимир	- Владимирская область.
Вятск.	- Вятская губерния.
Зауралье	- Зауралье.
Ишим.	- Ишимский район Тюменской области.
Костром.	- Костромская область.
Красноярск	- Красноярский край.
Ленингр.	- Ленинградская область.
Медвеж.	- Медвежьегорский район КАССР.
Москва	- Московская область и московская губерния.
Мурм.	- Мурманская область.
Нижегор.	- Нижегородская губерния.
Новг.	- Новгородская губерния.
Новосиб.	- Новосибирская область.
Обь	- бассейн среднего течения реки Оби.
Олон.	- Олонецкая губерния.
Пермь	- Пермская область и Пермская губерния.
Прикамье	- Северное Прикамье.
Свердл.	- Свердловская область.

Сев.-Двин. - бассейн Северной Двины

Сиб. - Сибирь

Уст. - Устюженский район Новгородской области

II. ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. *Ленин В. И.* Полное собрание сочинений, т. 29.

2. *Маркс К. и Энгельс Ф.* Сочинения, т 3 и 20.

3. *Кондаков Н. И.* Логический словарь-справочник. М., 1976.

4. *Павлов И. П.* Двадцатилетний опыт объективного изучения высшей нервной деятельности (поведения) животных. М., 1973.

5. *Резников Л. О.* Гносеологические основы связи мышления и языка // Уч. зап. ЛГУ, № 248, 1958, серия философских наук, вып. 13.

6. *Салиев А.* Мышление как система. Фрунзе, 1974.

7. *Сеченов И. М.* Элементы мысли // *Сеченов И. М.* Избранные произведения. М., 1958.

* * *

8. *Абрамян, Л. А.* О лексическом значении слова // Историко-филологический журнал. № 1 (36),АН Армянской ССР, Ереван, 1967.

9. *Авилова Н. С.* Вид глагола и семантика глагольного слова. М., 1975.

10. *Авилова Н. С.* Пасть – падать – упадать // РР, 1975, № 6.

11. *Апресян Ю. Д.* Идеи и методы современной структурной лингвистики. М., 1966.

12. *Апресян Ю. Д.* Проблемы семантики // ВЯ, 1967, № 6.

13. *Апресян Ю. Д.* Синонимия и синонимы // ВЯ, 1969, № 4.

14. *Апресян Ю. Д.* Лексическая семантика. М., 1974.

15. *Ахманова О. С.* Лингвистическое значение и его разновидности // Проблемы значения в лингвистике и логике. МГУ, 1963.

16. *Ахманова О. С.* Словарь синонимов русского языка. М., 1974.

17. *Бабкин А. М.* Лексикографическая разработка русской фразеологии. М. – Л., 1964.

18. *Баранникова Л. И.* Русские народные говоры в советский период: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Саратов, 1968.

19. *Бахмутова Н. И.* К вопросу о переносном значении глагола в современном русском языке // Вопросы стилистики, в 2. Саратов, 1965.

20. *Бережан С. Г.* Теория семантических полей и синонимия // Проблемы языкознания. М., 1967.

21. *Бондарко А. В.* Вид и время русского глагола. М., 1971.

22. *Бондарко А. В., Буланин Л. Л.* Русский глагол. Л., 1967.

23. *Будагов Р. А.* Что такое развитие и совершенствование языка? М., 1977.

24. *Васильев Л. М.* Теория семантических полей // ВЯ, № 5, й971.

25. *Виноградов В. В.* Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // Академик А. А. Шахматов. М. 1947.

26. *Виноградов В. В.* О языке художественной литературы. М., 1959.

27. *Виноградов В. В.* Русский язык. Грамматическое учение о слове. Изд. II. М., 1972.

28. *Виноградов В. В.* Избранные труды. Поэтика русской литературы. М., 1976.

29. *Виноградов В. В.* История русских лингвистических учений. М., 1978.

30. *Винокур Г. О.* Из бесед о культуре речи // РР, 1967, № 3.

31. *Головин Б. Н.* Лингвистические термины и лингвистические идеи // ВЯ, 1976, № 3.

32. *Горбачевич К. С.* Изменение норм русского литературного языка. Л., 1971.

34. *Грамматика* русского языка, ч. 1. М. 1952.

35. *Гужва Ф. К.* Современный русский литературный язык. Киев, 1973.

36. *Денисов П. Н.* Проблема значения слова в связи с моделированием языка // Проблема значения в лингвистике и логике. МГУ, 1963.

37. *Денисов П. Н.* Очерки по русской лексикологии и учебной лексикографии. МГУ, 1974.

38. *Дешериев Ю. Д.* Социальная лингвистика. М., 1977.

39. *Евгеньева А. П.* Проект словаря синонимов. М., 1964.

40. *Евгеньева А. П.* Введение // Словарь синонимов русского языка, т. 1. Л., 1970.

41. *Елисеева А. Г.* Семантический анализ языковых единиц, противопоставленных по признаку действие – состояние. М., 1977.

42. *Емельянова С. А.* Смысловая и видовая соотносительность форм *падать – пасть – упасть* (*упадать*) в современном русском языке // Труды Самаркандского гос. Университета им. А. Навои. Новая серия. В. 209. 1972.

43. *Засорина Л. Н.* О некоторых эмпирических принципах металингвистики // Вопросы металингвистики. ЛГУ, 1973.

44. *Звегинцев В. А.* Предложение и его отношение к языку и речи. МГУ, 1976.

45. *Земская Е. А.* Современный русский язык. Словообразование. М., 1973.

46. *Иванникова Е. А.* Об основном признаке фразеологических единиц // Проблемы фразеологии. М. – Л., 1964.

47. *Инструкция* для составления «Словаря современного русского литературного языка» (в пятнадцати томах). М. – Л., 1958.

48. *Караулов Ю. Н.* Общая и русская идеография. М., 1976.

49. *Кацнельсон С. Д.* Содержание слова, значение и обозначение. М. – Л., 1965.

50. *Качаева Л. А.* Образные употребления слов в языке М. Горько и его современников // Тезисы докладов межвузовского симпозиума составителей (Словаря М. Горького» (май 1966 г.). Киев, 1966.

51. *Кирсанова Н. А.* О некоторых семантических признаках фразеологических единиц // Проблемы фразеологии. М. – Л., 1964.

52. *Клычков Г. С.* Значение и полисемия слова // Законы семантического развития в языке. М., 1961.

53. *Ковтун Л. С.* О значении слова // ВЯ, 1955, № 5.

54. *Кодухов В. И.* Общее языкознание. М., 1974.

55. *Кожинов В. В.* Слово как форма образа // Слово и образ. М., 1964.

56. *Колшанский Г. В.* Соотношение субъективных и объективных факторов в языке. М., 1975.

57. *Котелова Н. З.* Значение слова и его сочетаемость. Л., 1975.

58. *Кузнецова Э. В.* Полисемия и ее отношение к слову и понятию // Язык и мышление. М., 1967.

59. *Лаптева О. А.* Русский разговорный синтаксис. М., 1976.

60. *Ларин Б. А.* О лирике как разновидности художественной речи // Эстетика слова и язык писателя. Л., 1974.

61. *Ларин Б. А.* О разновидностях художественной речи // Эстетика слова и язык писателя. Л., 1974.

62. *Ларин Б. А.* Основные принципы «Словаря автобиографической трилогии М. Горького» // Эстетика слова и язык писателя. Л., 1974.

63. *Ларин Б. А.* Лекции по истории русского литературного языка. М., 1975.

64. *Ларин Б. А.* Очерки по фразеологии // *Ларин Б. А.* История русского языка и общее языкознание. М., 1977.

65. *Леонтьев А. А.* Язык, речь, речевая деятельность. М., 1969.

66. *Ломтев Т. П.* Метод бинарности семантического анализа в логике и лингвистике // Проблема значения в лингвистике и логике. МГУ, 1963.

67. *Ломтев Т. П.* Конструктивное построение смыслов имен с помощью комбинаторной методики // НДВШ. Филологические науки. 1964, № 2.

68. *Ломтев Т. П.* Принцип отражения и его значение для лингвистической семантики // *Ломтев Т. П.* Общее и русское языкознание, М., 1976.

69. *Ломтев Т. П.* Внутренние противоречия как источник исторического развития структуры языка // *Ломтев Т. П.* Общее и русское языкознание, М., 1976.

70. *Мальцев В. И.* Значение и понятие // Проблема значения в лингвистике и логике. МГУ. 1963.

71. *Мартинович Г. А.* Устойчивые сочетания с глаголом *пасть* в русском языке. Рукопись депонирована в ИНИОН АН СССР, № 2216 от 7.6.78 г. // Новая советская литература по общественным наукам. Языкознание. 1978, № 10.

72. *Маслов Ю. Д.* Морфология глагольного вида в современном болгарском литературном языка. М. – Л., 1963.

73. *Маслов Ю. С.* Введение в языкознание. М., 1975.

74. *Медникова Э. М.* Значение слова и методы его описания. М., 1974.

75. *Мещанинов И. И.* Соотношение логических и грамматических категорий // Язык и мышление. М., 1967.

76. *Мещерский Н. А.* О некоторых закономерностях развития русского литературного языка в советский период // Развитие русского языка после Великой Октябрьской социалистической революции. ЛГУ, 1967.

77. *Молотков А. И.* Фразеологизмы русского языка принципы их лексикографического описания // Фразеологический словарь русского языка. М., 1967.

78. *Молочко Т. А.* Лексика и фразеология русского языка. Минск. 1974.

79. *Мучник И. П.* Двувидовые глаголы в русском языке. – В кн.: Вопросы культуры речи, в. 3, 1961.

80. *Мучник И. П.* О значениях видов русских глаголов // РЯШ, 1946, № 5 – 6.

81. *Ненин Ж.* О некоторых особенностях префиксального глагольного словообразования дер. Таршинской Шольского района Вологодской области // Уч. зап. ЛГПИ, т. 169, 1959.

82. *Общее* языкознание. Формы существования, функции, история языка. М., 1970.

83. *Ожегов С. И.* О структуре фразеологии // Лексикографический сборник. В II, М., 1957.

84. *Попов Р. Н.* Фразеологизмы современного русского языка с архаичными значениями и формами слов. М., 1976.

85. *Потебня А. А.* Из записок по русской грамматике. В. IV. М. – Л., 1941.

86. *Протченко И. Ф.* Лексика и словообразование русского языка советской эпохи. М., 1975.

87. *Русская* разговорная речь. М., 1973.

88. *Русский* язык в современном мире. М., 1974.

89. *Русский* язык и советское общество. Лексика современного русского литературного языка. М., 1968.

90. *Русский* язык и советское общество. Морфология и синтаксис современного русского литературного языка. М., 1968.

91. *Русский* язык по данным массового обследования. М., 1974.

92. *Селиверстова О. Н.* Компонентный анализ многозначных слов. М., 1975.

93. *Симина Г. Я.* Пинежский говор. Калининград. 1976.

94. *Сиротинина О. Б.* Современная разговорная речь и ее особенности. М., 1974.

95. *Смирницкий И. А.* Объективность существования языка. М., 1974.

96. *Сорокин Ю. С.* Развитие словарного состава русского литературного языка. 30 – 90-е годы XIX века. М. – Л., 1965.

97. *Сороколетов Ф. П.* Семантическая структура слова в диалектных словарях // Вопросы изучения лексики русских народных говоров (Диалектная лексика) 1971. Л., 1972.

98. *Сороколетов Ф. П.* Произведения фольклора и диалектные словари // Вопросы изучения лексики русских народных говоров (Диалектная лексика) 1973. Л., 1974.

99. *Соссюр Ф де.* Труды по языкознанию. М., 1977.

100. *Степанов Ю. С.* К общей лингвистической теории значения // Проблема значения в лингвистике и логике. МГУ, 1963.

101. *Степанов Ю. С.* Основы общего языкознания. М., 1975.

102. *Степанова М. Д.* Методы синхронного анализа лексики. М., 1968.

103. *Талицкая Е. Е.* К вопросу о лексических и реальных значениях слов в толковых словарях // Вопросы теории и истории языка. ЛГУ, 1969.

104. *Уфимцева А. А.* Слово в лексико-семантической системе языка. М., 1968.

105. *Филин Ф. П.* О лексико-семантических группах слов // Езиковедски изследвания в чест на академик Стефан Младенов. София, 1967.

106. *Филин Ф. П.* Проект «Словаря русских народных говоров». М. – Л., 1961.

107. *Чесноков П. В.* Слово и соответствующая ему единица мышления. М., 1967.

108. *Чикобава А. С.* К вопросу о взаимоотношении мышления и речи в связи с ролью коммуникативной функции // Язык и мышление. М., 1967.

109. *Шанский Н. М.* Фразеология современного русского языка. М., 1969.

111. *Шанский Н. М.* Лексикология современного русского языка. М., 1972.

112. *Шапиро А. Б.* Очерки по синтаксису русских народных говоров. М. 1953.

112. *Шмелев Д. Н.* Лексика // Слово и образ. М., 1964.

113. *Шмелев Д. Н.* О семантических изменениях в современном русском языке // Развитие грамматики и лексики современного русского языка. М., 1964.

114. *Шмелев Д. Н.* Очерки по семасиологии русского языка. М., 1964.

115. *Шмелев Д. Н.* Проблемы семантического анализа лексики. М., 1973.

116. *Шмелев Д. Н.* Русский язык в его функциональных разновидностях. М., 1977.

117. *Щерба Л. В.* Современный русский литературный язык // *Щерба Л. В.* Избранные работы по русскому языку. М., 1957.

118. *Щерба Л. В.* Опыт общей теории лексикографии // *Щерба Л. В.* Избранные работы по языкознанию и фонетике, т. 1. ЛГУ, 1958.

119. *Щерба Л. В.* О трояком аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании // *Щерба Л. В.* Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974.

120. *Щур Г. С.* Теории поля в лингвистике. М., 1974.

121. *Этерлей Е. Н.* К вопросу о видовой дифференциации русского глагола. – В кн.: Вопросы изучения лексики русских народных говоров (Диалектная лексика) 1971. Л., 1972.

122. *Языковая* номинация (общие вопросы), М., 1977.